

# **UNIVERSIDAD IBEROAMERICANA**



**“MIGRACIÓN TRANSNACIONAL DEL MUNICIPIO DE HUEYOTLIPAN,  
TLAXCALA”**

## **TESIS**

Que para obtener el grado de

**MAESTRO EN  
SOCIOLOGÍA**

Presenta  
**OSCAR CALDERÓN MORILLÓN**

Director de Tesis: Dr. Fernando Francisco Herrera Lima.

Lectora de Tesis: Dra. Emito Saldivar Tanaka.

Lectora de Tesis: Dra. Alejandra Castañeda Gómez del Campo.

México, D. F.

Septiembre, 2004

# ÍNDICE

## Introducción

El origen del proyecto	5
La migración	7
Discusión teórica	11

## Capítulo I. Historia de la migración mexicana hacia los Estados Unidos

1.1 Periodos de la migración mexicana.	
1.1.1 Primer periodo	27
1.1.2 Segundo periodo	28
1.1.3 Tercer periodo	29
1.1.4 Cuarto periodo	30
1.1.5 Quinto periodo	31
1.2 La migración tlaxcalteca	33

## Capítulo II. La migración de los habitantes del municipio de Hueyotlipan los estados de Idaho y Wyoming

2.1 Los primeros migrantes	37
----------------------------	----

## Capítulo III. Datos sociodemográficos del estado de Tlaxcala

3.1. Economía	44
3.2 Agricultura y ganadería	46
3.3 La industria	47
3.4 Población ocupada	49
3.5 Población	49
3.6 Emigración	51
3.7 Mapa del estado de Tlaxcala y del municipio de Hueyotlipan	55

## **Capítulo IV Datos sociodemográficas de Hueyotlipan**

4.1 Población	57
4.2 Marginación	57
4.3 Migración	58
4.4 Educación	59
4.5 Economía	60
4.6 Agricultura	61
4.7 Costos de sembrar una hectárea en en Hueyotlipan, ciclo 2002	62

## **Capítulo V. datos sociodemográficos de los estados de Idaho y Wyoming**

5.1 Idaho	
5.1.1 Ubicación	65
5.1.2 Economía y población	66
5.1.3 Mapa de localidades en Idaho y Wyoming	69
5.2 Wyoming	
5.2.1 Ubicación	70
5.2.1 Economía y población	72
5.2.2 Industria	73
5.2.3 Agricultura y ganadería	73
5.3 Teton County	
5.3.1 Población	76

## **Capítulo VI. Aproximaciones cuantitativas de la migración entre un estado con alta tradición migratoria y uno de reciente migración**

6.1 Comparación por periodos de migración internacional entre Tlaxcala y Zacatecas	80
6.2 Edad en la primera migración	81
6.3 Migración por sexo y relación familiar	82
6.4 Nivel de escolaridad	84
6.5 Documentación usada	85
6.6 Mapa de localización de Tlaxcala, Wyoming e Idaho	86

## **Capítulo VII. La Migración en el municipio de Hueyotlipan**

7.1 Lugares de destino	87
7.2 Número de viajes en la migración internacional	89
7.3 Documentación usada	91
7.4 Migración internacional por sexo de las comunidades de Hueyotlipan y San Simeón	93
7.5 Edad de los migrantes en la primera migración	93
7.7 Periodos migratorios	95

## **Capítulo VIII. La Red Familiar Transnacional**

8.1 El papel de las redes sociales y familiares	97
8.2 Una familia transnacional	101
8.3 Genealogía simplificada de una familia transnacional	102
8.4 Primero la migración al DF, luego al otro lado	103
8.5 Cuadro de ocupaciones y lugares de destino de una familia transnacional	114
8.6 Características generales de una familia transnacional	115

## **Capítulo IX. El Mercado de trabajo**

9.1 El Mercado Laboral	117
9.2 Ocupaciones de la población latina en el condado de Teton	118
9.3 Los enganchadores	119
9.4 Migración interna antes de la migración internacional	120
9.5 Principales actividades de los Hueyotlipenses	121
9.6 Cambio de ocupación entre la primera y última migración	123
9.7 Pago por hora	125

## **Conclusiones**

## **Bibliografía**

## INTRODUCCIÓN

Me encuentro en el aeropuerto de Salt Lake City, al hacer la fila me asalta el temor de que, al pasar migración, revisen mi equipaje... hasta éste momento no había pensado en la posibilidad de que *el pinole*, ese polvito blancuzco, tan apreciado por los hueyotlipenses, fuera a causarme algún problema, afortunadamente, no tuve ningún contratiempo.

Hice un recuento de todos los productos mexicanos que cargaba a cuestras: además del pinole, llevaba un rosario, una imagen del Santo Patrono de Hueyotiplan, haba molida, pipián en pasta, alegrías, palanquetas, fotografías, actas de nacimiento, unos pinceles y pintura de acuarelas... No es que yo pretendiera abrir un tianguis al llegar allá, se trataba de encargos que habitantes de Hueyotlipan me habían dado para entregar a sus familiares, los cuales conocí en muchas de las visitas que realicé a “Hueyo”, como parte del proyecto de investigación.

Estos objetos sentimentales, religiosos y llenos sabor de Tlaxcala, reconstruyen la realidad de su pueblo en una tierra para ellos, antes ajena: “Jackson Hole”, lugar preferido de muchos estadounidenses para pasar sus vacaciones en época de invierno y verano, uno de los últimos puntos de entrada al famoso parque nacional de Yellowstone, y que se ha convertido en un foco de atracción para la transmigración laboral de hueyotlipenses.

### ***El origen del proyecto***

Éste trabajo, es un resultado preliminar de una investigación colectiva a largo plazo, que dirige el Dr. Fernando Herrera Lima de la UAM-I, conformado por Oscar Calderón Morillón de la UIA, Unidad Santa Fe; Maria Luisa Cortés de la ENAH y Leticia Hernández

Valdovinos de la UAM-I; en cierto momento participaron las sociólogas de la UAM-I, Elvia Cabrera e Isabel Galicia.

El origen del proyecto se remonta a una visita en el año 2001, a la fiesta patronal que se celebra en la comunidad de Hueyotlipan, Tlaxcala. Al convivir con varias personas que son originarias de la comunidad, en sus relatos contaban que había una alta emigración hacia los Estados Unidos y en menor medida a Canadá. Al tener presente éstos indicios, se le comentó al Dr. Herrera sobre la posibilidad de hacer un trabajo en éste municipio, tomando en cuenta que él ya había hecho trabajo de investigación sobre migración y transnacionalismo en el estado de Puebla y Tlaxcala.

Es así que a partir de junio de 2001 se empezó a frecuentar el municipio por lo menos una vez al mes, realizando entrevistas a profundidad con migrantes internacionales que estaban en el municipio. Para mediados del 2002 ya se tenía una buena base de entrevistas, con lo que podía tener una buena aproximación cualitativa sobre la migración Tlaxcalteca.

Para mediados del 2002, se contactó con el Dr. Jorge Durand, especialista en temas migratorios y que en México dirige el proyecto binacional "Mexican Migration Project"<sup>1</sup> y su contraparte en los Estados Unidos, el Dr. Douglas Massey de la Universidad de Princeton. En una primera reunión se habló de la pertinencia de investigar Tlaxcala y en especial dos municipios que tenían características totalmente opuestas, uno en el que su población trabaja principalmente en el corredor industrial Puebla-Tlaxcala, y el otro, en actividades dentro de la agricultura-ganadería. Se llegó a un acuerdo para aplicar la

---

<sup>1</sup> El Proyecto de Migración Mexicana (MMP) es una iniciativa de colaboración entre investigadores de la Universidad de Princeton y de la Universidad de Guadalajara."

etnoencuesta<sup>2</sup> con el Dr. Durand, y se empezó a trabajar en el levantamiento del censo de casas en las comunidades a estudiar, para que en el mes de noviembre de 2002 y enero de 2003 se aplicara la etnoencuesta. Se levantaron 390 cuestionarios en los dos municipios. En marzo de 2004, ya se tenía la base de datos y se pudo empezar a trabajar con ésta.

En mayo de 2004, y gracias al respaldo de la Fundación Rockefeller que nos apoyó para realizar trabajo de campo, nos dirigimos dos integrantes del grupo a las comunidades de Victor y Driggs en el estado de Idaho, y Jackson Hole en el estado de Wyoming. Ahí se aplicaron etnoencuestas, entrevistas a profundidad a personas que consideré importantes en cuanto a la información que pudieran proporcionar: el sacerdote de la iglesia católica en Jackson Hole, la dirigente de la asociación de ayuda a latinos, al encargado de darle seguimiento a los estudiantes latinos en el High School, el cónsul y el encargado del Departamento de Protección del Consulado en Salt Lake City, y varias entrevistas más a transmigrantes tlaxcaltecas, entre ellas a un transmigrante que fue de los primeros tlaxcaltecas que llegaron a la zona de Idaho-Wyoming. Realicé observación participante en las fiestas del 5 de mayo y 10 de mayo, y en la asamblea que se realiza cada lunes en la liga de futbol de Jackson Hole.

### ***La migración***

La emigración de mexicanos hacia los Estados Unidos es un fenómeno que tiene más de 100 años de existir. Son muchos y muy diversos los hechos y las circunstancias que han tenido lugar en el siglo XX, que explican el inicio de ésta emigración, y que se ha vuelto

---

<sup>2</sup> El cuestionario empleado en la encuesta se localiza en: <http://mmp.opr.princeton.edu>

conflictiva y desventajosa para los miles de mexicanos que cruzan de manera ilegal la frontera, para incrustarse en el mercado laboral estadounidense.

No es objeto de este trabajo hablar de los problemas y conflictos de los migrantes indocumentados mexicanos, sólo cabe mencionar que a la par que se ha ido desarrollando una migración documentada, como en el caso del “Programa Bracero”, o los visas de trabajo temporal H2A o H2B<sup>3</sup>, también ha ido creciendo un flujo continuo de migrantes indocumentados, que dejó atrás la imagen tradicional, de la migración circular, compuesta por jóvenes y adultos de origen rural, que después de seis u ocho meses regresaban a sus lugares de origen.

La emigración de pequeños poblados, se ha convertido en una realidad normal para muchas localidades de México que constituyen el lugar de origen de miles de migrantes a los Estados Unidos. Los migrantes de la misma familia a menudo se dirigen hacia el norte generación tras generación, pero debido al carácter local de la migración circular mexicana, muchas familias cuyos miembros nunca antes habían migrado pueden unirse al proceso en cualquier momento aprovechando la estructura conformada por las redes sociales, tanto familiares como de amistad.

Algunos de los cambios importantes de la migración a Estados Unidos y Canadá en un primer momento, tienen que ver con la extensión más allá de las entidades y municipios tradicionales de emigración; a las cuales, se le han sumado, otras zonas que en los últimos años han incrementado de manera importante su participación en los flujos migratorios, como es el caso del estado de Tlaxcala, que forma parte de éste estudio. Otro cambio sin

---

<sup>3</sup> La visa de trabajo H2A y H2B es un permiso de trabajo temporal, el H2A es para el trabajo en el sector agrícola, el H2B es para el sector servicios.



duda, que aplica para la migración a Estados Unidos, esta relacionado con la diversificación ocupacional, agrícola en un principio, para pasar a otro nicho laboral, el de los servicios, ahí son contratados en restaurantes, jardinería, mensajería, hoteles, construcción y comercio entre otros. Otro cambio fundamental, para los fines de éste trabajo, es que una vez iniciada la experiencia migratoria esta siga siendo continua, sin poder prever su terminación, ni contemplar el establecimiento absoluto en alguno de los dos países; durante su estancia en los Estados Unidos, los migrantes mantienen fuertes vínculos con sus lugares de origen; creando espacios sociales estructurados que moldean la identidad de los migrantes.

En el presente trabajo, se pretende indagar el proceso de transnacionalización de los trabajadores migratorios, originarios del municipio de Hueyotlipan que tienen como destino la localidad de Jackson Hole, Wyoming, en los Estados Unidos, la forma que se insertan en el mercado laboral, su perfil migratorio que se une por relaciones sociales y económicas, en donde las redes sociales ayudan a constituir “Espacios Sociales Transnacionales”, en adelante EST, para el caso de los migrantes que se dirigen hacia los Estados Unidos, por donde fluyen personas, valores, información y signos, entre otros, lo que permite suponer la formación de los EST.

Para abordar el tema de los espacios sociales transnacionales; se parte en gran medida de las dimensiones consideradas por Ludger Pries y Fernando Herrera (1997)<sup>4</sup>, como lo son; el

---

<sup>4</sup> El estudio sobre los espacios sociales transnacionales, puede encontrarse en:  
-- 2001 Pries, Ludger, (ed.) *New Transnational Social Spaces, International migration and transnational companies in the early twenty-first century*, Londres Routledge.  
--- 1997. Macías Gamboa, Saul y Fernando Herrera L. “Migración laboral internacional y espacios sociales transnacionales: bosquejo teórico-empírico”, en *Migración Laboral Internacional: Transnacionalidad del Espacio Social*. Universidad Autónoma de Puebla. p. 11-53;

marco político legal, la infraestructura material, y las estructuras e instituciones sociales. Elementos que en un primer momento nos permiten suponer la existencia de un espacio social transnacional de los migrantes del municipio de Hueyotlipan a los Estados Unidos.

El campo de estudio de las causas del transnacionalismo y los efectos que las prácticas sociales resulta ser fundamental para la investigación transnacional, que incluye tanto los métodos cuantitativos como los cualitativos. El presente trabajo aborda tanto métodos cuantitativos como cualitativos, haciendo una presentación comparativa, entre dos estados, uno con gran tradición migratoria como es Zacatecas y otro con reciente migración como es la que sucede en el estado de Tlaxcala.

El complejo ir y venir de los migrantes tlaxcaltecas, se extiende de tal manera que nos lleva a bordar el EST desde una perspectiva global, a través de narraciones libres para la reconstrucción de las biografías de las personas, como una forma de recuperar el sentir que esas personas otorgan a su experiencia migratoria. Por tanto, las personas entrevistadas son actores que se insertan, construyen y fluyen, en la construcción de una identidad de grupo; de la comunidad de Hueyotlipan, la cual se traslapa no sólo internamente sino en el intercambio transnacional.

El campo de estudio de las causas del transnacionalismo y los efectos que las prácticas y discursos transnacionales tienen sobre las estructuras de identidades y organizaciones e

---

--- 2000 Herrera Lima, Fernando "Las migraciones y la sociología del trabajo en América Latina", en, De la Garza Toledo, Enrique, coordinador, Tratado Latinoamericano de Sociología del Trabajo, México, COLMES, FLACSO, UAM-I y FCE, 2000, pp. 566-591.

--- 1999 Mummert, Gail, editora. *Fronteras Fragmentadas*. El Colegio de Michoacán.

--- Página electrónica del Programa de Comunidades Transnacionales de ESRC, [www.transcomm.ox.ac.uk](http://www.transcomm.ox.ac.uk)

instituciones sociales previamente existentes, puede ser fundamental para la investigación transnacional, incluyendo tanto los métodos cuantitativos como los cualitativos para elucidar estas cuestiones. Las investigaciones futuras que se puedan centrar en el análisis comparativo de diversos casos de transnacionalismo claramente favorecerían este campo de estudio. Se requieren estudios comparativos en diferentes escalas y que pueden adoptar distintas formas, por ejemplo comparar las prácticas de la misma gente del lugar de origen en los distintos lugares de destino ó comparar las prácticas transnacionales de los distintos lugares de origen.

### ***Discusión teórica***

Durante mucho tiempo, los estudios de la migración se concentraron en el análisis de los factores de expulsión en las regiones de origen, y de los factores de atracción en las regiones de destino, y particularmente los proyectos de investigación se centraron en los lugares de destino, enfocándose en los problemas y efectos de los procesos migratorios para la sociedad receptora, posteriormente se le dio mayor importancia a las consecuencias sociales de los procesos migratorios en los lugares de origen (Boyd,1989; Portes, 1989).

Los análisis de las transformaciones sociales, económicas y culturales en regiones caracterizadas por altos índices de migración hacia los Estados Unidos sugieren que es más adecuado considerar a la migración como un complejo proceso social, asociado con profundos cambios que tienen importantes consecuencias sociales y económicas a largo plazo.

Un ejemplo, es el trabajo de Joshua Reichert (1982) que usó la expresión “*síndrome del migrante*” para describir cómo se reproduce a sí misma la migración de trabajadores de un poblado de Michoacán hacia Estados Unidos; Reichert concluyó que el síndrome del migrante, generaba dependencia económica respecto de la migración, cambios en el sistema local de valores que a su vez alentaban la migración. Gustavo López (1988), también se ocupó de los cambios en los valores y la organización social los cuales, afirma, han convertido a la migración de México a Estados Unidos en una forma de vida en lugar de ser una estrategia de sobrevivencia. Cuando menos en ciertas regiones, dichos estudios han ampliado nuestro conocimiento de la migración México-Estados Unidos, con una visión de los migrantes como agentes sociales y actores políticos estratégicos en México (Besserer, 1993; Smith, 1995, Besserer y Kearney, 2002).

Una forma más de estudiar el fenómeno migratorio, y en el que mi trabajo forma parte, es a través de los estudios transnacionales.

Uno de los trabajos pioneros, es el de Roger Rouse (1988) en sus estudios sobre la migración entre Aguilla, Michoacán y Reedwood City, California, concibe la migración como “*circuitos migratorios transnacionales*”. Éstos circuitos están constituidos por el movimiento circular de las personas, de información y de bienes, que dan contenido a un espacio migrante.

Rouse, (1991) usó el concepto de circuitos migratorios transnacionales para describir las comunidades y espacios sociales creados por medio de la circulación de bienes, personas, e información a través de lugares en ambos lados de la frontera entre México y Estados Unidos. Siguiendo este acercamiento, el lugar de origen y los sitios en Estados Unidos donde la gente de éste primer lugar vive y trabaja, se pueden imaginar como puntos en un

circuito migratorio transnacional. La gente, la información, y los bienes fluyen a través del circuito. Rouse argumenta que en la migración México-Estados Unidos se genera un espacio social que puede incluir elementos y prácticas llevados de ambos lados de la frontera, pero que también adquiere una distinción propia. El modelo del circuito migratorio es apropiado particularmente para describir la migración México-Estados Unidos debido a la importancia, histórica y contemporánea, de la migración circular.

Otra visión la da Ludger Pries (1997:31), señala que la reflexión científica en torno a los procesos migratorios, elaborados por las ciencias sociales, primeramente consistió en abandonar la tendencia exclusiva o predominante a analizar en forma separada las condiciones sociales, culturales, políticas y económicas de la región de procedencia y/o la región de llegada, para analizar las redes sociales y las cadenas migratorias. Pries (1997: 33) retoma la definición de transnacional, propuesta por Glick Schiller (1992,1995) como *“el proceso por el cual los inmigrantes construyen campos sociales en los cuales vinculan su país de origen y su país de llegada”* dicho en los términos del autor, la migración internacional se concibe como un fenómeno social, que provoca el surgimiento de realidades sociales cualitativamente nuevas, más allá de los acostumbrados arraigos espaciales de la región de llegada y de destino.

Jorge Durand (1988) propone que la migración internacional se tiene que estudiar a través de los *“circuitos migratorios”*, en donde existe un flujo continuo de personas, información, bienes, capitales y servicios que se dan por medio de redes sociales, las cuales se mantienen y refuerzan por medio de esa constante circulación de personas y bienes, convirtiéndose éste flujo en un circuito.

Otra aproximación más, que implica un intento de analizar con más cuidado las formas en que los migrantes, en el proceso de migración, participan en la producción y transformación de las prácticas y significados con referencia simultánea a dos conjuntos de estructuras sociales. De tal suerte, el enfoque también representa un intento por recuperar el análisis de la acción humana, como lo menciona Luis Guarnizo (1996):

*La transnacionalización incluye una compleja y heterogénea red de relaciones económicas, sociales, políticas, y culturales que desbordan ámbitos geográficos y sociales limitados, lo que ha llevado a plantear el surgimiento de verdaderas formas sociales transnacionales<sup>5</sup>*

El estudio del transnacionalismo ha pasado a ocupar un lugar central en la reformulación de las teorías sociales porque nos obliga a hacer un replanteamiento sobre las nuevas formas respecto a los tipos de procesos que están subsumidos en la construcción de fronteras en un mundo global.

Al definir “transnacionalismo”, Michael Kearney (1991: 55) propone un doble significado: “uno es el sentido convencional, relacionado con formas de organización e identidad que no están limitadas por las fronteras nacionales, como sería la corporación transnacional. El segundo significado es de “transnacional” como equivalente a “posnacional”, lo que indica el cambio hacia un periodo naciente en el cual los estados-nación ya no se manejan “como siempre”, Kearney argumenta que:

---

<sup>5</sup> 1996, Guarnizo, Luis. “The Locations of Transnationalism”, Comparative Urban and Community research 6. 3-34.

*La migración transnacional se ha convertido en una característica estructural básica de las comunidades que se han vuelto de verdad transnacionales ellas mismas {...} tales comunidades se constituyen transnacionalmente, y desafían así la capacidad definitoria de los estados-nación a los cuales trascienden.*

Víctor Espinosa (1998: 61) retoma a Douglas Massey (1991 y 1995) y explica que la posibilidad de moverse en dos mundos culturales y hablar dos idiomas es una de las principales características de la migración mexicana y de la llamada “nueva migración”. De acuerdo al autor los nuevos arribos masivos y esa circularidad migratoria han creado una nueva realidad étnica en Estados Unidos caracterizada por el “bilingüismo” y la “biculturalidad” que tienen fuertes repercusiones en la manera como los migrantes construyen sus identidades.

Para Linda Basch (1994) una premisa fundamental de análisis es que “*al vivir sus vidas en diferentes lados de la frontera, los transmigrantes enfrentan y participan en los procesos de construcción de dos o más Estados-nación*”. Sus identidades y prácticas sociales se enfrentan a categorías hegemónicas como raza y etnicidad, arraigadas en los procesos de construcción de estos Estados-nación. La movilidad espacial intermitente, los vínculos sociales densos y los intensos intercambios que fomentan los transmigrantes a través de las fronteras nacionales verdaderamente han alcanzado niveles sin precedentes. Un hecho importante y que se tiene que analizar con más precisión, son los medios de comunicación y el transporte, que han facilitado como nunca antes la circulación de personas, bienes, información, símbolos culturales y dinero como una forma que permite a los transmigrantes estar en contacto, incluso en lo imaginario, con sus lugares de origen.

### ***El enfoque transnacional***

El enfoque conceptual transnacional de la migración, guarda una explicación de los espacios sociales en los que los migrantes viven sus vidas. En el marco de este nuevo entorno al transnacionalismo y a los transmigrantes, se otorga capital relevancia al concepto de Comunidad Transnacional (Pries, 1997: 33). En la sociología las definiciones de comunidad se basan en nociones de grupo, solidaridad, historia compartida, intereses e identidad.

Luin Goldring (1997) refiere a la comunidad transnacional a los campos sociales densos que se construyen y mantienen por los transmigrantes, a través del tiempo y el espacio, en los circuitos migratorios transnacionales. La comunidad transnacional se debe reservar para los circuitos donde la densidad de movimiento y los lazos sociales entre los sitios son relativamente altos, de manera que una construcción de comunidad por los investigadores produzca una relación al sentido de pertenencia de los trabajadores migratorios para tal comunidad.

*El calificativo denso centra la atención en la calidad no constante del movimiento de personas, dinero, bienes e información en un circuito migratorio, y la densidad de las relaciones sociales que unen a las personas entre los puntos. (Goldring, 1997: 70)*

Esta definición se basa en la evidencia de la importancia prolongada del lugar de origen para los trabajadores migratorios mexicanos, que se puede ver, por ejemplo, en los patrones de migración de retorno (sea para visitas breves o estancias más largas) y el gasto del



trabajador migratorio en la localidad de origen incluso por los trabajadores migratorios que parecen haberse establecido en los Estados Unidos y comprado propiedad ahí.

Goldring (1992<sup>a</sup>) y Smith (1995) enfatizan la comunidad de origen como un elemento que organiza el espacio social transnacional creado por los transmigrantes, Smith, Kearney y Nagengast (1989) estuvieron entre los primeros en discutir la formación de las comunidades transnacionales México-Estados Unidos, basados en investigación entre los trabajadores migratorios Mixtecos en California y Oaxaca. Kearney (1994) ahora usa el término Oaxacalifornia para describir el espacio social de los transmigrantes mixtecos. Aquí la unidad pertinente se extiende para incluir al grupo étnico entero de mixtecos.

El término transmigrantes definido por Glick Schiller (op. cit) describe a los inmigrantes que establecen campos sociales que unen sus países de origen y de destino (Luis Goldring, 1997: 66). En el estudio sobre la migración internacional de la mixteca poblana a Nueva York, que encabezó Pries (1997) define a los transmigrantes como trabajadores migratorios pendulares, esto es, que van y vienen, que buscan trabajo en los Estados Unidos durante un determinado período, y regresan a su lugar de origen donde se dedican a trabajar en alguna ocupación por un periodo de tiempo y posteriormente vuelven a salir de su comunidad para migrar.

El enfoque transnacional también toma en cuenta que los migrantes son agentes sociales que actúan dentro de las estructuras de poder, ya que la atención se centra en las transformaciones del significado y de las funciones de las fronteras nacionales y los estados-nación, y en las implicaciones de la creciente movilidad del capital (Goldring, 1992: 338). La migración transnacional pone en tela de juicio la existencia de una contención o cercamiento de las comunidades por los límites de las fronteras nacionales.

En particular formula preguntas acerca de la conceptualización de las comunidades transnacionales y como es definida y negociada la pertenencia en las comunidades transnacionalizadas. Estas cuestiones se han empezado a considerar en el trabajo reciente de los estudiosos que se pueden agrupar inicialmente como los defensores de un acercamiento transnacional. Esta perspectiva privilegia los espacios sociales transnacionales que la gente crea en el curso de la migración, y llama la atención hacia las identidades múltiples de los transmigrantes, cuando actúan en el contexto de más de un proyecto de construcción de un país.

De acuerdo con Pries (1997: 33) el concepto de comunidad se puede mostrar como algo que a veces es ajeno a la realidad, en la medida en que el estado nacional se presenta como una “comunidad imaginaria”, geográfica y espacialmente determinada, cuando de lo que debería de tratarse, sería precisamente de aprehender conceptualmente, más allá de ello, ciertas realidades sociales geográfica y espacialmente difusas o sin arraigo espacial claramente definido. Inversamente, la reducción del concepto de comunidad a un conjunto de relaciones frente a frente de la vida cotidiana, tampoco resulta adecuado para aprehender la especificidad de los nuevos procesos transnacionales de migración. Por lo tanto, este autor, propone el marco contextual de los *espacios sociales transnacionales*, entendidos como aquellas realidades de la vida cotidiana que surgen esencialmente en el contexto de los procesos migratorios internacionales, que son geográfica y espacialmente difusas y que, al mismo tiempo, constituyen un espacio social que lejos de ser puramente transitorio, donde se combinan posiciones y estilos de vida, constituye una importante estructura de referencia.

Según Pries, estos espacios sociales transnacionales pueden estudiarse a partir de las siguientes dimensiones analíticas:

### **Marco político-legal**

Constituido por las políticas y los regímenes migratorios en la región de procedencia y en la región de destino. Forman parte del mismo tanto las políticas migratorias fijadas unilateralmente por los gobiernos de los países involucrados, como por ejemplo: La Ley Simpson-Massoli, la operación empleos "Operations Jobs", la Ley de Reforma y Control a la Inmigración conocida como "IRCA" o Simpson-Rodino, la ley de inmigración de 1996, éstos en los Estados Unidos, y en México: el programa paisano, La ley de "no renuncia a la nacionalidad", los grupos Beta.

Convenios bilaterales y la adhesión a tratados multilaterales (El programa para trabajadores agrícolas mexicanos de temporada, el cual es regulado en México por las Secretarías de Relaciones Exteriores (SRE) y la del Trabajo y Previsión Social (STPS) y sus contrapartes en Canadá). Por ejemplo, este marco político-legal puede apuntar, ya sea de manera unilateral o bilateral, a desarrollar una estrategia activa que promueva, que tolere, que declare ilegal a una persona o que impida la migración internacional.

### **Infraestructura material**

La existencia y la importancia de medios de comunicación rápidos y cada vez más accesibles, tanto directos como indirectos: teléfono/fax, telégrafo, audio-

video, internet, radio y televisión; nuevos medios internacionales de comunicación posibilitan un intercambio continuo y relativamente rápido entre las regiones de procedencia y las regiones de llegada de los migrantes. Esto asegura la presencia, al menos mental, de los migrantes en sus familias y lugares de origen e, inversamente, la omnipresencia entre los migrantes del universo de vida de sus familias de origen. Paralelamente a estos nuevos medios de comunicación para el intercambio de información, también existen medios y canales de transporte, tanto formales como informales (avión, automóvil, camión, organizaciones de “polleros”, redes de relaciones personales), que aseguran el traslado de personas, de dinero y de mercancías. De esta manera se explica la continua visita de los migrantes a sus comunidades de origen en la temporada decembrina, la fiesta del santo patrón del pueblo (tercer domingo de enero para la comunidad de Hueyotlipan, y segundo domingo de febrero para San Simeón Xipetzingo), bodas, quince años y entierros. También existe una compleja red para el transporte de mercancías, que asegura la presencia, en el lugar de llegada, de alimentos específicos (mole, pan de fiesta), asegurando de esta manera el acceso a los hábitos culturales de la región de origen y, por ende, la conservación de los mismos.

Se van constituyendo específicas redes sociales que no son predominantemente de tipo familiar y que con frecuencia se extienden a ambos lados de la frontera (comités binacionales de solidaridad, asociaciones religiosas; así como organizaciones profesionales: bufetes jurídicos especializados, consultorios médicos, organizaciones de “polleros”, etc.) que desempeñan un importante papel, tanto para cruzar ilegalmente la frontera, como para conseguir un empleo

o una vivienda, para tener acceso a la asistencia médica o para regularizar las condiciones de estancia en el país. Finalmente, los espacios sociales transnacionales se caracterizan por una infraestructura sociocultural propia (música, religión, fiestas, fiestas patronales, deporte, alimentación, actividades de tiempo libre, lenguaje), que no se limita a asegurar la presencia cultural de la región de origen en la sociedad de llegada, sino que puede considerarse como la forma embrionaria de una nueva cultura transnacional e “híbrida”, que a su vez repercute en la región de origen.

### **Estructuras e instituciones sociales**

Los espacios sociales transnacionales configuran un sistema autónomo de posicionamientos sociales, que trasciende los marcos de referencia, tanto de la comunidad de origen y de llegada, como de las “minorías étnicas”. Los migrantes transnacionales se posicionan a sí mismos simultáneamente en el sistema de desigualdad social de su comunidad de origen y en la estructura social de su comunidad de llegada.

Simultáneamente se van conformando, dentro de los espacios transnacionales, ciertas instituciones sociales propias, que suelen fundamentarse en las prácticas sociales y en los sistemas de normas, tanto de la región de procedencia, como de la región de llegada ejemplo, la fiesta del santo patrón del pueblo que es una institución de gran importancia para los pueblos en las regiones de origen y que sufre, en el marco de los espacios sociales transnacionales, una serie de modificaciones fundamentales en cuanto a su contenido y adquiere un nuevo

significado. Surgen “grupos familiares transnacionales” cuya identidad y cohesión están determinadas fundamentalmente, y a través de varias generaciones, por su falta de arraigo espacial. Así también surgen asociaciones sociales y organizaciones transnacionales de representación de intereses, de tipo transnacional (por ejemplo, comités para la organización de proyectos públicos de construcción y de inversión en las comunidades de origen, organizaciones binacionales y étnicas, etc.) que contribuyen a modelar la nueva realidad social de los espacios sociales transnacionales, que desempeñan un papel capital en la estructuración de las trayectorias biográficas y laborales. Desde cierto punto de vista, los espacios sociales transnacionales pueden interpretarse como un régimen adicional de oportunidades de acceso, de adscripción y de movilidad, que ejercen a veces una influencia más duradera sobre las trayectorias laborales de los individuos, que, por ejemplo, la pertenencia a determinado mercado de trabajo o a un específico grupo profesional.

Los espacios sociales transnacionales se caracterizan también, por la persistencia, a través del tiempo, de orientaciones biográficas y laborales. Las investigaciones sobre la migración han puesto de manifiesto la escisión y la desarticulación cultural de los migrantes, particularmente en el caso de la segunda y de la tercera generación, esto se interpretó durante mucho tiempo (con razón o sin ella) como un fenómeno transitorio, que conducía a la total “aculturación” o “asimilación”, las “identidades segmentadas” de carácter duradero representan un importante elemento de los espacios sociales transnacionales.

De esta manera la autoafirmación personal no se desarrolla dentro de un espacio relativamente hermético, donde existen pocas contradicciones; muy por el contrario, las identidades individuales y colectivas se van conformando como identidades compuestas por distintos segmentos (ejemplo, segmentos de identidad local, étnica, nacional y cosmopolita). Tales proyectos biográficos y laborales de tipo transnacional, se caracterizan por el hecho de que su marco de relevancia, tanto geográfico-espacial como sociocultural, se extiende más allá de las fronteras del estado y de la sociedad nacional, o se sitúan en posición transversal con respecto a las mismas.

### ***Redes Sociales***

Los estudiosos de la migración internacional, sobre todo aquellos cuyo trabajo incluye las regiones que "envían y "reciben", por mucho tiempo han considerado que las redes sociales unen a la gente a través de las fronteras, que algunas personas vuelven a su lugar de origen regularmente, y que los trabajadores migratorios retendrían los lazos económicos y sociales con su lugar de origen. Sin embargo, la visión dominante era de redes sociales tendiendo puentes sobre las fronteras y uniendo a los individuos en sociedades que permanecieron distintas, facilitando así el proceso de migración. La gente se mueve en el espacio de una sociedad a otra entrando y saliendo de comunidades mientras se trasladan, en unos casos reteniendo elementos de la otra sociedad. (Rouse, 1991: 64)

Las redes sociales como una forma capital social, ayudan a entender una parte del proceso migratorio. Las redes sociales se pueden definir como un sistema de acumulación y acción

orientado hacia el intercambio de apoyo social, es un sistema autoorganizado de relaciones que permite autoreproducirse, conservar su identidad y establecerse como sistema.

Las redes sociales, pueden tener buenas y malas consecuencias, y esto se puede encontrar cuando un grupo o una persona demanda en exceso ayuda o favores, que puede resultar onerosa para una persona o una familia que está ayudando. Las personas que dan ayuda, sean familiares o amigos cercanos, en muchos casos, no encuentran la forma de poder cortar ésta, ya sea por la cercanía familiar o bien porque los lazos de amistad que han sido entretejidos, no son tan fáciles de romper.

Las redes sociales juegan un papel muy importante en los procesos migratorios, varios investigadores etiquetan a las redes sociales como una migración encadenada (McDonald, 1974) y otros la han llamado efectos de familia y amigos (Levy y Wadycki, 1973).

Massey et al. (1987)<sup>6</sup> fueron de los primeros investigadores sociales en identificar las redes migrantes como una forma de capital social y lo definieron así:

*Contactos personales, de parientes y paisanos dan acceso a los trabajos, habitación y asistencia financiera en EU.*

La gradual acumulación de capital social hace que las redes se expandan y alteren las redes en cuanto a los costos, beneficios y riesgos para los migrantes; así en las experiencias en la migratorias, principalmente en la indocumentada, se crea una solidaridad obligada que refuerza los lazos de amistad y parentesco, y forja un nuevo vínculo en las comunidades de origen.

---

<sup>6</sup> Massey, Douglas & Kristin Espinosa . Migración indocumentada y cantidad y calidad del Capital Social.1997.



Los costos directos de la migración indocumentada incluye la transportación, el pago de los polleros, el costo de la alimentación y los gastos mientras se encuentra trabajo.

Las redes sociales son una de las estructuras sociales que ayudan y fomentan la migración de los tlaxcaltecas hacia Jackson Hole, pues son el mecanismo por el cual se satisfacen las necesidades del mercado de trabajo estadounidense por una parte, y por otra, se libera el exceso de oferta de mano de obra no calificada en México. También las redes sociales desde una perspectiva positiva ayudan a eliminar riesgos.

Las redes de migración son una de las estructuras sociales más importantes en que fomentan la migración hacia los Estados Unidos, ya que no es lo mismo tener un lugar a donde llegar, a no tener alguna ayuda material o de solidaridad en el momento de llegar a un destino. Las redes sociales amplían el interés a emigrar al reducir los costos, incrementar los beneficios y mitigar los riesgos de la migración internacional. Por ello, el acceso a estas redes de migración representa una forma muy valiosa de capital social, cuyo dinamismo está fuertemente condicionado por el crecimiento de la propia experiencia migratoria. Las redes de migración se entretajan por familias, amistades, prácticas comunitarias tales como festivales, celebraciones y membresía a asociaciones; así como por intermediarios, subcontratistas, falsificadores de documentos, consultores de inmigración, agentes de viajes, coyotes, polleros, policías y agentes de migración.

La inmigración legalmente admitida en los Estados Unidos, contribuye de manera importante en el sostenimiento y fortalecimiento de las redes familiares y de amistades, tanto en México, como en los Estados Unidos.

## **CAPÍTULO I**

### **HISTORIA DE LA MIGRACIÓN MEXICANA HACIA LOS ESTADOS UNIDOS**

La migración mexicana no resulta un fenómeno nuevo, desde mediados del siglo XIX la migración surge en el país como una dinámica más, inmersa en el flujo de las relaciones económicas.

Al analizar los orígenes de éste problema, hay que tener presente la idea que se tiene de los Estados Unidos como una tierra de oportunidades, en donde cualquier persona puede triunfar, y por el hecho de que los Estados Unidos es un país hecho por inmigrantes.

A mediados del siglo XIX, cuando en los Estados Unidos se vive un proceso de expansión económica, se tiene la necesidad de una gran cantidad de mano de obra, así los Estados Unidos se fueron poblando en primera instancia por europeos: irlandeses, italianos, alemanes, polacos, escandinavos; luego vino la migración asiática, principalmente de chinos; y otra que se dio a través de la frontera sur: la de los mexicanos, siendo una de las causas, la ocupación que se dio a mediados del siglo XIX por parte de los estadounidenses, en donde varios grupos de mexicanos residentes en la frontera pasaron a formar parte de los Estados Unidos, debido a la ocupación de los Estados Unidos en territorio que un día fue mexicano: La Alta California, Arizona, Nuevo México y Texas.

La población mexicana en los Estados Unidos se ha ido conformando a partir de éste núcleo inicial, que habitaba los territorios usurpados, y de los inmigrantes provenientes de México, que en los distintos periodos han venido estableciéndose como integrantes de la población norteamericana. Esto sentó las bases de la migración mexicana en mayor escala en el siglo XX.

Ya a finales del siglo XIX y principios del siglo XX podemos encontrar cinco periodos históricos de la migración mexicana con destino a Estados Unidos, siguiendo los periodos como lo presentan Durand y Massey (2003: 28).

### ***Primer periodo: “Enganchadores”, 1885-1923***

Éste periodo se puede caracterizar por tres acontecimientos importantes: por el sistema de contratación que se dio por medio de enganchadores a partir de 1885, por los conflictos internos que se dieron en la Revolución Mexicana, y por la Primera Guerra Mundial, éste último facto, impidió la llegada de nuevos inmigrantes de Europa hacia América, dando como consecuencia una demanda de mano de obra mexicana, que aunado a los conflictos que se vivían por la revolución mexicana, permitió que muchos mexicanos migraran hacia el norte.

Las malas condiciones de vida, los bajos salarios y el desempleo en México, fueron algunas de las causas por las cuales muchos mexicanos salieron del país, casi todos los inmigrantes eran trabajadores agrícolas y peones endeudados, según la costumbre que todavía prevalecía en México y obligaba a la gente a permanecer en el país. Fue durante la Revolución, después del año de 1910, al abolirse este sistema, cuando se inició un sustancial movimiento de personas hacia los Estados Unidos. De 1910 a 1919, aumentó en los estados fronterizos la necesidad de mano de obra. Mientras, en los Estados Unidos se había excluido la entrada a los chinos en 1882 y a los japoneses en 1907, y al iniciar la primera guerra mundial, disminuyó sustancialmente la entrada de migrantes europeos a los Estados Unidos (Alanís, 1999: 11-20).

### ***Segundo periodo: “Deportaciones”, 1924-1941***

La situación de éste periodo se caracteriza por ser una etapa de deportaciones masivas como lo muestran en sus estudios Manuel Gamio (1930), y por la creación de la Patrulla Fronteriza en 1924. Estas deportaciones masivas se debieron a la crisis económica de 1929 que se vivió en Estados Unidos y que con el New Deal propuesto por el presidente F.D. Roosevelt, se dejaba de admitir inmigrantes en los Estados Unidos (Hobsbawm, 1997). Según Gamio, en 1926 había 1,085,222 migrantes mexicanos en los Estados Unidos y que representaban alrededor del 7% de la población total de México de ése año.

A los años de prosperidad y crecimiento económico de la economía estadounidense, que se dio en el periodo de 1925 a 1929, siguió otro muy distinto: sobrevienen los años angustiosos de la depresión. Los primeros en sentir los rigores del desempleo y la miseria fueron sin duda las grandes masas de desempleados pertenecientes a las minorías raciales y nacionales, doblemente explotadas por el sistema, millones de negros, puertorriqueños y mexicanos se encontraron ante el problema de sobrevivir en un país racista y que los segregaba de los trabajos (Maciel,1981: 114-22). Para los mexicanos, la solución no se hace esperar, el gobierno de los Estados Unidos pensó que la mejor manera de ayudar a los desocupados mexicanos, era deshaciéndose de ellos, se inicia entonces la "Operación Deportación", emigrantes legales e ilegales, trabajadores con permisos temporales, residentes permanentes y ciudadanos norteamericanos de origen mexicano, fueron expulsados del país, y así fueron regresando cientos de mexicanos a sus lugares de origen, para reintegrarse a su localidad que una vez los vio partir.

### ***Tercer periodo: “Programa Bracero”,1942-1964***

Éste periodo está marcado por la Segunda Guerra Mundial. Las emergencias debidas a la escasez de mano de obra durante los primeros años de la segunda guerra mundial, hicieron que los mexicanos fueran nuevamente bienvenidos. En plena guerra mundial, los Estados Unidos necesitan de una gran cantidad de mano de obra para el campo y para el mantenimiento de las vías férreas, entre otras actividades. Ésta mano de obra mexicana tenía su origen en las comunidades rurales de México. La emigración subió ligeramente pero en forma continua, y de nuevo se empezó activamente a reclutar trabajadores, esta vez por medio del famoso programa de trabajo bajo contrato (Contract Labor), mejor conocido como el “*Programa Bracero*”.

Durante algún tiempo después de la guerra, se suspendieron estas actividades, pero los empresarios agrícolas y los dueños de grande extensiones de tierras cultivables, lograron reunir fuertes argumentos para reactivar el programa de braceros, esta vez bajo el pretexto de la Guerra de Corea.

Varias fuentes (Durand y Massey, 2003;), estiman en 5 millones los mexicanos que fueron contratados en éste periodo y calculan en una cifra semejante los que entraron a los Estados Unidos de manera ilegal.

Para el trabajador mexicano, las formalidades requeridas para conseguir entrada legal eran caras e inciertas; en muchos casos insertarse ilegalmente era más rápido y barato (el trabajador agrícola se tenía que dirigir hasta la Ciudad de México para enlistarse al Programa Bracero). A los agricultores estadounidenses, les convenía contratar a los ilegales porque en esta forma, se ahorran mucho trabajo administrativo y honorarios altos, ante

ésta situación, los trabajadores mexicanos sufrieron gran cantidad de abusos, quedando desamparados de las leyes estadounidenses por tener un estatus migratorio de ilegal. El programa de braceros terminó a finales de 1964 de forma unilateral por parte de los Estados Unidos.

#### ***Cuarto periodo: “Indocumentados”, 1965-1986***

Llamado “*de los indocumentados*”, se dio en primer lugar por la finalización del Programa Bracero, por la aprobación y puesta en marcha de una legalización de trabajadores, por una frontera en donde cada vez es mayor el personal de la patrulla fronteriza que obstaculiza el tránsito de los migrantes mexicanos, y por las deportaciones recurrentes de migrantes que no tiene papeles para poder trabajar en Estados Unidos.

Éste periodo también se puede caracterizar por una ausencia de una política migratoria por parte del estado mexicano (Bustamante, 1997), aunque implícitamente se reconocían las ventajas que significaba la salida de migrantes a los Estados Unidos, por una parte la emigración servía y sigue sirviendo como válvula de escape para los miles de mexicanos que no se pueden insertar en el mercado laboral local, y sobre todo por los recursos económicos generados por los migrantes que ayudan al sostenimiento familiar y por el efecto multiplicador que tiene en las comunidades. Según estimaciones del Estudio Binacional México-Estados Unidos y de la SRE, entre 1970 y 1990, llegaron a los Estados Unidos de manera indocumentada 4.1 millones de migrantes mexicanos.

### ***Quinto periodo: "IRCA-Migración clandestina", 1987 a la fecha***

Ésta última etapa, la ubicamos a partir de 1987 a la fecha, caracterizada por una legalización, y por otra: una migración clandestina. A partir de 1987, con la ley de amnistía, IRCA (Immigration Reform Control Act), se pudieron legalizar a cerca de 2.3 millones de migrantes mexicanos que pudieran comprobar una residencia de por lo menos 5 años. Aunque también fue creciendo la migración clandestina, que dejaba atrás la imagen tradicional, de la migración circular, de origen rural, compuesta por jóvenes y adultos; donde también ha ido incorporando de manera significativa la migración femenina.

Por otra parte, los Estados Unidos implementaron programas para frenar la migración indocumentada mexicana (Operación Guardián en California; Operación Salvaguarda en Arizona; Operación Río Grande en Texas), acciones que no han tenido éxito, y que sólo han hecho más peligroso el cruce y han encarecido éste (Cornelius, 1992; Santibáñez, 2004).

En éstos años, la patrulla fronteriza "Border Patrol", aumento el número de elementos en un 115% en el periodo de de 1987 a 1998; y el presupuesto anual de 1987, que fue de 194.6 millones de dólares americanos, aumento a 868 millones de dólares en el año de 1998<sup>1</sup>, que representa más del 400% de incremento.

El gobierno de México, durante estos años, careció de una política migratoria frente a los abusos de parte de las autoridades y empleadores estadounidenses. Es a partir de lo años noventa, cuando se empiezan a instrumentar algunos programas de ayuda a los migrantes

---

<sup>1</sup> Fuente: Natlyear93 y Natlhist93 del programa MMP.

mexicanos, pero paradójicamente era para ayudarlo de los abusos de los mismos mexicanos, así se instrumentó el programa Paisano, los grupos Beta, entre otros.

A partir de los del año 2000, la política del gobierno mexicano es de mucha mayor atención al fenómeno migratorio: se incrementó las acciones de protección consular en territorio norteamericano, se organiza la Dirección de Atención a Comunidades Mexicanas en el Exterior, se impulsan comisiones binacionales (académicas y gubernamentales) para el estudio del fenómeno migratorio, entre otras muchas acciones. En la administración de Vicente Fox, se ha asumido como bandera la necesidad de establecer un acuerdo migratorio con la administración de George W. Bush, de tal suerte que este acuerdo permita la regulación de la migración temporal y promueva una "amnistía" para millones de residentes mexicanos sin documentos.

En la actualidad, las personas migran no solo de poblaciones rurales, sino también de ciudades medias, el 74% de los migrantes provienen de localidades de hasta 14,999 habitantes y el 26 restante proviene de localidades con más de 15,000 habitantes<sup>2</sup>.

Así el fenómeno de la migración, se ha conformado en gran parte por las necesidades económicas, teniendo un origen laboral y que ayudan a explicar la existencia de un mercado de trabajo, en donde las oportunidades, lugares y trabajos, son compartidos tanto en los lugares de origen como de destino, dando origen a un Espacio Social Transnacional, en donde las redes sociales, son una parte importante de éste proceso.

Sin embargo, históricamente, el proceso migratorio no se reproduce exclusivamente a través de redes sociales o familiares. Los migrantes de la misma familia a menudo se dirigen hacia el norte generación tras generación, pero, debido al carácter local de la

---

<sup>2</sup> Muestra del 10% del Censo de Población y Vivienda, INEGI, 2000.



migración circular mexicana, muchas familias cuyos miembros nunca antes habían migrado pueden unirse al proceso en cualquier momento, aprovechando la estructura conformada por las redes sociales tanto familiares como de amistad, compadrazgo, etc.

Algunos de los cambios importantes de la migración a Estados Unidos y el Canadá en un primer momento, tienen que ver con las nuevas entidades y municipios tradicionales de emigración, como: Guanajuato, Jalisco Michoacán, Zacatecas, entre otras; a las cuales, se le han sumado, otras zonas que en los últimos años han incrementado de manera importante su participación en los flujos migratorios como: Distrito Federal, Estado de México, Guerrero, Hidalgo, Oaxaca, Puebla, Veracruz y Tlaxcala.

Otro cambio sin duda, que está presente en la migración a Estados Unidos y que esta relacionado con la diversificación ocupacional, tiene que ver con los trabajos que ocupan los mexicanos: en un primer momento, en el sector primario, principalmente en actividades agrícolas; posteriormente se ha dado un cambio en el mercado de trabajo, para pasar a otro tipo de empleo en el área de los servicios, como son en restaurantes, jardinería, mensajería, hoteles, construcción y comercio, y en la industria recientemente.

### ***La migración tlaxcalteca***

El pueblo tlaxcalteca a partir de la conquista española, ha tenido una tradición migratoria que llega hasta nuestros días. Cada año, en el mes de Julio, se conmemora la partida de las “cuatrocientas familias”, que en el siglo XVI, emigraron de Tlaxcala hacia diferentes puntos del centro y norte, con el fin de colonizar lo que actualmente es nuestro país. Éste

hecho no sólo es importante para Tlaxcala, sino que influye poderosamente en amplias regiones que, incluso ahora forman parte de los Estados Unidos.

Antes del éxodo que se dio con las “cuatrocientas familias”, los tlaxcaltecas ayudaron a la colonización de partes tan apartadas como Chiapas o Guatemala en el sur del país. A partir de 1528, cuando se funda la Ciudad Real, hoy San Cristóbal de las Casas, sus fundadores se distribuyeron en barrios, y uno de los fue el de los tlaxcaltecas, que habían acompañado a los españoles a conquistar y poblar la provincia de Guatemala y Chiapas. Así sucesivamente fueron llegando tlaxcaltecas a Veracruz, Tamaulipas, Nuevo León, Oaxaca, entre otros estados.

En Julio de 1591 partieron “las cuatrocientas familias” que arrojó un total de 932 colonos; 690 de ellos casados, con 187 niños, y 55 solteros o viudos, viajaban en cerca de 100 carretas<sup>3</sup>. Partieron al norte de la Nueva España para realizar la colonización de nuevas tierras y transmitir su herencia cultural a los nuevos grupos, al frente de éstas familias iban religiosos españoles. Los cuatro señoríos de Tlaxcala aportaron familias que se dirigieron a lo que hoy son los estados de Coahuila, Jalisco, San Luis Potosí, Querétaro, Zacatecas, en donde se formaron los barrios tlaxcaltecas.

Ante ésta salida, los tlaxcaltecas se mostraban reacios, hubo algunas negociaciones antes de la partida por parte del Virrey de la Nueva España, con los capitanes de los cuatro señoríos de Tlaxcala. Antes de la partida, los tlaxcaltecas y el Virrey de Velasco, tuvieron a bien proteger los intereses tlaxcaltecas. Entre las medidas tomadas estuvo la garantía de que las posesiones de los colonos en Tlaxcala no serían arrebatadas a sus herederos y que las

---

<sup>3</sup> Nava, Luis (1983). Historia de Tlaxcala.

propiedades de los capitanes tlaxcaltecas escogidos para escoltar a su pueblo hasta el norte no serían dañadas ni arrebatadas en su ausencia, ya que muchos de los tlaxcaltecas, tenían graves dudas y desconfianzas sobre lo que pudiera suceder en un futuro, no sólo de los inmigrantes, sino también de quienes se quedaron en Tlaxcala.

Esta migración tlaxcalteca tenía dos objetivos fundamentales: una, aumentar la resistencia a los ataques chichimecas a los que eran sometidas las poblaciones que residían en el norte y occidente de la Nueva España, y la otra era obtener mano de obra para las minas. Los peligros de vivir en la zona Chichimeca eran notorios; los capitanes tlaxcaltecas se mostraban reacios a enviar a su gente a lo que bien podría resultar un suicidio en masa, a manos de los "desnudos y crueles salvajes del norte".

Este asentamiento tlaxcalteca en la Gran Chichimeca fue un elemento básico en la consolidación de la paz de la frontera, pues casi en todos aspectos la empresa cubrió o superó las esperanzas de quienes la habían planeado. La presencia de los tlaxcaltecas permeó y fomentó una nueva cultura y otros modos de vida entre los chichimecas. Este programa fue tan eficaz que los seis asentamientos tlaxcaltecas originales pronto estuvieron mandando colonos a otras partes de la frontera, hasta el Río Grande y después dentro de Nuevo México y Texas, con el mismo propósito. Es así que los tlaxcaltecas han tenido una gran tradición migratoria.

Basado en uno de los principios del liberalismo económico, en el que todo país o región debe limitarse a explotar los recursos naturales en los que tiene una ventaja en relación con otros países o regiones, Rothstein (1989) menciona que a finales del siglo XIX y principios del XX, Tlaxcala pudo sacar la máxima ventaja con base en la explotación del pulque y de

la industria textil. Al estallar la revolución, 1910, había una gran concentración de tierras y los hacendados no se preocuparon por desarrollar o impulsar mejoras en el campo, la valía de las haciendas se encontraba en las magueyeras, que era la materia prima para la elaboración del pulque; pero durante el florecimiento del capitalismo urbano industrial esta situación se modifica y Tlaxcala pierde tales ventajas.

Se tenía que buscar otro tipo de recursos y ventajas congruentes con la política sustitutiva de importaciones, aunque Tlaxcala no contaba con otro recurso natural para explotar y sacar ventaja, a no ser sus recursos humanos no calificados. De esta manera Rothstein refiere que Tlaxcala se limita a producir y exportar mano de obra barata no calificada para la naciente industria de las entidades vecinas. El rápido crecimiento y expansión del Distrito Federal y sus zonas adyacentes a partir de los sesentas, según Barbosa Cano (1988), fue un motivo para que las industrias buscaran nuevos sitios periféricos que estuvieran cercas del Distrito Federal. Las primeras industrias que salieron se instalaron en Toluca, Puebla, Pachuca, estas industrias se nutrieron de mano de obra proveniente de los mismos estados y de Tlaxcala.

Es así que la emigración tlaxcalteca, fue fundamental para cubrir la parte laboral que necesitó la Ciudad de México y sitios periféricos para su desarrollo.

## CAPITULO II

### **LA MIGRACIÓN DE LOS HABITANTES DEL MUNICIPIO DE HUEYOTLIPAN, TLAXCALA, HACIA LOS ESTADOS DE IDAHO Y WYOMING EN LOS ESTADOS UNIDOS**

#### *Los primeros migrantes internacionales hacia Idaho-Wyoming*

Según cuentan varios migrantes transnacionales de las comunidades de Hueyotlipan y San Simeón Xipetzingo, que se dirigen hacia Idaho y Wyoming, o que ya residen en esos lugares, uno de los primeros migrantes hueyotlipenses fue una persona de nombre Margarito, que llegó a la zona de Idaho-Wyoming en 1975, a trabajar en los campos de papa; bien es sabido que al estado de Idaho se le conoce como el estado productor de papa por excelencia dentro de los Estados Unidos. La salida de Margarito de la localidad de San Simeón Xipetzingo, se debió a diferencias que tuvo con su familia. En ese lapso de tiempo, comprendido entre 1975 y 1978, su familia no supo nada de él. Margarito regresó a San Simeón en 1978 y fue tal el impacto que causó en varios de sus amigos al ver su auto y ropa, que varios le pidieron que los llevara a trabajar a los Estados Unidos, él les puso al tanto del trabajo que desarrollaba en Idaho, y que era trabajar en los campos de papa, moviendo “líneas”<sup>1</sup>. Cuando regresó a los Estados Unidos, Margarito se llevó a 8 amigos, entre ellos a Norberto, un amigo de San Simeón Xipetzingo que trabajaba como campesino.

---

<sup>1</sup> El trabajo de mover líneas en los campos de papa se refiere a mover las tuberías del sistema de riego. Las líneas son fragmentos de tubo de aproximadamente 10 metros y se van uniendo hasta completar los 300 metros de longitud o más, esta armado de la línea requiere de gran fortaleza, ya el armado de éstas se hace en un terreno muy húmedo y en donde el trabajador queda hundido hasta las rodillas. Después del armado de la línea, regresan al lugar donde se empezó el armado para abrir las llaves del sistema de riego; una línea de aproximadamente 300 metros de longitud, tarda en armarse de una hora a una hora y media aproximadamente.

Cuenta Norberto que cuando llegó Margarito al pueblo, varios amigos se acercaron a él a pedirle que les ayudara para irse al otro lado:

*“pues llegó en un carro bonito, un Transam con capacete y llevaba dinero, nos disparaba la bebida y nos traía pa’ donde quiera .... quedaba uno impresionado y pues ya de ahí salio pues hecha la mano para ir,... nos junto a todos los que nos queríamos ir, éramos ocho, yo era el más chico, tenía entonces 22 años y los demás tenían mmm, ya pasaban de los 30 y me decía Margarito que yo estaba muy chavo, que no iba a aguantar la chinga, nos dijo a los que quisiéramos ir, que nos veríamos en Tijuana, en el hotel fulano tal día.... Los que nos pusimos de acuerdo y llegó por nosotros, él tenía amigos que eran corredores, los corredores son los que atraviesan a la gente caminado la frontera, y pues ya que llegamos, o sea que cruzamos la línea sin ningún problema. Nos llevó hasta Idaho con su patrón, a trabajar en la papa, con ése patrón, varios de San Simeón trabajamos por 6 años, y pues nunca tuvimos problemas,.... El patrón era el sheriff del condado.... Y pues siempre ellos han necesitado de la manos de obra de los mexicanos..., ese año al terminar con la papa, me fuí pa’ Florida a la naranja y pues yo regresé al año siguiente a San Simeón y luego luego la raza preguntó que como te fue.... y pues me llevaba cada año entre 8 y 12, entre amigos y familiares del pueblo y así fue hasta el ochenta y cinco..., por eso es que digo que yo conozco a un montón de raza de San Simeón y Hueyotlipan, pues del setenta y nueve hasta la fecha me traigo a parientes y amigos, ya no tantos como al principio, pero yo los acerco a la frontera o nos vemos allá y pues ya me los jalo hasta Jackson. Hasta 1986 yo trabaje en la papa, pura chinga, yo era de los que meneaba más*

*líneas, y otros nada más aguantaban un año y ya no regresaban. Yo casi quedo paralítico, ya no podía menear las piernas por la humedad en que trabajé todos esos años, y pos luego me conseguí otro trabajo, ya no en el campo, me pude colocar en un hospital, en un trabajo de intendencia, que no se compara con la friega del campo”.*<sup>2</sup>

Es así, como cientos de Migrantes del Municipio de Hueyotlipan se dirigen principalmente a trabajar a la localidad de Jackson Hole, Wyoming, ya sea con permiso de trabajo H2B, o bien como trabajadores indocumentados.

La migración que tiene su origen en el municipio de Hueyotlipan, Tlaxcala y que se dirige a los estados de Wyoming e Idaho en los Estados Unidos, por un aparte y por otra a Canadá, se rige de forma diferente, en el segundo caso, es decir a Canadá, el marco político legal es regulado por el departamento de migración y trabajo del gobierno canadiense, y a través de la Secretaria de Relaciones Exteriores (SRE), y la Secretaría del Trabajo y Previsión Social (STPS), en México. Las personas interesadas en trabajar en actividades relacionadas con la agricultura en Canadá, deben registrar su solicitud, cubrir con ciertos requisitos, por ejemplo: contar con experiencia laboral en el campo, acato a los lineamientos establecidos por las autoridades canadienses, condiciones favorables de salud física y mental (es requisito, pasar exámenes de salud, en donde se contempla análisis sanguíneo y electrocardiograma entre otros) medidas de acuerdo a los estándares de la STPS. En un primer momento el programa sólo contemplaba a hombres, ahora las mujeres también son contratadas, aunque en menor medida; la edad para ser aceptado en el programa laboral, va de los 18 a 45 años y de estado civil casado. A través del acuerdo de ambos gobiernos,

---

<sup>2</sup> Entrevista realizada en Driggs, Idaho, el 8 de mayo de 2004, a Norberto Espejel.

México y Canadá que data desde hace 30 años, aproximadamente, es posible que los migrantes obtengan un trabajo temporal cada año, que puede ser de 2 hasta 8 meses; y contar con estatus migratorio legal para arribar y permanecer en Canadá, solo durante el tiempo que marque el contrato, con una prórroga de 15 días como máximo.

Por otra parte, el flujo migratorio de Hueyotlipan a Wyoming e Idaho, esta conformado tanto por la migración indocumentada como documentada, la primera esta constituida principalmente por la estructura de redes sociales; la segunda a través de contratos laborales hacia los sectores de turismo, construcción y restaurantes entre otros. Las dependencias participes en el procedimiento migratorio son los departamentos de trabajo de Wyoming e Idaho, en donde los empleadores registran la petición, para que se les permita contratar extranjeros para cubrir su demanda de mano de obra, el costo por el registro es de 400 a 600 dólares aproximadamente y tienen la libertad de emplear al número de trabajadores que requieran, pagando una cuota de 150 dólares por cada empleado. En México los trámites para la visa de trabajo se realizan en las oficinas consulares que representan a Estados Unidos en los estados fronterizos (Sonora y Nuevo León entre otros) con aquel país.

A través de los testimonios recabados, éstos presentan una tendencia con respecto al destino, en la primera vez que las personas entrevistadas fueron a Estados Unidos, llegaron a Jackson Hole en Wyoming, en condición de indocumentados, después de trabajar por un tiempo, y muchos por su buen desempeño en el trabajo y por un buen comportamiento dentro de la comunidad (no problemas con las autoridades, que cuando se dan son generadas principalmente por el alcoholismo), el mismo patrón los solicita nuevamente y



regresan a laborar, pero ya con una nueva condición migratoria, y ésta se da a través de las visas para trabajar (H2B),

Miembros del municipio de Hueyotlipan, que son partícipes del proceso migratorio, parten hacia el estado de Wyoming<sup>3</sup> en determinados periodos del año, principalmente en los meses de marzo, abril y mayo, que son los meses previos a la época de verano; fue común encontrar que la primera vez que fueron a ese estado del norte de los Estados Unidos, lo hicieron en forma de indocumentados, cruzando la mayoría de las veces la frontera por Agua Prieta, Sonora, en donde se hacen de los servicios de un pollero, muchas veces ya conocido o recomendado por otros migrantes, realizando su travesía hacia los Estados Unidos, caminando entre uno y tres días por el desierto, llegar a la ciudad de Phoenix en Arizona, hasta donde termina la labor del “coyote ó pollero”, para de ahí desplazarse hacia Wyoming, tarea que realizan personas originarias del municipio de Hueyotlipan que a la vez puede ser un familiar ó algún paisano, este último les cobra alrededor de 250 a 300 dólares americanos por transportarlos hasta Jackson Hole, si existe una buena relación familiar este pago se omite; al llegar a Jackson Hole, lo esperan familiares o amistades, que les brindan hospedaje y alimentos, mientras encuentran trabajo; como lo han constatado varias investigaciones, entre ellas las de Massey y Espinoza (1993), el apoyo que ofrecen los familiares y amistades juega un rol importante en la constitución de las redes sociales y que en muchos casos, hacen que el proceso migratorio no se convierta en una mala experiencia.

---

<sup>3</sup>Entre los destinos de los migrantes de Hueyotlipan hacia Estados Unidos además de Wyoming e Idaho, están Arizona, California, Carolina, Florida, Nevada, Nueva Jersey, Nueva York, Texas, Utah, Virginia entre otros. Fuente MMP93 y Listado de llamadas de Larga Distancia TELMEX.

Dada la situación de oferta de empleo en el sector de la construcción en Jackson Hole , Wyoming, después de su primer experiencia laboral de los migrantes, en condición de indocumentados; tienen amplia posibilidad de ser contratados por temporadas, como se mencionó en líneas anteriores, es decir; debido al intenso invierno, el trabajo en la construcción y remodelación de casas desciende notablemente, entonces los trabajadores pueden regresar a México si así lo desean, ya que no hay un marco obligatorio que los haga regresar, o bien busca trabajo en restaurantes u hoteles, pero también como sucede con los trabajadores que van a Canadá, los trabajadores migrantes que están bajo contrato (con visa H2B), sólo pueden alargar el contrato por un periodo de treinta días, aunque en algunas ocasiones, termina el contrato y se quedan como indocumentados, ya sea trabajando en el mismo lugar o en otro trabajo.

Los empleadores ofrecen a sus empleados ser recontratados, bajo un permiso de trabajo, por el cual los empleadores pagan un impuesto al estado.

El viajar a los Estados Unidos bajo contrato de trabajo es una situación que los migrantes de Hueyotlipan valoran y la cual les permite permanecer en su lugar de origen, gastando los ahorros obtenidos en el norte, mientras esperan la temporada para regresar a trabajar a los Estados Unidos. Los viajes en un tiempo corto se dan, ya sea por el fin del contrato de trabajo ó motivos personales: para participar como padrinos en bautizos, bodas y quince años, para visitar familiares cercanos que están enfermos, asistir a actos fúnebres de familiares o a la fiesta del pueblo entre otras. Estos viajes reflejan y refuerzan los lazos de parentesco que unen a las personas de Hueyotlipan en Jackson Hole. La construcción y reproducción del espacio social transnacional depende de la importancia continua del lugar

al que la gente vuelve, donde los miembros de la familia viven y donde pueden poseer una casa, bienes y tierras. Es también un lugar común de identidad regional, el constante ir y venir de México a Estados Unidos o viceversa es una dimensión importante del espacio social transnacional, y un mecanismo que contribuye a su mantenimiento y sostenimiento.

## **CAPÍTULO III**

### **DATOS SOCIEDOMOGRÁFICOS DE ESTADO DE TLAXCALA<sup>1</sup>**

Este capítulo muestra de un modo general aspectos sociodemográficos del estado de Tlaxcala, centrandó la atención a su situación económica y demográfica. Así mismo se ubica al municipio de Hueyotlipan, por ser éste el lugar entre otros más, que ejemplifica el flujo migratorio de sus habitantes hacia los Estados Unidos y Canadá.

El Estado de Tlaxcala se localiza geográficamente en la región Centro-Oriental de la República Mexicana. Al noroeste colinda con el estado de Hidalgo; al norte, sur y este con el estado de Puebla y al oeste con el estado de México.

Tlaxcala es el estado más pequeño de la República Mexicana, dividido en 60 municipios que suman 3,914 km cuadrados, tiene una población de 962,246 habitantes y de ésta, sólo el 2.76% es indígena.

#### ***Economía***

Desde principios del siglo, en algunos municipios del estado de Tlaxcala y particularmente durante las últimas tres décadas, se produjo un proceso de cambios en la economía estatal que conformaron una nueva composición del producto interno bruto y permitieron elevar el nivel de vida de la población, tanto en el ámbito urbano como en el rural. Durante una larga época de su desarrollo, el estado de Tlaxcala tuvo una economía básicamente agrícola - ganadera a pequeña escala. De ahí que el análisis de la estructura agraria y de las tendencias

---

<sup>1</sup> Sistema Nacional de Información Municipal, CD,V7.0, Septiembre de 2003.

del sector agropecuario, sea un elemento para conocer uno de los sectores importantes en el desarrollo de los municipios en el estado, en especial de aquellas zonas donde es determinante aún para la vida de la comunidad.

Un impulso industrial sustentado fue el establecimiento de fábricas textiles, talleres de maquinaria, fábricas de loza y vidrio y algunas industrias rurales que permitieron la introducción de innovaciones tecnológicas en el sector agropecuario. A partir de 1970 se produjo un proceso gradual de industrialización en el estado y de desarrollo del comercio y los servicios, en detrimento del sector primario de la economía. Uno de los objetivos de la política económica del estado de Tlaxcala ha sido elevar el número de empleos a través de la industrialización. Sin embargo en el municipio de Hueyotlipan la actividad agropecuaria sigue siendo la más importante. De ahí que el análisis de este sector sea elemental para conocer las tendencias que presenta el municipio con relación al contexto estatal.

Por sectores, la fuerza de trabajo se encuentra agrupada de la siguiente forma:

<b>SECTOR</b>	<b>%</b>
<b>Primario</b>	18.20%
<b>Secundario</b>	37.84%
<b>Terciario</b>	41.91%

Fuente: Sistema Nacional de Información Municipal. 2003.

Siendo el sector secundario y terciario, los que ocupan más población económicamente activa dentro del estado de Tlaxcala.

El estado de Tlaxcala tiene una PEA (población económicamente activa) de 403,914 habitantes, siendo las actividades que se encuentran en el sector terciario, las que más trabajadores ocupan.

### PEA ocupada por sectores de actividad

Sectores	Desglose de sectores	PEA	% PEA
<b>Primario</b> <b>18.2%</b>	Agricultura, ganadería y pesca	59,822	18.2
	<b>Secundario</b> <b>37.84%</b>	Minería	623
	Industria manufacturera	92,803	28.24
	Energía eléctrica y agua	644	0.19
	Construcción	30,285	9.21
<b>Terciario</b> <b>41.91%</b>	Comercio	42,779	13.01
	Transporte y comunicaciones	12,624	3.84
	Servicios financieros	805	0.24
	Actividad gobierno	12,996	3.95
	Servs. de esparcimiento y cultura	1,774	0.53
	Servs. profesionales	4,084	1.24
	Serv.s inmobiliarios y de alquiler de bienes	669	0.2
	Servs. de restaurantes y hoteles	8,193	2.49
	Otros excepto gobierno	22,968	6.99
	Apoyo a los negocios	2,474	0.75
	Servicios educativos	21,218	6.45
	Servs. de salud y asistencia social	7,142	2.17

Fuente: Sistema Nacional de Información Municipal, 2003.

### *Agricultura y ganadería*

Las tierras de labor ocupan más de la mitad de su territorio, siendo sus productos principales el maíz y la cebada; también se cultiva alfalfa, fríjol, papa, trigo y frutales como durazno y manzano. El 87% de las tierras son de temporal, con una precipitación pluvial media anual (de 1962 a 2000) de 924 mm<sup>2</sup>.

### **Cuadro de tipo de tierra para el estado de Tlaxcala. 2000**

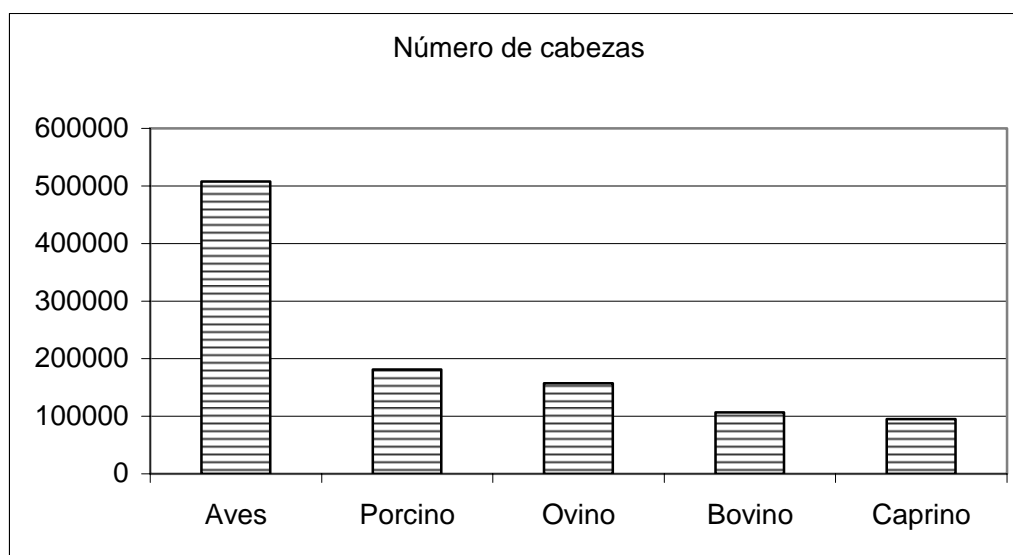
<sup>2</sup> Fuente: CNA. Registro Mensual de precipitación Pluvial en mm. Anuario Estadístico, edición 2003, Tlaxcala. INEGI.

Tipo de Tierra	Hectáreas	%
Total	199227	100.00
Riego	8503	4.27
Temporal	173521	87.10
Mixto	17203	8.63

Fuente: Anuario estadístico Tlaxcala, INEGI. 2003.

Su ganadería está representada por el ganado bovino, para la explotación de carne, leche y cría de toros de lidia de gran calidad; porcino, caprino, equino, ovino, aves y colmenas.

**Cuadro de población ganadera, para el estado de Tlaxcala. 2002**



Fuente Anuario estadístico, Tlaxcala, 2003. INEGI

La apicultura es una actividad que ha jugado un papel importante dentro del estado, la cría y explotación de las abejas hasta hace dos años representaba una de las tres primeras fuentes captadoras de divisas dentro del sector primario.

### ***La industria***

La industrialización de Tlaxaca se dio a partir de las políticas de industrialización que se dieron en los años setentas. La industria de transformación ocupa un lugar destacado; las

principales ramas son: textil en Chiautempan, Tlaxcala, Apetatitlán, Teolocho, Zacatelco, Apizaco, Ixtacuixtla y Xicoténcatl; fabricación de artículos de plata para equipos espaciales en Chiautempan; industria eléctrica y electrónica en Calpulalpan; fabricas de papel y celulosa en Apizaco; elaboración de productos químicos como fertilizantes en Atlanga, Apizaco y Huamantla, e industria automotriz y elaboración de aguardientes, vinos y licores en Xicoténcatl.

**Población ocupada por actividad económica y distribución porcentual por sexo, 2003.**

	<b>Total</b>	<b>Hombres</b>	<b>Mujeres</b>
<b>Entidad Tlaxcala</b>	<b>403 914</b>	<b>268 363</b>	<b>135 551</b>
<b>Actividades agropecuarias</b>	18.9	25.3	6.1
<b>Industria extractiva, de transformación y electricidad</b>	25.3	22.3	31.2
<b>Construcción</b>	10.2	15.2	0.1
<b>Comercio</b>	16.3	13.8	21.3
<b>Comunicaciones y transportes</b>	3.6	5.2	0.4
<b>Administración pública y defensa</b>	4.9	4.7	5.4
<b>Servicios financieros, profesionales y sociales</b>	10.1	6.8	16.5
<b>Servicios personales</b>	10.7	6.6	18.9
<b>Total %</b>	100	100	100

Fuente: INEGI-STPS. Encuesta Nacional de Empleo, 2003

En cuanto a las actividades económicas, distribuidas por sexo, las mujeres se concentran en un 69% en la maquila, comercio y servicios; mientras que los hombres encuentran en las actividades agrícolas, de manufactura, comercio y construcción el 77%



### ***Población ocupada por nivel de ingreso mensual y sexo, 2003***

Para el año 2000, el 63.38% de la población económicamente activa ganaba hasta 2 salarios mínimos y para el año 2003, la población que ganaba hasta dos salarios mínimos bajo al 56.2% en términos absolutos, contrastando con el 50.3% que se da a nivel nacional.

En el estado de Tlaxcala, casi un 10% de la población no tenía ingresos y el 69% de la población económicamente activa, recibía hasta tres salarios mínimos.

**Cuadro por niveles de ingreso: Nacional y del Estado de Tlaxcala**

Niveles de ingreso	Nacional		Entidad: Tlaxcala	
	Absolutos	%	Absolutos	%
<b>Total</b>	<b>40 469 046</b>	<b>100</b>	<b>403 914</b>	<b>100</b>
<b><u>No recibe ingresos</u></b>	3 442 676	8.5	40 015	9.9
Menos de un salario mínimo	6 213 516	15.4	62 903	15.6
De 1 hasta 2 salarios mínimos	9 950 403	24.6	<b>128 232</b>	<b>31.7</b>
Más de 2 hasta 3 salarios mínimos	8 374 148	20.7	89 556	22.2
Más de 3 hasta 5 salarios mínimos	6 899 196	17	58 424	14.5
Más de 5 hasta 10 salarios mínimos	3 167 033	7.8	17 772	4.4
Más de 10 salarios mínimos	1 062 312	2.6	4 549	1.1
No especificado	1 359 762	3.4	2 463	0.6

Fuente: INEGI-STPS. Encuesta Nacional de Empleo, 2003

En el estado de Tlaxcala el 10% de la población económicamente activa no recibe ingresos y un 57.2% gana hasta 2 salarios mínimos, contrastando con el 48.5% que gana hasta 2 salarios mínimos a nivel nacional, mostrando así un mayor índice de pobreza de los habitantes del estado de Tlaxcala en relación al porcentaje nacional.

### ***Población***

En 1980, la población tlaxcalteca por sexo, es prácticamente la misma, no tiene grandes diferencias con respecto al restante de la población mexicana.

### Cuadro de Población por sexo para el estado de Tlaxcala

<b>AÑO</b>	<b>TOTAL POBLACIÓN</b>	<b>MUJERES</b>	<b>%</b>	<b>HOMBRES</b>	<b>%</b>
<b>1980</b>	556,597	279,121	50.15	277,476	49.85
<b>1990</b>	761,277	386,147	50.72	375,130	49.28
<b>1995</b>	883,924	448,534	50.74	435,390	49.26
<b>2000</b>	962,646	492,698	51.18	469,948	48.82

Fuente: INEGI Censo General de población y vivienda. 1980, 1990 y 2000.

Sin embargo la población de sexo femenino a partir de 1995, a pasado a ser un 3% mayor con respecto al sexo masculino, esto probablemente debido a la migración internacional en el que se visto inmerso, de manera importante, el estado de Tlaxcala a partir de 1990.

### Cuadro de población total por grupos de edad del estado de Tlaxcala

<b>Grupos de edad</b>	<b>Total</b>	<b>Hombres</b>	<b>%</b>	<b>Mujeres</b>	<b>%</b>
<b>Total</b>	<b>962 646</b>	<b>469 948</b>	<b>100</b>	<b>492 698</b>	<b>100.00</b>
0 - 4 años	108 862	55386	11.79	53476	10.85
5 - 9 años	115 925	58718	12.38	57207	11.61
10 - 14 años	110 488	56118	11.94	54370	11.04
15 - 19 años	106 450	52418	11.15	54032	10.97
20 - 24 años	95 999	45652	9.71	50347	10.22
25 - 29 años	79 360	37296	7.94	42064	8.54
30 - 34 años	69 785	32599	6.94	37186	7.55
35 - 39 años	61 295	28977	6.17	32318	6.56
40 - 44 años	48 701	23243	4.95	25458	5.17
45 - 49 años	36 434	17540	3.73	18894	3.83
50 - 54 años	29 923	14389	3.06	15534	3.15
55 - 59 años	22 869	11097	2.36	11772	2.39
60 - 64 años	20 010	9496	2.02	10514	2.13
65 y más años	49 638	23608	5.02	26030	5.28
No especificado	6 907				

Fuente: INEGI. Censo General de Población y Vivienda. 2000. Tabulados Básicos y por Entidad Federativa. Bases de Datos y Tabulados de la Muestra Censal

La población del estado de Tlaxcala, se puede considerar una población muy joven, un 24% de la población no supera los 9 años de edad, y el 54.7% de la población del estado tiene hasta 24 años. Contrastando con el 13% de su población que supera los 50 años.

La tasa de crecimiento poblacional en el estado de Tlaxcala, muestra una caída, ya que en el periodo 1980-1990 había una tasa del 3.18%, reduciéndose a un 2.6% en el periodo 1995-2000, para que finalmente en el quinquenio 1995-2000, ésta bajara a un 2%, sin embargo, la tasa de crecimiento ésta por arriba de la media nacional.

**Cuadro de Tasa de crecimiento poblacional para el estado de Tlaxcala.**

<b>Periodo</b>	<b>Nacional</b>	<b>Tlaxcala</b>
1980-1990	2.60%	3.18%
1990-1995	2.00%	2.60%
1995-2000	1.60%	2.00%

Fuente: INEGI Censo General de población y vivienda. 1980,1990, 2000.

A lo largo de las últimas dos décadas la tasa poblacional ha bajado, esto debido a las campañas de control de la natalidad y por una emigración internacional constante que se a dado en el estado.

***Emigración***

La emigración tlaxcalteca al interior del territorio mexicano, como se mencionó en un capítulo anterior, tiene que ver con la expansión industrial que dio en la Ciudad de México y sus alrededores, según cifras del censo de 1970, la población económicamente activa muestra una baja, posiblemente una de las causas de este descenso tenga que ver con la emigración.

**Cuadro de migración nacional y del estado de Tlaxcala, 2000.**

<b>Concepto</b>	<b>Nacional</b>	<b>Tlaxcala</b>	<b>Lugar nacional</b>
<b>Población residente de 5 años y más</b>	<b>84 794 454</b>	<b>846 877</b>	<b>26°</b>
No migrante estatal	95%	94.90%	19°
No migrante municipal	96.70%	97.40%	17°
Migrante municipal	2.90%	2.30%	14°
Migrante estatal e internacional	4.90%	4.80%	14°
En otra entidad	91.20%	97.60%	3°
En otro país	8.80%	2.40%	30°

Fuente: Tabulados Básicos. Estados Unidos Mexicanos. XII Censo General de Población y Vivienda, 2000.

Otro factor importante para que se diera una emigración importante del estado de Tlaxcala es debido al atraso y abandono de la agricultura, que en gran parte son tierras de temporal, de bajo humus, lo que hace que las cosechas estén a expensas de los cambios climatológicos que desfavorece la producción, a veces por la ausencia de lluvia, por las heladas, o bien por exceso de lluvia.

En 1975, los gobiernos federal y estatal impulsan una política industrial para transformar la economía del estado. La causa que en gran parte originó esta decisión fueron las revueltas agrarias que se dieron a lo largo del todo el país y que en Tlaxcala alcanzó su clímax con la invasión de las haciendas productoras de cereales y las ganaderas entre 1972 y 1975.

El gobierno de Tlaxcala, en el periodo de 1975-1981, que encabezado Emilio Sánchez Piedras, encauzó una política de modernización de las bases de la economía del estado, tratando de dar solución al problema de las invasiones de tierras y por retener la emigración de la población hacia otros estados; no habiendo más tierras que repartir (se requería como

mínimo un millón de hectáreas para satisfacer la demanda de los campesinos sin tierras) se llevó la práctica una política de ampliación de la planta industrial, de tal manera que las fábricas existentes se renovaran y mejoraran los talleres familiares y artesanales de maquila.

Así, con un programa de largo plazo, Sánchez Piedras convenció a un importante número de industriales en su mayoría textiles, acerca de la conveniencia de invertir en Tlaxcala. Con esos propósitos funda en 1977 el Instituto para el Desarrollo Industrial y Turístico de Tlaxcala. Durante su gestión se instalaron 250 empresas en los parques industriales construidos en 8 municipios, los cuales generaron 33,200 empleos. Casi en los mismos años se reduce el flujo de población que tradicionalmente abandonaba la entidad rumbo a otras.

**Población emigrante del estado de Tlaxcala hacia otros estados.**

<b>ENTIDAD DESTINO</b>	<b>POBLACION</b>	<b>%</b>
Distrito Federal	32,670	44.53
México	17,348	23.65
Puebla	13,263	18.08
Veracruz	2,791	3.8
Hidalgo	2,224	3.03
Otros estados	5,071	6.91
Total	73,367	100

Fuente: Tabulados Básicos. Estados Unidos Mexicanos. XII Censo General de Población y Vivienda, 2000.

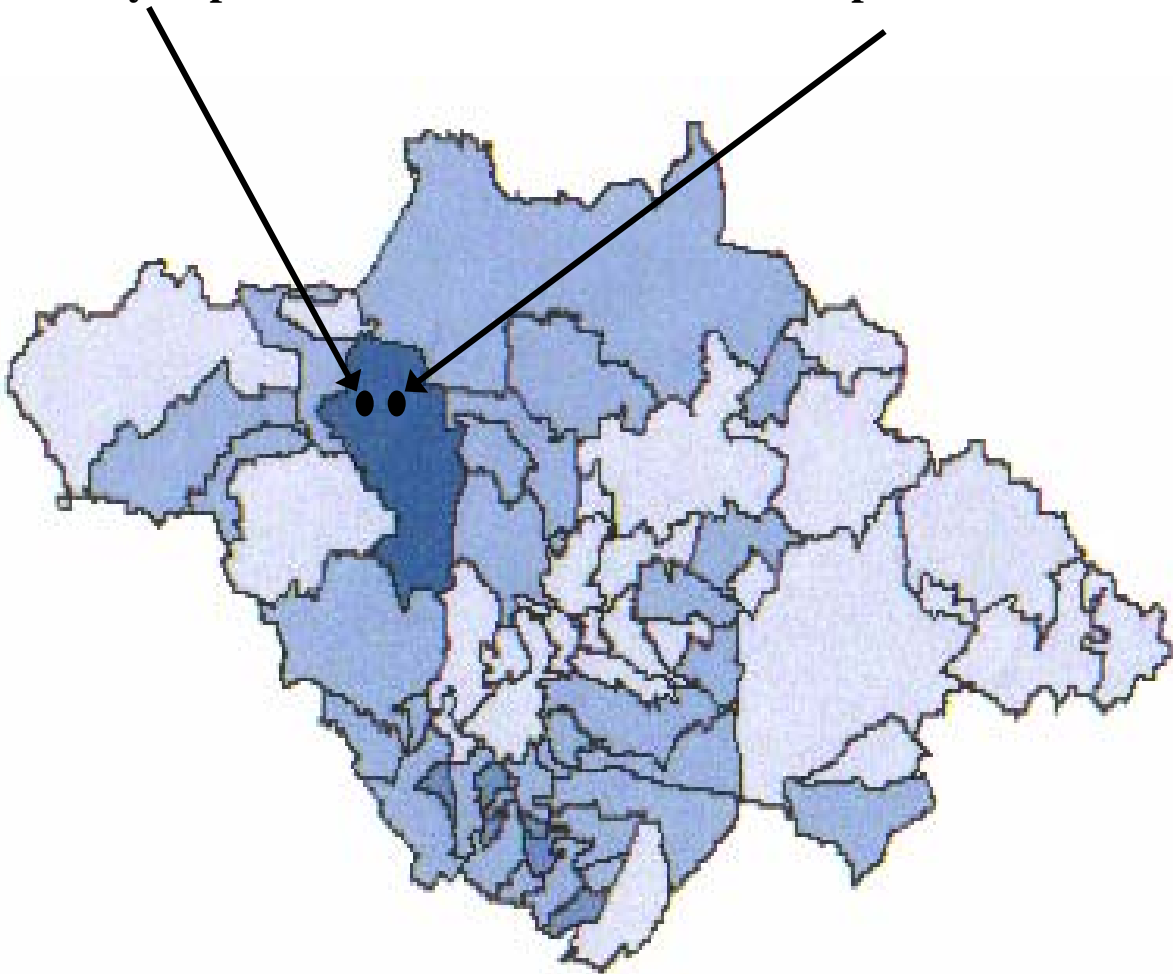
En principio, las estadísticas oficiales reflejan que Tlaxcala ha empezado a retener el flujo de su población que emigraba. Según Ramírez Rancaño (1991) “De acuerdo con un documento de CONAPO, para 1980 habían salido de Tlaxcala 73,367 personas. Sin

embargo la población que ha salido de la entidad, no lo ha hecho en la misma medida en todos los municipios. Según una tipología elaborada por el CONAPO, basada en los datos de los censos de población de 1970 y 1980, se observa que de los 44 municipios 25 se pueden catalogar como expulsores de población, entre estos destacan Españita, Hueyotlipan, Mariano Arista, Santa Ana Chiautempan, Ixtacuixtla y Tlaxco”.

# *Estado de Tlaxcala*

**Cabecera municipal  
Hueyotlipan**

**San Simeón  
Xipetzinco**



## CAPÍTULO IV

### DATOS SOCIODEMOGRÁFICOS DE HUEYOTLIPAN<sup>1</sup>

El municipio de Hueyotlipan se encuentra a 86 Km. de la Ciudad de México por la carretera 136 Federal México-Veracruz, y a 32 Km. de la capital del estado, ocupa el número 14 de los 60 municipios que conforman el estado de Tlaxcala. Se localiza al poniente del estado; el municipio de Hueyotlipan colinda al norte con los municipios de Tlaxco y Benito Juárez, al sur colinda con los municipios de Ixtacuixtla y Panotla, al oriente se encuentran los municipios de San Lucas Tecopilco y Xaltocan, y al poniente colinda con los municipios de Sanctórum y Españaita.

**Población y grado de Marginación en el municipio de Hueyotlipan, 2000.**

Localidad	Población	%	Grado de Marginación
Hueyotlipan	4423	34.93	Muy bajo
San Simeón Xipetzinco	3009	23.76	Muy bajo
I. Zaragoza	1167	9.22	Medio
López Mateos	722	5.70	Bajo
Santiago Tlalpan	708	5.59	Bajo
Ixcotla	618	4.88	Medio
Recoba	561	4.43	Bajo
San Lorenzo Techalote	313	2.47	Bajo
Cuajimala	309	2.44	Medio
San Isidro Techalote	237	1.87	Bajo
La Cruz Techalote	163	1.29	Medio
San Manuel Tlalpan	101	0.80	Alto
Loc. con menos de 100 hab.	333	2.63	
<b>Total</b>	<b>12664</b>	<b>100.00</b>	

Fuente: CONAPO 2000.

---

<sup>1</sup> Ibid.



Este municipio comprende una superficie de 192.40 kilómetros cuadrados, lo que representa el 4.27 % del total del territorio estatal, con una población de 12,596 habitantes, con una población predominantemente joven.

### ***Población***

Entre la cabecera municipal Hueyotlipan, y la localidad de San Simeón Xipetzinco, se concentra el 59% de la población, habiendo 12 comunidades que tienen más de 100 habitantes que concentran en su conjunto el 97% de la población del municipio. En las 25 localidades restantes se concentra el 3% de la población del municipio. La densidad de población es de 65.82 hab/Km.2

La población indígena del municipio de Hueyotlipan es de apenas el 0.47%.

**Cuadro de población por grupos de edad, año 200**

<b>Grupo de edad</b>	<b>Hombres</b>	<b>%</b>	<b>Mujeres</b>	<b>%</b>	<b>Total</b>	<b>%</b>
<b>0-14 años</b>	2534	39.67	2237	36.77	4771	38.4
<b>15-29 años</b>	1762	27.79	1876	30.84	3638	29.28
<b>30-49 años</b>	1123	17.71	1161	19.08	2284	18.38
<b>50-64 años</b>	531	8.37	474	7.79	1005	8.09
<b>65 y más</b>	379	5.97	325	5.34	704	5.66
<b>No especificado</b>	10	0.15	10	0.16	20	0.16
<b>Total</b>	6339	100	6083	100	12422	100

Fuente: Sistema Nacional de Información Municipal. INAFED, 2003

### ***Marginación***

El municipio de Hueyotlipan, al igual que el estado, muestra un grado de marginación medio, mientras que dos localidades dentro del municipio, Hueyotlipan y Xipetzinco,

muestran un grado de marginación muy bajo, esto posiblemente debido a la entrada de migradólars en estas dos localidades.

**Grado de Marginación Estatal y Municipal, 2000.**

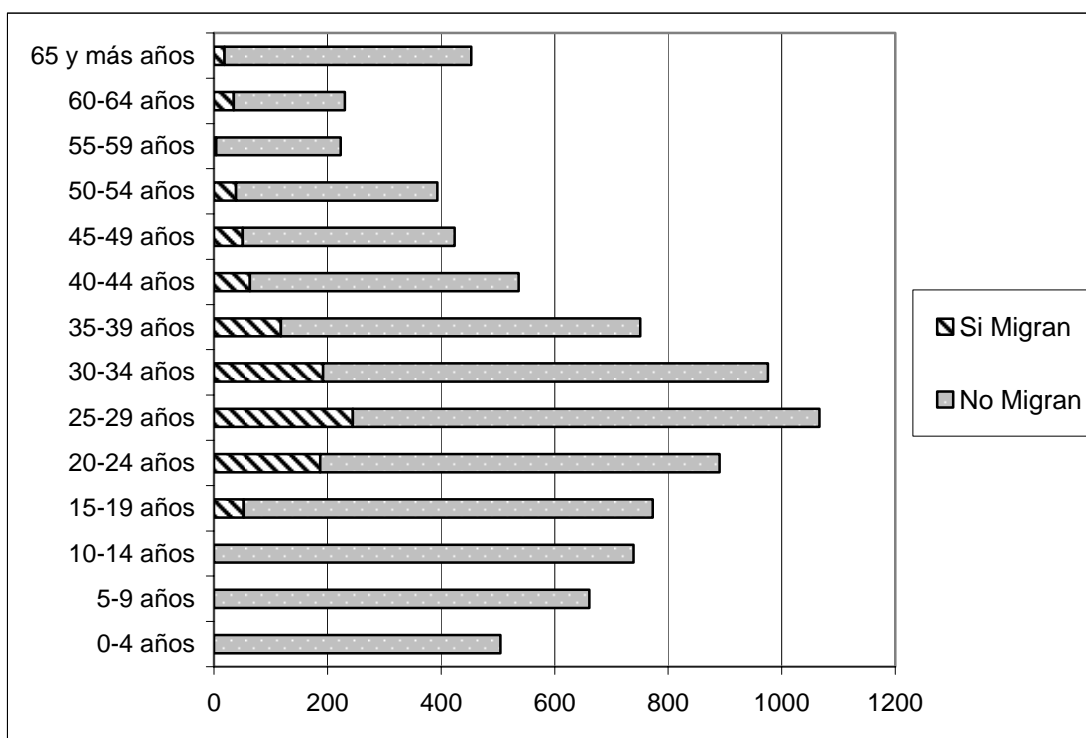
<b>Lugar</b>	<b>Estratificación</b>
Estado de Tlaxcala	Medio
Municipio de Hueyotlipan	Medio
Cabecera Mun. Hueyotlipan	Muy Bajo
San Simeón Xipetzinco	Muy Bajo

Fuente: CONAPO 2000

### ***Migración***

El municipio de Hueyotlipan, según CONAPO (2002), muestra un grado alto de migración internacional, siendo el municipio número uno dentro de Tlaxcala y uno de los 25 municipios dentro del territorio mexicano que expulsan más personas hacia los Estados Unidos. En el siguiente cuadro, se puede notar, que en la edad comprendida entre los 20 y 39 años, es en donde se concentra la mayoría de los migrantes internacionales, notándose ya una presencia a dad temprana de la migración internacional, en la edad comprendida entre los 15 y 19 años. Ésta perdida de población joven, puede en un tiempo relativamente corto, convertirse en un problema para el municipio, como ha sucedido en otros municipios que presentan una alta migración internacional.

### Cuadro de población: migrante internacional y no migrante internacional



Fuente: Elaboración propia con información de Persfile94-96, MMP.

### Educación

En cuanto a los servicios de educación que presta el estado, el municipio de Hueyotlipan cuenta con 12 escuelas de nivel preescolar, 16 escuelas primarias, 6 escuelas secundarias y una escuela de nivel bachillerato, en 126 aulas y que dan atención a 3,364 estudiantes en éstos niveles educativos.

### Cuadro de promedio de escolaridad

Lugar	Grado promedio de escolaridad
Estado de Tlaxcala	7.63
Municipio de Hueyotlipan	6.16
Cabecera Mun. Hueyotlipan	6.52
San Simeón Xipetzinco	6.77

Fuente: Sistema Nacional de Información Municipal, INAFED, 2003

## ***Economía***

El municipio de Hueyotlipan tiene una PEA de 3,792 habitantes y su fuerza de trabajo se encuentra agrupada de la siguiente manera:

<b>SECTORES</b>	<b>%</b>
<b>Primario</b>	41.35%
<b>Secundario</b>	30.56%
<b>Terciario</b>	24.95%

Fuente: Sistema de Información Municipal, INAFED, 2003.

En el municipio, las principales actividades se encuentran en el sector primario, trabajando la población principalmente en actividades agrícolas – ganaderas.

### **PEA ocupada por sectores de actividad**

<b>Sectores</b>	<b>Desglose de sectores</b>	<b>Num. PEA</b>	<b>% PEA</b>
<b>Primario</b> <b>41.35%</b> <b>1548</b>	Agricultura, ganadería y pesca	1548	41.35
	<b>Secundario</b> <b>30.56%</b> <b>1144</b>	Minería	11
	Industria manufacturera	625	16.69
	Energía eléctrica y agua	6	0.16
	Construcción	502	13.41
<b>Terciario</b> <b>24.95%</b> <b>934</b>	Comercio	272	7.26
	Transporte y comunicaciones	82	2.19
	Servicios financieros	2	0.05
	Actividad gobierno	76	2.03
	Servs. de esparcimiento y cultura	5	0.13
	Servs. Profesionales	12	0.32
	Serv.s inmobiliarios y de alquiler de bienes	1	0.02
	Servs. de restaurantes y hoteles	97	2.59
	Otros excepto gobierno	244	6.51
	Apoyo a los negocios	15	0.4
	Servicios educativos	103	2.75
	Servs. De salud y asistencia social	25	0.66

Fuente: Sistema de Información Municipal, INAFED, 2003

En éste sector de la economía, existe una diferencia bastante amplia con respecto al estado, mientras que la PEA en el sector primario para el municipio de Hueyotlipan es del 41.35%, la población económicamente activa en el sector primario del estado de Tlaxcala es del 18.20%.

De la población económicamente activa del municipio, el 34.5% recibe hasta dos salarios mínimos de la zona.

### ***Agricultura***

Según la SAGAR (Secretaría de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural SAGAR) en Hueyotlipan, la superficie sembrada en 2000 fue de 10,676 hectáreas en cultivos cíclicos que representan el 4.5 por ciento del total estatal. El 98.8 % de la superficie sembrada está constituida por tierras de temporal, sólo 127 hectáreas se cultivaron bajo sistemas de riego. El 49% de la superficie cultivable se destino al maíz, el trigo absorbió el 26.6 % de la superficie sembrada y a la cebada se destinó el 20% del área cultivable, los frutos y hortalizas ocuparon el 3%.

#### **Superficie según disponibilidad de agua, año agrícola 2001-2002**

<b>Tipo de tierra</b>	<b>Tlaxcala</b>		<b>Hueyotlipan</b>	
Riego	8503	4.27	19	0.19
Temporal	173521	87.1	8540	84.91
Mixto	17203	8.63	1498	14.9
Total	199227	100	10057	100

Fuente: Anuario estadístico, Tlaxcala, INEGI. 2003.

El 87% de las tierras cultivables de Tlaxcala son de temporal, mientras que para el municipio de Hueyotlipan es del 85%; motivo por el cual el rendimiento por hectárea para los principales cultivos como el maíz, trigo, cebada, es muy bajo.

La actividad agrícola se orienta básicamente a la producción de maíz grano, cebada, trigo, avena forraje, maíz forraje, frijol, haba y alfalfa, predominando el cultivo de maíz en tierras de temporal y riego. De acuerdo con datos de la Secretaría de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural (SAGAR) en Hueyotlipan, la superficie sembrada en 2000 fue de 9,898 hectáreas que contrasta con las 10,676 que se sembraron en 1992, que representa una caída 7.5% de la superficie cultivable.

Tal disminución de tierras cultivables, tiene que ver con el hecho de los costos para sembrar la tierra y por un encarecimiento de la mano de obra para trabajar la tierra, según comenta el comisariado ejidal, hay pocas personas dispuestas a laborar como jornaleros, aunque la mayoría de los campesinos pagan para que entre el tractor a sus tierras para trabajarlas, es necesario el trabajo del campesino, para varias tareas dentro del campo.

### ***Los costos de sembrar una hectárea (cosecha año 2002) en Hueyotlipan***

En Hueyotlipan, según el comisariado ejidal<sup>2</sup>, los costos de producción para una hectárea de temporal (1 hectárea = 10,000 metros cuadrados), en la que se siembre trigo, son los siguientes:

---

<sup>2</sup> Entrevista realizada en Hueyotlipan, Tlaxcala el 24 de noviembre de 2002, al comisariado ejidal, Sr. Esteban Cervantes.

\$ 450 *	barbecho
\$ 200 *	rastra
\$ 200 *	tapa
\$ 150	herbicida
\$ 450 *	trilla
\$ 300	fertilizante
\$ 540	180 Kg. de semilla mejorada, la tonelada tiene un costo de \$3,000

---

\$2290            Total gastos fijos.

\* Es el precio que pagan por hectárea los campesinos a las personas que son propietarios de tractores y que se dedican a prestar sus servicios.

Si llega a llover mucho después de sembrar, hay que pagar un proceso que se llama sadoneado (aflojar la tierra) \$ 150 por hectárea.

El campesino tiene que invertir \$2,440 por hectárea, esto sin contar lo que tiene que invertir en el pago que tiene que hacer para llevar el grano a su casa, para que posteriormente el acaparador la cargue en su transporte, ya que estos no recogen la semilla en el campo.

Si el clima fue benigno, estos es: que llueva, pero a la vez que no llueva mucho, que no hiele. etc.; se puede levantar una cosecha de hasta de 4 toneladas. La tonelada se la pagan al campesino a \$1,150 que nos dan \$4,600 por hectárea, más \$ 800 que le da Procampo, da un total de \$ 5,400.

A esta cantidad le restamos los \$2,440 y le quedan entre \$2,800 y \$3,000 por hectárea.

Una cosecha buena de 4 toneladas por hectárea se llega a levantar cada 4 o 5 años, en promedio una hectárea produce entre 2 y 2 ½ toneladas anualmente, con lo que apenas cubren los costos de la inversión, y esto sin contar el trabajo invertido por el campesino.

Con éstos datos, podemos darnos una idea del porqué del abandono del campo por parte de los campesinos, y que en un periodo de 8 años, disminuyera la superficie cultivable, ya que el vivir del campo no alcanza siquiera para cubrir sus necesidades mínimas, de ahí su emigración ya sea en algún punto de la república, o bien hacia los Estados Unidos.



## **CAPÍTULO V**

### **DATOS SOCIEDOMOGRÁFICOS DE LOS ESTADOS DESTINO: IDAHO Y WYOMING**

Éste capítulo, muestra las características de población y economía de los estados de Idaho y Wyoming; por ser estos los lugares de destino de los emigrantes mexicanos, originarios del municipio de Hueyotlipan, Tlaxcala, quienes han encontrado un nicho de trabajo en éste mercado laboral. Se hace mención, que la mayoría de los hueyotlipenses, se encuentran en Jackson Hole, Wyoming, pero la pertinencia de mostrar algunos datos relevantes del estado de Idaho, tienen que ver con el hecho de que en el condado de Teton, se encuentran las comunidades de Driggs y Victor, comunidades distante a 45 Km. de Jackson Hole y que es el lugar de residencia de cerca de 900 transmigrantes tlaxcaltecas<sup>1</sup>. Muchas de éstas personas se trasladan diariamente trabajar a Jackson Hole; el que prefieran vivir en Driggs y Victor, tiene que ver con los costos de la renta de vivienda, que son mucho más accesibles en éstas comunidades.

#### ***Idaho***

##### **Ubicación**

El estado de Idaho colinda al Norte con el Estado de Montana y con la provincia de Columbia Británica en Canadá, al Este con el estado de Wyoming, al Sur con los Estados de Nevada y Utah, y al Oeste con los Estados de Oregon y Washigton. La capital del estado es Boise.

---

<sup>1</sup> Censo aplicado en marzo de 2003, por la asociación Healthmap and the Latino Coalition en el condado de Teton, Idaho.

El territorio de Idaho se divide en cuatro regiones naturales: la región del norte de las Montañas Rocosas, la región media de dicho sistema montañoso, la Meseta de Columbia y la región de la Gran Cuenca del oeste. La altura media del estado es de aproximadamente 1,500 m sobre el nivel del mar, con el punto más alto situado en el Pico Borah (3,859 m).

El clima de Idaho es de gran variedad debido a su orografía. Las temperaturas en verano son templadas con medias de entre 24 °C y 21 °C en julio, mientras en enero las temperaturas medias oscilan entre -1 °C y -9 °C. Ello es debido a que la zona noroeste del territorio recibe los vientos templados y húmedos del Pacífico, mientras las montañas del este suelen evitar la penetración de los vientos excesivamente fríos de Wyoming y Montana. Asimismo, las precipitaciones son irregulares, con medias anuales de 254 mm en la llanura del río Snake y 760 mm en la región norte del estado. Las precipitaciones en forma de nieve son abundantes, sobre todo en la zona alta de las montañas, con registros medios anuales de más de 500 cm.

## **Economía y Población**

Las actividades económicas más importantes de Idaho son la industria, el comercio y los servicios. En términos de Producto Interior Bruto (PIB), este estado experimenta un crecimiento del 3,4% anual (1995-2000). El mayor incremento en el PIB se ha producido en el sector de bienes de equipo (11%), mientras el sector menos dinámico ha sido el de industria de bienes no duraderos (5,5%). Desde el punto de vista de la actividad laboral, los

sectores fuera de la agricultura que emplean a más personas son: el comercio, los servicios, las administraciones públicas y la industria.

La cuarta parte del territorio de Idaho está dedicada a las actividades agropecuarias, con una extensión media por explotación de 227 hectáreas. Poco más de la mitad de este sector está dedicado al cultivo en el que se destacan la producción de papa (el mayor productor de los Estados Unidos, con un total del 25% del total nacional), cebada, remolacha. La ganadería se basa en la crianza de ganado vacuno y ovino, que sostiene una importante industria de productos lácteos y de lana.

La tercera parte del estado es superficie boscosa, gran parte de la cual está dedicada a la explotación comercial de madera, lo que le ha convertido en uno de los cinco estados con mayor volumen de explotación forestal.

La industria de este estado se basa en el procesamiento de materias primas agrícolas, ganaderas y forestales, y en la fabricación de maquinaria y de productos químicos (fertilizantes, sobre todo, dada su riqueza en fosfatos).

De acuerdo con los datos de la Oficina del Censo de los Estados Unidos, la población total del estado es de 1,3 millones de habitantes, con una tasa de crecimiento anual de 0,8%. La población urbana de este estado se cifra en el 37,5% (1996), muy por debajo de la media nacional (79,9%). El 28,6% de los residentes de Idaho son menores de 18 años y el 11,3% han cumplido los 65 años, lo que le convierte en una de las poblaciones más jóvenes de los Estados Unidos. El índice de mortalidad infantil es de 0,74%, una cifra similar a la media nacional.

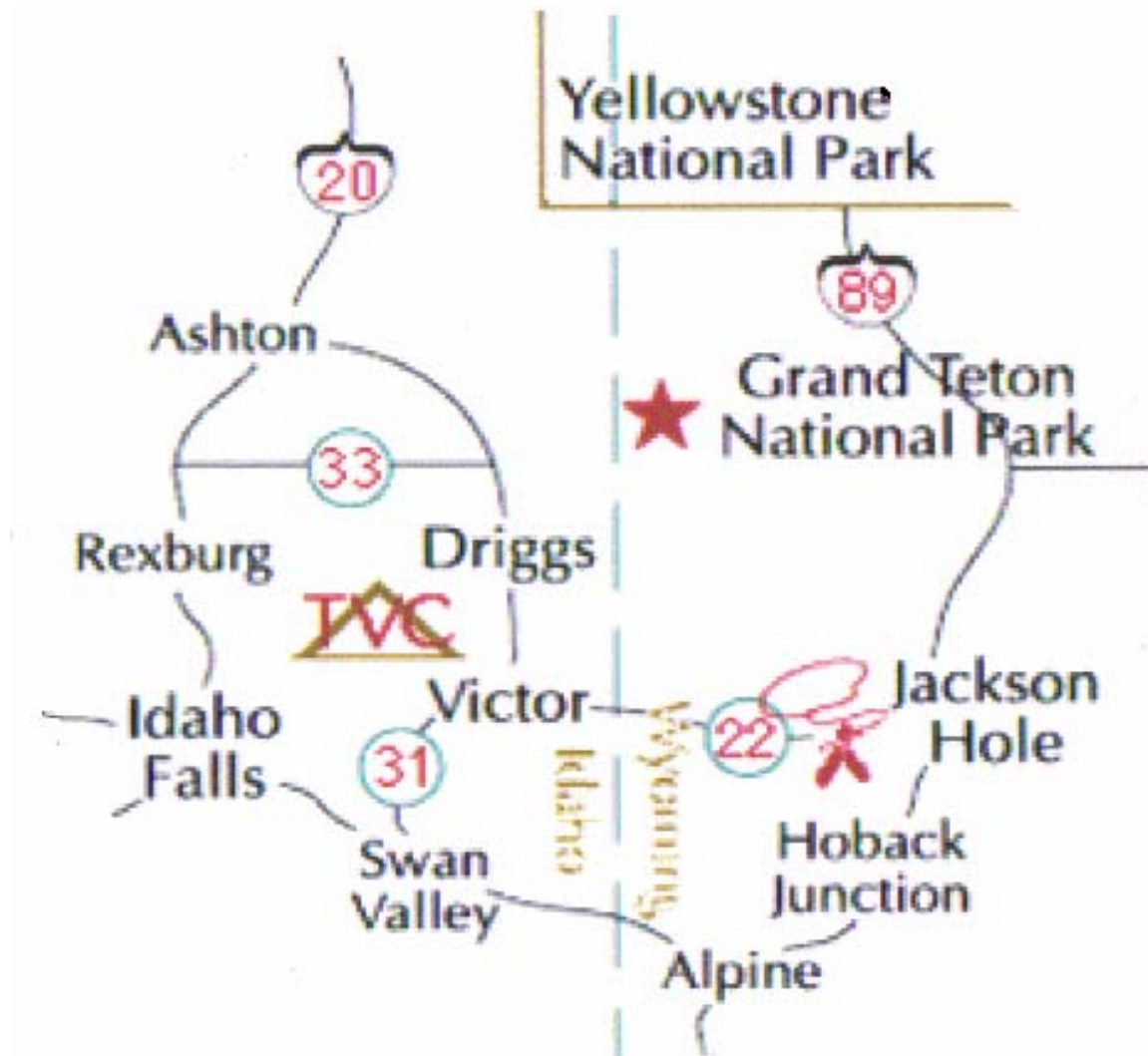
**Tabla de Crecimiento de Población de Estados Unidos  
y del Estado de Idaho para los años 1990-2000.**

	<b>Poblacion Mexicana en 1990</b>	<b>Población Mexicana en 2000</b>	<b>Diferencia en el Decenio</b>	<b>% de Crecimiento en el Decenio</b>
<b>United States</b>	<b>13,495,938</b>	<b>20,640,711</b>	<b>7,144,773</b>	<b>53</b>
<b>Condados</b>	<b>Poblacion Mexicana en 1990</b>	<b>Población Mexicana en 2000</b>	<b>Diferencia en el Decenio</b>	<b>% de Crecimiento en el Decenio</b>
<b>Total Idaho</b>	<b>43,213</b>	<b>79,324</b>	<b>36,111</b>	<b>83.57</b>
Camas County	2	42	40	2000.00
Blaine County	236	1,602	1,366	578.81
Lincoln County	97	461	364	375.26
Clark County	68	318	250	367.65
Boise County	57	190	133	233.33
Jerome County	871	2,696	1,825	209.53
Gooding County	739	2,041	1,302	176.18
Teton County	220	601	381	173.18
Ada County	3,346	9,080	5,734	171.37
Custer County	59	154	95	161.02
Kootenai County	600	1,534	934	155.67
Franklin County	203	476	273	134.48
Idaho County	66	153	87	131.82
Elmore County	1,180	2,663	1,483	125.68
Gem County	429	858	429	100.00
Lewis County	28	56	28	100.00
Payette County	1,017	1,978	961	94.49
Twin Falls County	2,552	4,844	2,292	89.81
Clearwater County	66	124	58	87.88
Latah County	219	410	191	87.21
Valley County	52	96	44	84.62
Canyon County	10,628	19,558	8,930	84.02
Bonneville County	2,470	4,514	2,044	82.75
Nez Perce County	243	432	189	77.78
Power County	875	1,441	566	64.69
Owyhee County	1,278	2,100	822	64.32
Bonner County	224	366	142	63.39
Jefferson Conty	1,048	1,702	654	62.40
Fremont County	707	1,067	360	50.92
Adams County	25	37	12	48.00
Madison County	591	867	276	46.70
Bingham County	3,272	4,778	1,506	46.03
Washington County	764	1,098	334	43.72
Oneida County	44	63	19	43.18
Caribou County	165	234	69	41.82
Cassia County	2,396	3,179	783	32.68
Lemhi County	107	141	34	31.78
Bannock County	2,160	2,624	464	21.48
Butte County	76	92	16	21.05
Benewah County	90	108	18	20.00
Minidoka County	3,393	3,970	577	17.01
Shoshone County	165	186	21	12.73
Boundary County	258	274	16	6.20
Bear Lake County	127	116	-11	-8.66

Fuente: Census USA, 1990,2000.

La población de Idaho se compone de 96,9% de blancos; 0,6% de negros; 1,4% de indios americanos y 1,1% de origen asiático o del Pacífico. La población clasificada como hispana es de 88.284 personas, esto es, el 7,2% de la población total.

**Ubicación de las localidades en donde se ubican principalmente los migrantes tlaquecos**



## ***Wyoming***

### **Ubicación**

El estado de Wyoming ésta ubicado entre dos grandes regiones: la región de las Montañas Rocosas y la de las Grandes Praderas; Wyoming colinda al Norte con el Estado de Montana, al Este con los Estados de Dakota del Sur y Nebraska, al Sur con los Estados de Colorado y Utah, y al Oeste con los Estados de Idaho y Montana. La capital del estado es Cheyenne.

### **Características del Suelo**

Cuenta con una elevación media (2,044 m), con una altura máxima situada en el pico Gannett (4,210 m). El estado es una sucesión de grandes llanuras, montañas y tierras. Las Grandes Llanuras se sitúan en la región este del estado (región oriental de las Montañas Rocosas), mientras la cordillera de las Rocosas atraviesa Wyoming desde el noroeste hasta el extremo sur. Existen numerosas mesetas, algunas por encima de los 2,000 metros. Las cadenas montañosas más destacadas son los Montes Laramie, al sureste, donde se encuentra el pico Medicine Bow (3,660 m); los Montes Bighorn, en la sección norte- central, cuyo punto más elevado es el pico Cloud (4,000 m); la Cordillera Absaroka, en el noroeste, donde se halla el pico Francs (4,080 m); la cordillera Teton, con el Parque Nacional Grand Teton (4,195 m); y la cadera Wind River, donde se encuentra el pico Gannett y otros numerosos montes con cumbres que superan los 4,000 metros.

Los ríos que nacen en Wyoming nutren las aguas de cuatro de las grandes cuencas de los Estados Unidos: la cuenca del río Colorado, la del río Columbia, la del Mississipi-

Missouri, y la Cuenca Interior. La mayor parte de sus corrientes fluviales discurren en dirección norte y este para desembocar en los ríos del sistema Mississippi-Missouri, como son los ríos Yellowstone, Clark Fork, Bighorn, Tongue, Powder, Cheyenne, Niobrara y North Platte. El río Green es el más importante de los que desembocan en el río Colorado. Los ríos Snake y Salt se unen para morir en el río Columbia, mientras el río Bear alimenta la Cuenca Interior (Gran Lago Salado, en Utah). Wyoming cuenta con numerosos lagos como son el Yellowstone, Jackson, Fremont, Shoshone, así como otros artificiales, como el Pathfinder, Seminoe, Glendo, Boysen, Alcoba.

## **Clima**

El clima de Wyoming es frío y seco, con variaciones determinadas por la altitud. En las regiones de altitudes medias (cerca de los 2.000 m), la temperatura anual es de 8 °C. El termómetro registra en julio una temperatura media de 10 °C en la zona montañosa, y de 24 °C en las zonas más calurosas, mientras que en la temporada de invierno las temperaturas medias oscilan entre -12 °C y -2°C en dichas regiones de referencia. El estado de Wyoming presenta un clima semiárido con una precipitación media anual de 382 mm.

## **Fauna y Flora**

Wyoming cuenta con una gran variedad de especies animales y vegetales. La superficie forestal cubre el 9% del territorio, protegido en un 80% por las leyes federales que los han catalogado como Parques Nacionales. Abundan particularmente las coníferas, como el abeto y el pino, así como la caoba. En cuanto a las especies animales, las más abundantes

en Wyoming son el berrendo, el ciervo de cola blanca, el alce y el wapití (antílope americano). También se puede observar el oso negro y manadas de bisontes en los Parques Nacionales Yellowstone y Grand Teton. Asimismo abundan el ganso, la perdiz, la codorniz, el faisán y el pavo silvestre. Al tener éstas zonas una gran cantidad de animales que no están en peligro de extinción, a partir de que empieza el verano se abre el periodo de caza.

### **Economía y Población**

Las actividades económicas más destacadas de Wyoming son las del sector agropecuario, la minería y el turismo. En términos de Producto Interior Bruto (PIB), este estado experimenta un crecimiento del 2,9% anual (1995-1996), el más bajo de los estados contiguos y el tercero más bajo tras Alaska y Hawai. El mayor incremento en el PIB se ha producido en el sector servicios (6,6%), mientras el sector menos dinámico ha sido el de la construcción que no ha experimentado crecimiento significativo en los últimos años. Desde el punto de vista de la actividad laboral, los sectores no agrarios que emplean a más personas son, por este orden, las administraciones públicas, el comercio y los servicios. La minería, un sector tradicionalmente importante en el estado, ha experimentado durante 1999 un descenso apreciable como demandante de mano de obra. En cuanto a la actividad turística, el estado de Wyoming recibió alrededor de seis millones de visitantes, de los cuales tres millones se dirigieron a los parques Nacionales de Yellowstone y Grand Teton.

El ingreso per cápita de la población de Wyoming se encuentra muy por debajo de la media nacional, existiendo una diferencia anual de seis mil dólares.



### Cuadro de ingreso per capita para Wyoming y los Estados Unidos

Ingreso Per Capita	Wyoming	Estados Unidos
1990	\$18,485	\$20,618
1996	\$19,719	\$23,436
1998	\$20,556	\$31,830
2000	\$26,836	\$35,320
2002	\$30,753 (*1)	\$36,764

Fuente: Census USA ,1900-2000.

(\*1) El ingreso per cápita 2002 se obtuvo del informe del Estado de Wyoming.

### Industria

La actividad industrial se basa en el sector químico, en la fabricación de maquinaria y en el procesamiento de alimentos. Las industrias petroquímicas, del carbón y de fundición de metales primarios son subsectores especialmente significativos en la economía de Wyoming, si bien la industria considerada de forma global no produce ingresos comparables a los del resto de los sectores descritos anteriormente.

### Agricultura y Ganadería

El 54% del territorio de Wyoming está dedicado a las actividades agropecuarias, con una extensión media de las propiedades de 1.527 ha, lo que le convierte en el segundo estado con el tamaño medio de explotación más grande, sólo superado por Alaska. La ganadería supera enormemente en valor de producción a las actividades agrarias (el 80% de los recursos procedentes del campo tienen origen en la ganadería). Destaca la cría de ganado vacuno y ovino, y el cultivo de remolacha. Wyoming es el estado que, tras de Texas, produce más lana de los Estados Unidos. Otros productos importantes en su economía son el cerdo, el pollo, la cebada, el trigo, la avena y la papa.

El 9% de la superficie de Wyoming es bosque y la mitad aproximadamente se explota comercialmente. Los recursos mineros son un importante pilar de la economía de este estado; siendo el segundo productor de carbón, el segundo productor de uranio y el quinto de gas natural, en el país. En Wyoming se encuentran la tercera parte de las reservas de Uranio de los Estados Unidos.

## **Población**

De acuerdo con los datos de la Oficina del Censo de los Estados Unidos, la población total del estado es de 494,000 habitantes, con una tasa de crecimiento anual de 0.5%. Desde 1985, cuando Alaska superó a Wyoming, este estado es el menos poblado de los Estados Unidos. La población urbana se cifra en el 30% (2000), por lo que ocupa el segundo puesto a nivel nacional en cuanto a porcentaje de población rural. El 26.9% de los residentes de Wyoming son menores de 18 años y el 11.5% han cumplido los 65 años. Una tendencia al envejecimiento de su población se ha acusado durante la última década. El índice de mortalidad infantil se cifra en 0.64%, inferior a la media nacional.

La población de Wyoming se compone de 96,1% de blancos; 9.6% de negros; 2.2% de indios americanos y 0.8% de origen asiático o del Pacífico. La población clasificada como hispana es de 28,870 personas, esto es, el 6% de la población total.

La población de mexicanos en el estado de Wyoming, creció un 6.6% en la década 1990-2000, muy por debajo de la tasa de crecimiento de mexicanos en los Estados Unidos, que fue en el decenio pasado del 53%. Sin embargo en condado de Teton, y en particular en la localidad de Jackson Hole el crecimiento de la población mexicana fue de más del 1000%.

**Tabla de Crecimiento de Población de Estados Unidos y del Estado de Wyoming para los años 1990-2000.**

	<b>Población Mexicana en 1990</b>	<b>Población Mexicana en 2000</b>	<b>Diferencia en el Decenio</b>	<b>% de Crecimiento en el Decenio</b>
<b>United States</b>	<b>13,495,938</b>	<b>20,640,711</b>	<b>7,144,773</b>	<b>53</b>
<b>Condados</b>	<b>Población Mexicana en 1990</b>	<b>Población Mexicana en 2000</b>	<b>Diferencia en el Decenio</b>	<b>% de Crecimiento en el Decenio</b>
<b>Total Wyoming</b>	<b>18,730</b>	<b>19,963</b>	<b>1233</b>	<b>6.6</b>
Laramie County	5,126	4,764	-362	-7.1
Sweetwater County	2,444	2,142	-302	-12.4
Natrona County	1,662	2,064	402	24.2
Albany County	1,296	1,448	152	11.7
Carbon County	1,524	1,215	-309	-20.3
Fremont County	1,065	1,095	30	2.8
Teton County	93	1,035	942	1,012.9
Goshen County	944	811	-133	-14.1
Campbell County	644	802	158	24.5
Park County	682	768	86	12.6
Washakie County	710	764	54	7.6
Uinta County	562	698	136	24.2
Big Horn County	479	578	99	20.7
Converse County	432	441	9	2.1
Sheridan County	294	376	82	27.9
Platte	324	359	35	10.8
Lincoln County	197	206	9	4.6
Weston County	56	111	55	98.2
Johnson County	48	82	34	70.8
Sublette County	42	76	34	81.0
Hot Springs County	61	63	2	3.3
Crook County	16	38	22	137.5
Niobrara County	29	27	-2	-6.9

Fuente: Census USA, 1990,2000.

### ***Teton County***

Forma parte de uno de los 23 condados que pertenecen al Estado de Wyoming.

Jackson Hole, ubicado en Teton County, fue fundado en el año de 1829, según datos encontrados en una placa conmemorativa de la ciudad, los primeros pobladores blancos llegaron en el año de 1822, quienes expulsaron a varias tribus nativas americanas como los Blackfeet, Crow, Gros Ventre, Shoshone, entre otras, que habitaban en las épocas calurosas del año. La actividad principal de esas tribus que se asentaban por algunos meses al año, era la caza.

Jackson Hole , es un localidad que sirve como último punto de entrada a los grandes parques nacionales de Yellowstone y Tetont, según datos del Censo 2000, cuenta con 8,647 habitantes de los cuales el 11.8% es de origen latino.

Sabemos que los datos de migración en el censo estadounidense, subestiman las cifras de la población mexicana en los Estados Unidos (Bustamante, 1997), y el condado de Teton no es la excepción.

## **Población**

Según el censo efectuado en el condado de Teton por la organización Healthmap and Latino Coalition en el año de 2003, en el Condado de Teton viven alrededor de 2,500 latinos, que representan el 14% de la población del condado, siendo el 95% de los latinos de origen mexicano<sup>2</sup>.

El 80% de los latinos, alrededor de 2,000 personas, son originarios del estado de Tlaxcala, y en particular del municipio de Hueyotlipan.

---

<sup>2</sup> Censo aplicado en marzo de 2003, por la asociación Healthmap and the Latino Coalition en el condado de Teton, WY.

Las actividades principales que realizan los trabajadores tlaxcaltecas en Jackson Hole, tiene que ver con la recreación y actividades en la prestación de servicios turísticos. La población afroamericana en éste condado, es casi nula.

**Cuadro de Población por origen étnico en  
El Condado de Teton County, 2000.**

	<b>Habitantes</b>	<b>%</b>
<b>Total de la Población Teton County</b>	<b>18,251</b>	<b>100</b>
Latinos	1,185	6.5
No Latinos	17,066	93.5
<b>Latinos por país</b>		
<b>Latinos de cualquier país</b>	<b>1,185</b>	<b>100</b>
Mexicanos	1,035	87.3
Puertorriqueños	12	1
Cubanos	6	0.5
Otros Latinos	132	11.1
<b>Centroamericanos</b>	<b>12</b>	<b>1</b>
Costarrisenses	1	0.1
Guatemaltecos	7	0.6
Hondureños	1	0.1
Otros Centroamericanos	3	0.3
<b>Sudamericanos</b>	<b>17</b>	<b>1.4</b>
Chilenos	8	0.7
Colombianos	6	0.5
Paraguayos	1	0.1
Peruanos	2	0.2
<b>Otros Hispanos o Latinos</b>	<b>103</b>	<b>8.7</b>
Españoles	19	1.6
Hispanoamericanos	1	0.1
No clasificados	83	7

Fuente: Censur 2000.

La mayoría de los mexicanos que se encuentran en el condado de Teton,WY, viven y trabajan en Jackson Hole, aunque otra parte considerable de tlaxcaltecas se encuentra viviendo en las localidades de Driggs y Victor, en el estado vecino de Idaho, y trabajan en

Jackson Hole, trasladándose diariamente, ya que es cuantioso el pago por el alquiler de vivienda en Jackson Hole, prefiriendo muchas personas vivir en Idaho y trabajar en Jackson

Según el censo efectuado en el condado de Teton, Idaho, por la organización Healthmap and Latino Coalition, mencionado en líneas anteriores, viven alrededor de 800 personas originarias de Tlaxcala, de éstos el 55% son hombres. Desde 1995, la población latina que reside en el condado de Teton, Idaho, se ha incrementado en un 400%.

**Cuadro de Población por origen étnico en  
la localidad de Jackson Hole, 2000.**

	Habitantes	%
<b>Total de la Población Jackson Hole</b>	<b>8,647</b>	<b>100</b>
Latinos	1,024	11.8
No Latinos	7,623	88.2
<b>Latinos por país</b>		
<b>Latinos de cualquier país</b>	1,024	100
Mexicanos	932	91
Puertorriqueños	6	0.6
Cubanos	4	0.4
Otros Latinos	82	8
<b>Centroamericanos</b>	<b>12</b>	<b>1.2</b>
Costarrisenses	1	0.1
Guatemaltecos	7	0.7
Hondureños	1	0.1
Otros Centroamericanos	3	0.3
<b>Sudamericanos</b>	<b>4</b>	<b>0.4</b>
Chilenos	2	0.2
Colombianos	1	0.1
Peruanos	1	0.1
<b>Otros Hispanos o Latinos</b>	<b>66</b>	<b>6.4</b>
Españoles	0	0
Hispanoamericanos	9	0.9
No clasificados	57	5.6

Fuente: Censu 2000.

## CAPÍTULO VI

### APROXIMACIONES CUANTITATIVAS ENTRE UN ESTADO DE MIGRACIÓN TRADICIONAL Y UNO DE RECIENTE MIGRACIÓN

En éste capítulo, se hace una comparación cuantitativa entre dos estados de la república que ofrecen distintos patrones sobre la migración internacional.

Zacatecas, es un estado que tiene una larga tradición migratoria internacional a los largo del siglo XX, mientras que el estado de Tlaxcala, es un claro ejemplo de un estado con un flujo migratorio reciente.

La migración Internacional tlaxcalteca, en términos absolutos por tamaño de localidad, sigue estando ubicada en el medio rural, en poblaciones que tienen hasta 15,000 habitantes, que representa el 72% de las localidades de donde salen más migrantes, mientras que 28% se ubica en poblaciones de más de 15,000 habitantes.

**Cuadro de Migración Internacional por tamaño de localidad de origen**

Tamaño de Localidad	Nacional			Tlaxcala		
	Número de casos	%	% Acum.	Número de casos	%	% Acum.
Menor a 2,500 hab	349914	35.43	35.43	750	16.40	16.40
2,500 a 14,999 hab	179368	18.16	53.60	2527	55.27	71.68
15,000 a 19,999 hab	21393	2.17	55.76	207	4.53	76.20
20,000 a 49,999 hab	74775	7.57	63.34	605	13.23	89.44
50,000 a 99,999 hab	55096	5.58	68.92	483	10.56	100.00
100,000 a 499,999 hab	135575	13.73	82.64	0	0.00	0.00
500,000 y más hab	171390	17.36	100.00	0	0	
Total	987511	100.00		4572	100	

Fuente: Elaboración propia con datos de la Muestra del 10 % del Censo General de población y vivienda. 2000, INEGI.

Ahora, ya no sólo la migración es de comunidades pequeñas, cada vez más personas que provienen de localidades con más de 15,000 habitantes y que por sus características las podemos ubicar en el medio urbano. Ésta atracción que genera la migración internacional en localidades con mayor número de población, tiene que ver con el nivel de salarios y la falta de oportunidades que se dan en el mercado laboral nacional.

### ***Comparación por periodos de Migración entre dos estados con alta y baja tradición migratoria internacional: Tlaxcala y Zacatecas***

Estados con migración internacional reciente, como es el estado de Tlaxcala, presentan migrantes a lo largo de los últimos tres periodos migratorios, en que se ha dividido la migración internacional mexicana.

Al comprar dos estados uno con tradición migratoria internacional, como es el estado de Zacatecas, y un estado en donde el fenómeno migratorio es reciente, se encontraron algunas diferencias. Zacatecas, es uno de los estados de la República Mexicana ubicado en la Zona histórica de la migración mexicana y que por lo tanto, nos ofrece referencias de contraste con Tlaxcala.

En la migración internacional zacatecana, ubicamos migrantes transnacionales a partir del primer y segundo periodo, aunque de manera poco significativa, ubicando la mayoría de los casos en el periodo de “braceros” e “indocumentados” con un 74% de los casos. Por otro lado, el estado de Tlaxcala, es un buen ejemplo de la nueva migración que se ha generado a partir de los años ochentas, en donde 90% de su migración internacional se ha dado a partir de 1987, si bien hubo migración hacia los Estados Unidos con el Programa Bracero, y un ascenso en el periodo de 1965-1986, éstas son poco significativas con respecto al último periodo.



**Cuadro comparativo de migraciones por periodos entre el estado de Zacatecas y el estado de Tlaxcala.**

Periodo	TLAXCALA			ZACATECAS		
	Núm.casos	%	% Acum.	Núm.casos	%	% Acum.
<b>Enganchadores 1885-1923</b>	0	0.00	0.00	34	0.22	0.22
<b>Deportaciones 1924-1941</b>	0	0.00	0.00	155	0.98	1.2
<b>Programa Bracero 1942-1964</b>	65	4.49	4.49	<b>2980</b>	<b>18.94</b>	20.14
<b>Indocumentados 1965-1986</b>	80	5.55	10.04	<b>8656</b>	<b>54.97</b>	75.11
<b>Legalización y Migración clandestina 1987-2002</b>	<b>1299</b>	<b>89.96</b>	100.00	3918	24.89	100
<b>Total</b>	1444	100.00		15743	100.00	

Fuente: Elaboración propia con datos de MMP93  
La cifra Ponderada es de 1,444 y 15,743 Migrantes internacionales

### ***Edad en la primera migración***

Cuando los migrantes mexicanos realizan su primera experiencia migratoria, ésta se da cuando los migrantes están en su esplendor de su etapa productiva, que la podemos acotar de modo convencional entre los 15 y 39 años, y siguiendo con la comparación entre un estado con tradición migratoria internacional y otro sin tradición migratoria internacional, nos muestra diferencias por grupos de edad entre el estado de Tlaxcala y Zacatecas, un 89.6 de los migrantes tlaxcaltecas migran entre los 15 y 39 años, mientras que un 77.9 de los zacatecanos migran entre los 15 y 39 años. El siguiente cuadro también nos ayuda a explicar la migración de familias completas, que migran juntos todos sus integrantes, o que alcanzan en los Estados Unidos al jefe de familia, ya que de otro modo no se podría explicar que para el estado de Zacatecas un 5.6% de las personas que migraron por primera vez lo hallan en hecho antes de los cuatro años.

### Cuadro por grupos de edad para la primera migración internacional

Grupo de edad	TLAXCALA		ZACATECAS	
	Número de casos	%	Número de casos	%
0-4 años	0	0.00	881	5.56
5-9 años	0	0.00	892	5.69
10-14 años	75	5.18	885	5.59
15-19 años	372	25.79	5076	32.24
20-24 años	400	27.68	4447	28.27
25-29 años	328	22.69	1550	9.86
30-34 años	87	6.05	747	4.76
35-39 años	107	7.40	445	2.80
40-44 años	26	1.77	229	1.43
45-49 años	23	1.57	169	1.08
50-54 años	27	1.85	137	0.89
55-59 años	0	0.00	102	0.66
60-64 años	0	0.00	139	0.89
Más de 65 años	0	0.00	44	0.28
Total	1444	100.00	15743	100.00

Fuente: Elaboración propia con datos de Persfile94-96 y Persfile MMP93  
La cifra Ponderada es de 1,444 y 15,743 Migrantes internacionales

### *Migración por sexo y relación familiar*

La migración que procede de Tlaxcala y se dirige hacia los Estados Unidos, es principalmente masculina con el 78.5% de los casos y para el estado de Zacatecas representa el 61%. En ambos casos, la migración femenina cada vez va ganando más espacios, la probable explicación se abordará en un futuro proyecto de investigación.

### Cuadro comparativo de migrantes según sexo

Sexo	TLAXCALA		ZACATECAS	
	Número de casos	%	Número de casos	%
Hombre	1134	78.50	9625	61.14
Mujer	310	21.50	6118	38.86
Total	1444	100.00	15743	100.00

Fuente: Elaboración propia con datos de Persfile94-96 y Persfile MMP93.  
La cifra Ponderada es de 1,444 y 15,743 Migrantes internacionales

En el siguiente cuadro se presentan la relación familiar de los migrantes, estos es, la relación que existe entre el jefe de familia y los demás miembros que habitan en el mismo hogar, en donde se aplicó la etnoencuesta.

**Cuadro comparativo por sexo y relación familiar para los estados  
De Tlaxcala y Zacatecas**

		TLAXCALA			ZACATECAS		
		Hombre	Mujer	Total	Hombre	Mujer	Total
Jefe de familia	Num de casos	421	8	429	4555	499	5054
	%	98 %	2%	100%	90%	10%	100%
Esposa	Num de casos	0	60	60	0	2491	2491
	%	0	100	100	0	100	100
Hijos	Num de casos	658	242	900	4889	2974	7863
	%	73%	27%	100%	62%	38%	100%
Madre/Padre	Num de casos	0	0	0	25	55	80
	%	0%	0%	0%	31%	69%	100%
Hermanos	Num de casos	11	0	11	44	43	87
	%	100%	0%	100%	51%	49%	100%
Sobrinos	Num de casos	0	0	0	5	0	5
	%	0%	0%	0%	100%	0%	100%
Tíos	Num de casos	0	0	0	0	2	2
	%	0%	0%	0%	0%	100%	100%
Nietos	Num de casos	14	0	14	19	27	46
	%	100%	0%	100%	41%	59%	100%
Yerno/Nuera	Num de casos	8	0	8	35	14	49
	%	100%	0	100%	71%	29%	100%
Cuñados	Num de casos	5	0	5	0	0	0
	%	100%	0%	100%	0%	0%	0%
Suegros	Num de casos	17	0	17	13	13	26
	%	100%	0	100%	50%	50%	100%
No especificado	Num de casos	0	0	0	40	0	40
	%	0%	0%	0%	100%	0%	100
Total	Num de casos	1134	310	1444	9625	6118	15743
	%	79%	21%	100%	61%	39%	100%

Fuente: Elaboración propia con datos de Persfile94-96 y Persfile MMP93.

La cifra Ponderada es de 1,444 y 15,743 casos.

En la migración que procede de Tlaxcala, del total de la muestra, el 96% corresponde a Jefes de familias (tanto de sexo masculino como femenino), esposas e hijos. Si hablamos de una familia nuclear compuesta por padres e hijos, estos representan el 96% de la muestra.

Algo muy parecido sucede con las familias zacatecanas, en donde el 98% de la muestra corresponde a jefes de familia (tanto de sexo masculino como femenino), esposas e hijos; sin embargo hay una diferencia con respecto al sexo en los jefes de familia, en Tlaxcala los jefes de familia de sexo femenino son el 2% de la muestra y para Zacatecas, representan el 8% de la muestra.

### ***Nivel de escolaridad***

El nivel de escolaridad entre los migrantes internacionales de estos dos estados, ofrecen diferencias importantes.

**Cuadro comparativo por nivel de educativo  
para los estados De Tlaxcala y Zacatecas**

Escolaridad por periodos	Tlaxcala			Zacatecas		
	Núm. de casos	%	% acumulado	Núm. de casos	%	% acumulado
<b>Sin Instrucción</b>	17	1.21	1.21	683	4.35	4.35
<b>Primaria</b>	426	29.59	30.80	8882	56.52	60.87
<b>Secundaria</b>	593	41.23	72.03	2555	16.26	77.12
<b>Bachillerato</b>	338	23.50	95.53	1958	12.46	89.58
<b>Licenciatura</b>	41	2.87	98.41	1525	9.70	99.29
<b>Posgrado</b>	23	1.59	100.00	112	0.71	100.00
<b>Total</b>	1438	100.00		15716	100.00	
<b>Desconocido</b>	5			27		
<b>Total</b>	1444			15743		

Fuente: Elaboración propia con datos de Persfile MMP93.  
La cifra Ponderada es de 1,444 y 15,743 casos.

Los migrantes de Tlaxcala tienen un promedio de 8.7 años de escolaridad, mientras que los zacatecanos tiene un promedio de 7 años de escolaridad.

Por niveles educativos, los tlaxcaltecas cuando migraron por primera vez, un 41% lo hizo con la secundaria terminada, mientras que los zacatecanos que migraron por primera vez sólo el 16% tenía la secundaria terminada

Sin embargo en los niveles de mayor escolaridad, licenciatura y estudios de posgrado, un 10 % de la muestra para Zacatecas tienen nivel de escolaridad alto, en cambio, sólo un 4% de los migrantes tlaxcaltecas están en este nivel cuando migraron por primera vez.

### ***Documentación usada***

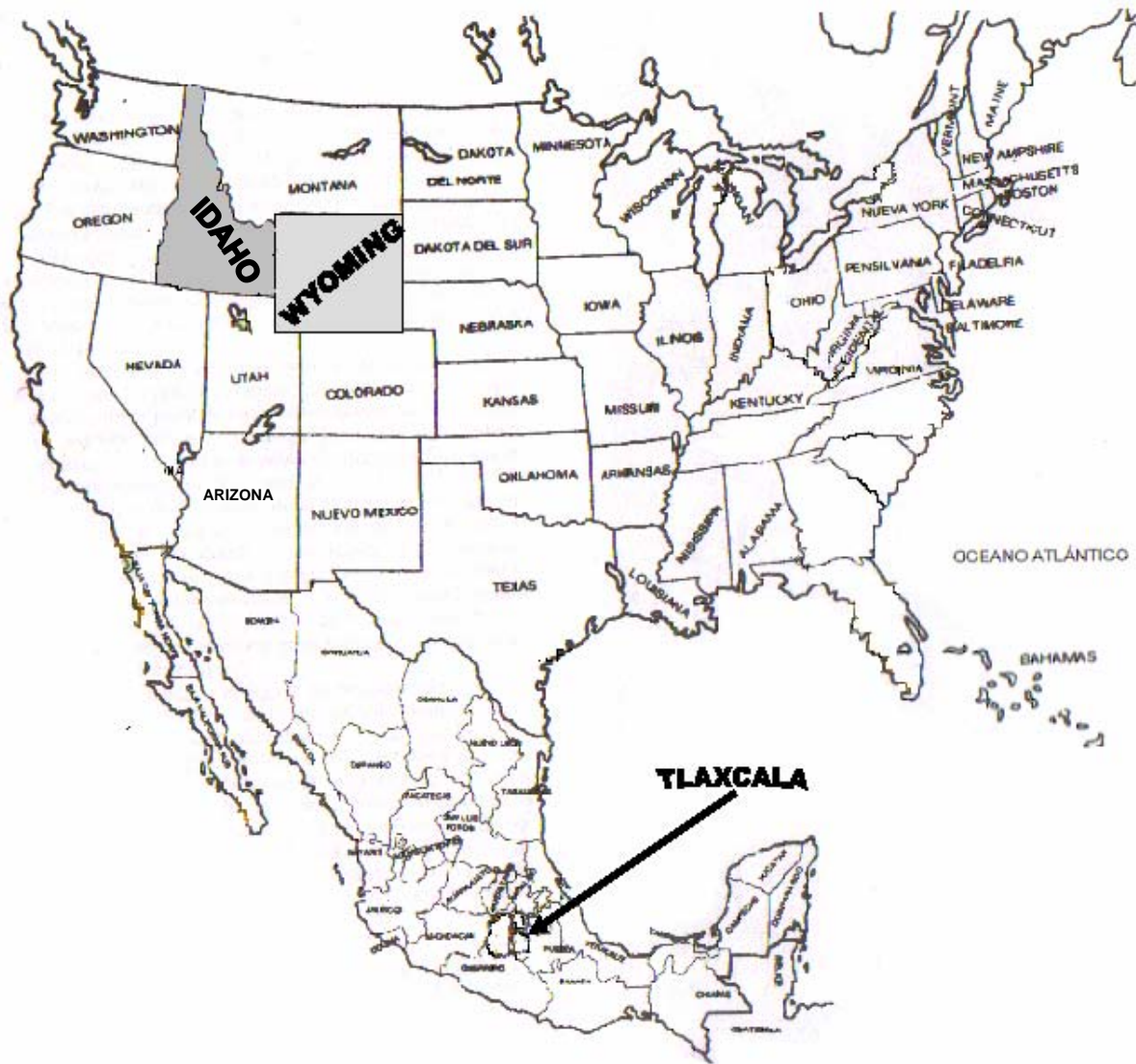
La documentación usada por los migrantes mexicanos para el caso de los estados de Tlaxcala y Zacatecas, tiene diferencias significativas en términos de porcentaje. Para los dos estados, la forma en que migran los tlaxcaltecas y zacatecanos, sigue siendo de manera indocumentada con el 75% y 60% respectivamente. Una gran diferencia se nota cuando migraron con el estatus migratorio de “Residente Legal”, mientras que la migración que tuvo su origen en el estado de Tlaxcala se encontró sólo el 1% de los casos, la migración zacatecano ocupó el 18.6%. Una causa probable tiene que ver con la mayor longevidad que tiene la migración zacatecana.

**Cuadro de documento usado en la primera migración internacional**

<b>Documentación Usada</b>	<b>Tlaxcala</b>		<b>Zacatecas</b>	
	<b>Número de casos</b>	<b>%</b>	<b>Número de casos</b>	<b>%</b>
<b>Residente legal</b>	15	1.01	2928	18.60
<b>Contratado "Programa Bracero"</b>	38	2.62	1036	6.58
<b>Contratado H2A (Agriculutura)</b>	9	0.65	14	0.09
<b>Trabajador Temporal H2B</b>	218	15.07	1844	11.72
<b>Temporal: turista, visitante</b>	16	1.10	240	1.53
<b>Indocumentado</b>	1080	74.79	9509	60.40
<b>Desconocido</b>	69	4.76	171	1.09
<b>Total</b>	1444	100.00	15743	100.00

Fuente: Elaboración propia con datos de Persfile94-96 y Persfile MMP93.  
La cifra Ponderada es de 1,444 y 15,743 casos.

*Localización del estado de Tlaxcala, Wyoming e Idaho*



## CAPITULO VII

### LA MIGRACIÓN EN EL MUNICIPIO DE HUEYOTLIPAN

#### *Lugares de destino*

La migración internacional en el municipio de Hueyotlipan, al igual que la del estado de Tlaxcala, es un fenómeno nuevo y que se ha dispersado geográficamente en varios estados del territorio estadounidense y de Canadá.

Gamio en los años 30, hizo una aproximación de los lugares en donde se encontraban los migrantes mexicanos en los Estados Unidos, sirviéndose del Telégrafo, sin embargo, hoy si se quisiera hacer éste seguimiento para los migrantes del municipio de Hueyotlipan, sería inapropiado, ya que éste sistema de comunicación ha sido sustituido por el teléfono.

**Cuadro de conferencias internacionales que se realizaron desde el Municipio de Hueyotlipan a comunidades en EU, en el periodo de Febrero/2003 a Marzo/2004.**

<b>Localidad, EDO</b>	<b>Número de llamadas</b>	<b>%</b>
Jackson Hole, WYOMING	13346	40.14
Driggs, IDAHO	3945	11.86
Idaho Falls, IDAHO	1172	3.52
Richmond, NUEVA YORK	919	2.76
Paterson, NUEVA JERSEY	707	2.13
Maywood, ILLIONOIS	570	1.71
Los Angeles, CALIFORNIA	374	1.12
Brooklin, NUEVA YORK	337	1.01
Twin Falls, IDAHO	335	1.01
West Yellostone, MONTANA	289	0.87
Waterbury, COLORADO	287	0.86
Passaic, NUEVA JERSEY	274	0.82
Atlanta, GEORGIA	272	0.82
Pocatello, IDAHO	247	0.74
Santa Ana, CALIFORNIA	193	0.58
Seaside Park, NUEVA JERSEY	179	0.54
Otras localidades	9804	29.49
Total	33250	100.00

Fuente: Elaboración propia con información de Teléfonos de México, S.A, 2003-2004

Haciendo un seguimiento de las llamadas internacionales que realizan los habitantes del municipio de Hueyotlipan, hacia los Estados Unidos, se puede localizar las localidades en donde es mayor la concentración de los migrantes de Hueyotlipan.

En cuadro anterior se puede apreciar que en dos localidades se concentra el 52% de las conferencias internacionales, lo que nos indica que hay una fuerte concentración de migrantes hueyotlipenses en Jackson Hole, Wyoming y Driggs, Idaho. De un modo menos significativo, localidades como Brooklin y Richmond en el estado de Nueva York, concentran el 3.77% de las conferencias; Paterson, Passaic y Seaside Park en el estado de Nueva Jersey, concentran el 3.5%; Maywood en el estado de Illinois concentra el 1.71%; Los Angeles y Santa Ana en el estado de California concentran el 1.70% de las conferencias

Haciendo una comparación por estado, se tiene que en siete estados se concentran las conferencias internacionales, representando un 82% del total de las llamadas internacionales.

Si tomamos en cuenta éste seguimiento de la migración por conferencias telefónicas, tenemos que en los estados de Wyoming e Idaho se concentra el 59% de las conferencias internacionales<sup>1</sup>, en estos estados de la Unión Americana en términos absolutos, hay pocos migrantes mexicanos, y estados con una gran tradición de migración mexicana como es California, Illinois y Texas se ubican el 12% de las conferencias internacionales.

Podemos reafirmar con éstos datos que la migración que tiene su origen en el municipio de Hueyotlipan, Tlaxcala, se dirige a nuevas localidades, como son Jackson Hole en Wyoming

---

<sup>1</sup> Se tomaron en cuenta aquellas localidades en donde se hubieran hecho por lo menos 10 llamadas mensuales en cuatro meses diferentes.



y Driggs en Idaho. Estados en donde la migración mexicana empieza a ser de mayores proporciones, con una tradición media, como son en los estados de Nueva York y Nueva Jersey, se concentra entre éstos dos estados el 9.5% de las conferencias internacionales .

**Cuadro de llamadas telefónicas que se realizaron en el periodo de Febrero de 2003 a Marzo de 2004, por estado.**

Estado	Número de llamadas	%	% acumulado
Wyoming	13524	40.67	40.67
Idaho	6164	18.54	59.21
California	1832	5.51	64.72
Nueva Jersey	1661	5.00	69.72
Nueva York	1474	4.43	74.15
Virginia	1358	4.08	78.23
Illinois	1191	3.58	81.81
Texas	893	2.69	84.5
Utah	751	2.26	86.76
Arizona	538	1.62	88.38
Canadá	418	1.26	89.64
Connecticut	413	1.24	90.88
Georgia	329	0.99	91.87
Montana	314	0.94	92.81
Florida	254	0.76	93.57
Oregon	250	0.75	94.32
Kansas	247	0.74	95.06
Maryland	245	0.74	95.8
Nebraska	230	0.69	96.49
Colorado	203	0.61	97.1
Otros estados	961	2.89	100
Total	33250	100.00	

Fuente: Elaboración propia con información de Teléfonos de México, S.A.

### ***Número de viajes en la Migración Internacional***

De los migrantes internacionales de las localidades de Hueyotlipan y San Simeón Xipetzinco, el 59% ha migrado en una sola ocasión, sólo el 40% ha tenido al menos dos viajes a los Estados Unidos.

### Cuadro de número de Migraciones hacia los Estados Unidos

Núm. de Viajes	Número de casos	%	% Acumulado
1	593	59.12	59.12
2	210	20.91	80.02
3	79	7.85	87.87
Más de 4	122	12.13	
<b>Total</b>	<b>1004</b>	<b>100</b>	

Fuente: Elaboración propia con datos de Persfile94 y Persfile96 de MMP.

En el caso de su primera experiencia migratoria, los hueyotlipenses cuando migran de manera documentada, el 61% dura un periodo que va de los 2 a los 9 meses, mientras que el 21% de la migración indocumentada dura entre 2 y 9 meses, contrastando con el 31% de la migración indocumentada que dura más de 36 meses. Esta información demuestra que todas las medidas que ha iniciado el gobierno estadounidense para parar la migración indocumentada, sólo ha hecho prolongar la estadía de los mexicanos, por los costos y peligros que implica estar saliendo y entrando de los estados Unidos.

### Cuadro de duración en meses de la primera migración

Periodos	Migración Documentada		Migración Indocumentada	
	Número de casos	%	Número de casos	%
<b>0 a 3 meses</b>	31	12.55	15	2.24
<b>4 a 6 meses</b>	97	39.27	84	12.54
<b>7 a 9 meses</b>	23	9.31	40	5.97
<b>10 a 12 meses</b>	9	3.64	135	20.15
<b>13 a 18 meses</b>	15	6.07	19	2.84
<b>19 a 24 meses</b>	32	12.96	98	14.63
<b>25 a 30 meses</b>	8	3.24	47	7.01
<b>31 a 36 meses</b>	8	3.24	26	3.88
<b>Más de 36 meses</b>	24	9.72	206	30.75
<b>Total casos válidos</b>	247	100.00	670	100.00

Fuente: Elaboración propia con datos de persfile94 y persfile96 de MMP.  
Para la migración Documentada se tomo en cuenta sólo a las personas que Migraron con el Programa Bracero y con visa de trabajo H2A y H2B.

### ***Documentación usada en su primera migración internacional***

Es del conocimiento, que la migración mexicana es la mayoría de los casos se da de manera indocumentada, y los migrantes transnacionales de Hueyotlipan no son la excepción. El 68% de los migrantes hueyotlipenses cuando hicieron su primer o único viaje a los Estados Unidos, lo han hecho cruzando la frontera de manera ilegal, sólo un 25% lo ha hecho con algún tipo de permiso para trabajar, en una primera instancia lo hicieron con el contrato de trabajo agrícola conocido como “Programa Bracero”, posteriormente con visas de trabajo temporal H2A y H2B.

**Cuadro de documentación usada en la primera o única migración internacional**

<b>Documentación usada</b>	<b>Número de casos</b>	<b>%</b>
<b>Residente legal</b>	15	1.46
<b>Contratado "Programa Bracero"</b>	30	2.95
<b>Contratado H2A (Agricultura)</b>	9	0.93
<b>Trabajador Temporal H2B</b>	209	20.84
<b>Temporal: turista, visitante</b>	16	1.58
<b>Indocumentado</b>	681	67.87
<b>Desconocido</b>	44	4.37
<b>Total</b>	1004	100.00

Fuente: Elaboración propia con datos de Persfile94-96, MMP.  
La cifra Ponderada es de 1,004 casos.

De las personas que han tenido por lo menos dos experiencias migratorias, el 63% en su primer viaje lo hicieron de manera indocumentada, contrastando con el 38% que en su último viaje lo realizaron de manera indocumentada. También es notorio que los migrantes que en su primer viaje lo hicieran de manera indocumentada, hayan optado por irse a trabajar contratado con permiso de trabajo H2B, ya que de un 25% que uso el permiso de

trabajo H2B en su primera incursión, pasaron a ser el 51% en su última experiencia migratoria.

La Migración en la cabecera municipal Hueyotlipan, presenta una característica similar para el municipio por periodos de migración, teniendo una participación de un 3% en el programa bracero, un 8% en el periodo de 1965-1986 y la gran mayoría, que han migrado a partir de 1987, comprobándose así una vez más, que en éste municipio de Tlaxcala se ésta generando un nueva migración.

**Cuadro comparativo de documentación usada por migrantes transnacionales que han tenido al menos dos experiencias migratorias**

Documentación Usada	Primera Migración		Última Migración	
	Número de casos	%	Número de casos	%
<b>Residente legal</b>	4	1.00	4	1.00
<b>Contratado "Programa Bracero"</b>	17	4.31	13	3.31
<b>Contratado H2A (Agricultura)</b>	0	0.00	9	2.31
<b>Trabajador Temporal H2B</b>	100	24.67	207	51.11
<b>Temporal: turista, visitante</b>	0	0.00	4	1.00
<b>Indocumentado</b>	254	62.80	155	38.28
<b>Desconocido</b>	29	7.22	12	3.00
<b>Total</b>	405	100.00	405	100.00

Fuente: Elaboración propia con datos de Persfile94-94, MMP.

Es importante hacer notar, que éstas cifras confirman lo que en varias de las entrevistas realizadas a migrantes transnacionales sucede, y que tiene que ver con un buen comportamiento dentro del territorio estadounidense (no problemas con las autoridades estadounidenses) y con el hecho de que el empleador se encuentra a gusto con los trabajadores mexicanos, para que por medio de los empleadores, se puedan contratar en base al programa de trabajadores temporales, con lo que la migración de trabajadores mexicanos se vuelve más segura, porque se tiene la certeza de que va un trabajo seguro por

determinado tiempo y sin los contratiempos que conlleva cruzar la frontera de manera ilegal, y menos costosa, ya que se ahorra el pago del pollero.

### ***Migración internacional por sexo en las comunidades de Hueyotlipan y San Simeón Xipetzinco***

Es un hecho que la migración femenina empieza a tomar mayores dimensiones, ya sea para insertarse en el mercado laboral, o bien para acompañar a su esposo como lo muestran los porcentajes del siguiente cuadro, en donde el 23% de la muestra son de sexo femenino, atrás quedo la idea de una migración únicamente masculina.

**Cuadro de migrantes transnacionales por sexo y comunidad de origen**

Sexo	Hueyotlipan		San Simeón		Total %
	Número de casos	%	Número de casos	%	
Femenino	90	18.7	146	27.9	23.3
Masculino	392	81.3	377	72.1	76.7
<b>Total</b>	<b>482</b>	<b>100</b>	<b>522</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

Fuente: Elaboración propia con información de Persfile94-96, MMP  
La cifra Ponderada es de 482 y 522 Migrantes internacionales

### ***Edad de los migrantes en la primera migración***

La mayoría de los migrantes transnacionales del municipio de Hueyotlipan realizan su primer viaje hacia los Estados Unidos entre los 15 y 29 años, que representa para la cabecera municipal el 77%, mientras que para San Simeón Xipetzinco, representa el 73% de la muestra, respectivamente.

Sin embargo si existen diferencias en cuanto al porcentaje en el periodo de edad que va de los 10 a los 14 años, ya que en la localidad de Xipetzinco, se tiende a migrar en una edad más temprana, existiendo una diferencia del 12% con respecto a la cabecera municipal.

**Cuadro por Periodos de edad para las comunidades de Hueyotlipan y Xipetzinco en su primera migración**

Grupo de Edad	Hueyotlipan			San Simeón Xipetzinco		
	Número de casos	%	% Acumulado	Número de casos	%	% Acumulado
0-4 años	0	0.00	0.00	0	0	0
5-9 años	0	0.00	0.00	0	0	0
10-14 años	21	4.40	4.40	12	2.33	2.33
15-19 años	90	18.68	23.08	158	30.23	32.56
20-24 años	153	31.87	54.95	113	21.71	54.26
25-29 años	127	26.37	81.32	109	20.93	75.19
30-34 años	26	5.49	86.81	53	10.08	85.27
35-39 años	37	7.69	94.51	28	5.43	90.70
40-44 años	5	1.10	95.60	20	3.88	94.57
45-49 años	12	2.20	97.80	12	2.33	96.90
50-54 años	11	2.20	0.00	16	3.10	0.00
55-59 años	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00
60-64 años	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00
65 o más	0	0.00	100.00	0	0.00	100.00
<b>Total</b>	482	100.00		522	100.00	

Fuente: Elaboración propia con información de Persfile94-96, MMP.  
La cifra Ponderada es de 481 y 522 Migrantes internacionales

Ante estas cifras, se puede afirmar que hay una pérdida de capital humano en estas comunidades, no solo por el hecho de que la mayoría de las personas migren en una edad en la que potencialmente son más productivos, sino por el hecho de que cada vez más jóvenes se quieren ir a trabajar a los Estados Unidos, terminando su ciclo de la escuela secundaria. Desde un punto de vista económico, hay una pérdida de inversión hecha por el estado en cuanto a los gastos de educación y salud para la formación de personas productivas.

## ***Periodos Migratorios***

La migración internacional presenta la misma característica en las dos comunidades del municipio de Hueyotlipan. Como se menciona en el capítulo de la historia de la migración mexicana, la migración mexicana internacional la podemos dividir en cinco periodos tiempo. Durand y Massey (2003: 45) mencionan: “*Según Saskia Sassen (1999), los ciclos migratorios suelen durar una veintena de años, como lo comprueban sus datos sobre la migración entre países vecinos en Europa*”. Estos ciclos de 20 años, en el caso de la migración mexicana, responden a ciertas características, mencionadas en el capítulo I. Pero en el caso del municipio de Hueyotlipan, en los dos primeros periodos migratorios, no hay registros de migración internacional, ésta se ha dado a partir del Programa Bracero, confirmando una vez más que la migración internacional de éstas dos comunidades, data de mediados de la década de los ochentas

**Cuadro por Periodos migratorios de las comunidades de Hueyotlipan y San Simeón Xipetzinco**

Periodo	Hueyotlipan			San Simeón Xipetzinco		
	Número de casos	%	% Acum.	Número de casos	%	% Acum.
<b>1985-1923 “Enganchadores”</b>	0	0	0	0	0	0
<b>1924-1941 “Deportaciones”</b>	0	0	0	0	0	0
<b>1942-1964 "Programa Bracero"</b>	16	3.3	3.3	32	6.2	6.2
<b>1965-1986 "Indocumentados"</b>	27	5.5	8.8	12	2.3	8.5
<b>1987-2002 "IRCA-Migración Clandestina"</b>	439	91.2	100	468	91.5	100
<b>Total</b>	482	100	100	522	100	100

Fuente: Elaboración propia con información de Persfile94-96, MMP.

La cifra Ponderada es de 482 y 522 Migrantes internacionales

## CAPÍTULO VIII

### LA RED FAMILIAR TRANSNACIONAL

El éxito de cruzar a los Estados Unidos y conseguir un trabajo rápidamente, es mayor entre las personas que tienen familiares o redes de amistad en los Estados Unidos. Las redes sociales permiten que los transmigrantes puedan recomendar a paisanos con las redes de polleros, como lo narra Jareni, migrante tlaxcalteca que llegó a Jackson Hole en diciembre de 2003:

*“... pues yo me quería ir a los Estados Unidos y ya tenía cita para tratar se sacar la visa de turista, pero una amiga me dijo que ya se iba a alcanzar a su esposo a Jackson, y que si quería me podía ir con ella, que el pollero cobraba 1,800 dólares, pero era una persona segura la que nos pasaría y nos llevaría hasta Phoenix, ... y si, si nos trato bien, no tuve que caminar nada por el desierto,...nos llevaron a un hotel.... al otro día llegaron por nosotras y nos fuimos en coche hasta Phoenix.... ya nos estaba esperando el esposo de mi amiga y el ya pago el dinero al pollero”<sup>1</sup>*

Como se describió en los renglones anteriores, las redes de amistad y el contar con los recursos económicos necesarios para la contratación de los servicios ofrecidos por las redes de coyotes o polleros posibilitan un cruce con menos riesgos para los migrantes.

---

<sup>1</sup> Entrevista realizada en Jackson Hole, Wyoming, el día 8 de mayo de 2004 a Jareni..



El predominio de migrantes de un mismo lugar de origen, en una misma localidad y en una misma actividad económica se explica por una compleja red de relaciones sociales que vincula los lugares de origen con los puntos de destino, de acuerdo con Durand (2003), el 90% de los lustrabotas de Manhattan son de origen brasileño. Una proporción similar de los vendedores de algodón de azúcar son guatemaltecos. Algo similar ocurre con los vendedores de flores. Son de origen poblano y transportan su mercancía en carros de supermercado por las calles céntricas de la isla neoyorquina. Esto mismo sucede con los migrantes del municipio de Hueyotlipan, que han encontrado su nicho de trabajo en Jackson Hole, a donde han llegado alrededor de 2200 migrantes del municipio de Hueyotlipan, solo a esta población del estado de Wyoming, sin tomar en cuenta que hay alrededor de 800 migrantes hueyotlipenses en el condado de Teton, en Idaho, más los migrantes que se encuentran en demás lugares de los Estados Unidos.

### ***El papel de las redes sociales y familiares***

La intervención de las redes sociales familiares, y de amistades, encajan para el proceso de migración de Hueyotlipan - Jackson Hole; el patrón a seguir para migrar tiene que ver con la influencia de los transmigrantes que llegan a la localidad de origen, quienes reflejan otro status económico, vestimenta, autos, bebidas. En entrevistas realizadas para éste proyecto, fue común encontrar que las personas que han migrado hacia Estados Unidos, han marcado el camino, siguiendo la ruta Hueyotlipan - Ciudad de México, transportándose en grupo por autobús hasta Agua Prieta Sonora, contratando un “pollero”<sup>2</sup> que los cruza por el desierto

---

<sup>2</sup> El pago al pollero fluctúa entre los \$700 y \$850 dólares americanos (2002)

de Arizona y llegando hasta la ciudad de Phoenix, donde familiares, amigos o alguien contratado por el familiar, se encarga de transportar al recién inmigrante al estado de Wyoming y de entregarle el dinero al pollero:

*“Si, normalmente ya hay gentes .... bueno, no precisamente se dedican a eso, trabajan allá, ¿no?, pero cuando le salen un viaje así, ellos ... rentan carro, o sea van y cobran ellos como 350 dólares .... si, normalmente yo le digo, esta mi esposa en Phoenix, y su hermano, son 10, 8 personas allá, .... nosotros le ponemos el dinero , son tantos de a 700 por persona, ellos llevan el dinero y pagan al pollero, ellos agarran a la gente y ya las traen de Phoenix a Jackson..”<sup>3</sup>.*

Con esto se asegura que por lo menos los migrantes indocumentados, no sean sorprendidos por polleros o coyotes, dejándolos abandonados en el desierto o que sean asaltados, así se asegura que lleguen a salvo a Phoenix, donde los familiares o el enviado que viene desde Jackson, le pagará al pollero los 750 u 800 dólares por el traslado de Agua Prieta a Phoenix.

Los migrantes transnacionales requieren de un lugar en que se les brinde hospedaje y alimentos; el costo económico que representa el viaje y la manutención del individuo inmigrante, la mayoría de veces es financiado por los que están allá en el norte, hasta que el recién llegado, es colocado en un trabajo. La recomendación de empleo con un determinado patrón, tiene que ver ampliamente con la previa relación laboral de los migrantes establecidos o con más tiempo en Wyoming. Veamos lo que contó Cesar en su entrevista:

---

<sup>3</sup> Entrevista realizada al matrimonio de Carmen y Eleazar. San Simeón Xipetzinco el 21 de Noviembre de 2002.

*“..Pues..... a mí, igual me ayudo mi hermano, de hecho, yo ya había ido un año anteriormente, sólo, y ya había trabajado con esos señores, y en la tarde, igual, mi hermano me ayudo a conseguir.... cuando hay una vacante, este.... ellos hablan con las personas encargadas y les dicen que hay un conocido disponible y ya nos dan el trabajo”<sup>4</sup>*

La información acerca de las condiciones de trabajo, los lugares de empleo, las posibilidades de vivienda en las regiones de destino de la migración laboral, se adquiere de manera casi exclusiva a través de relaciones personales de confianza y de parentesco, en este caso, gracias a que un hermano había migrado ya con anterioridad, Cesar pudo obtener un empleo con relativa facilidad.

*“...Bueno, mi papá donde trabaja le dan casa, y cuando llegamos, ahí estuvimos un tiempo, entonces empezamos a trabajar, después ya agarramos un departamento propio. Es el sistema que tiene la gente, llegan las personas, les dan permiso de vivir un tiempo en el lugar donde vivan y ya uno después se va acomodando, se va uno desarrollando en esa sociedad. ¡Es difícil!, a veces es difícil.....tiene uno que batallar ¡no se!, uno o 2 años, para empezar hablar algo de inglés y poder hacer uno mismo los propios tramites de uno. Cuando llega uno de nuevo, siempre tiene que andar uno pidiendo el favor al familiar que ya tiene tiempo, que ya sabe más. ¡ No sé!, si se enferma alguien tiene que ir con uno para traducirlo, o cualquier cosa....”<sup>5</sup>*

Por medio de las redes sociales, se puede encontrar a los agentes del mercado: “los enganchadores” que ayudan a colocar a las personas que solicitan sus servicios, por una cantidad que va alrededor de los 250 dólares.

---

<sup>4</sup> Entrevista con el matrimonio de Elvia y Cesar. Hueyotlipan, Tlaxcala, 17 de Noviembre de 2002.

<sup>5</sup> Ibid.

*“... así que llegamos con la señora Julia y nos tramita el permiso para trabajar, solo nos pide el pasaporte y ella se encarga de los demás, luego nos pide el dinero... a mi me cobro 250 dólares, me dice ven tal día.... ya después me dice, tienes que ir a Monterrey a recoger tu visa y tienes tantos días para llegar a Carolina, ya en el papel dice el nombre del patrón y cuanto voy a ganar...”<sup>6</sup>*

También se ha generado un proceso de migración documentada. Por medio de las entrevistas realizadas se puede decir que después de ver trabajado una temporada como inmigrante indocumentado, muchas veces los patrones les ofrecen una visa para trabajar de manera legal en una próxima temporada:

*“mmm, o sea al patrón le llevo lo del aviso de los permisos que iba a haber , entonces ellos nos hablaron y nos dijeron que si queríamos salir por un permiso, le dijimos que si, entonces, desde entonces , pus ya, con puro permiso hemos estado.... o sea por medio de ellos , de los patrones vamos y venimos con permisos de trabajo... yo ya tengo así tres años, sólo la primera vez me fui como ilegal y ya después con mi permiso ...trabajo de enero a noviembre...”<sup>7</sup>*

Es así como los patrones en Estados Unidos se aseguran que tendrán una mano de obra disponible y barata en el tiempo que ellos requieran y por otra, la seguridad para los mexicanos de llegar ya a un trabajo que estuvo previamente negociado.

### ***Una familia transnacional***

---

<sup>6</sup> Entrevista realizada con Melvin, en Hueyotlipan, Tlaxcala el 6 de Agosto de 2001.

<sup>7</sup> Entrevista realizada al matrimonio de Carmen y Eleazar. San Simeón Xipetzinco el 21 de Noviembre de 2002.

Cuando tratamos de definir que es una familia, ya nos encontramos con un primer problema, ¿qué es una familia? pero suponiendo que ya tenemos resuelto éste problema, nos metemos en otro al tratar de definir a una familia transnacional.

De acuerdo con Herrera (2002) – *definir a las familias transnacionales como una institución propia y esencial de los Espacios Sociales Transnacionales (EST) resulta una tarea algo arriesgada*<sup>8</sup>-. Primero, debe demostrarse que existe en la realidad algún fenómeno social relevante y digno de ese nombre. En segunda, debe comprobarse que efectivamente juega un papel trascendental dentro de los denominados “Espacios Sociales Transnacionales”. Aquí se busca aproximarse a una caracterización inicial, basada en el conocimiento empírico.

Los integrantes de las familias transnacionales, pasan temporadas en algún espacio y en otro diferente, se componen de abuelos, padres, tíos, sobrinos, yernos, suegros, amigos, compadres, se ubican en dos espacios diferentes, como es el caso de Hueyotlipan y Jackson Hole.

Al interior de las familias transnacionales, las relaciones de género cambian (Vertovec, 2003), la posición de la mujer toma una mayor importancia dentro del hogar, al tener que desempeñar tareas a las que no estaba acostumbrada, teniendo una mayor participación en ésta construcción de éste espacio social transnacional.

---

<sup>8</sup> Herrera, Lima Fernando. 2002. “Vidas itinerantes en un espacio laboral transnacional: migración, trabajo y familias de mexicanos en Nueva York”. Tesis doctoral, 2002. p.299-306.

Hay que señalar que estas familias, tanto en el sentido nuclear como en el extenso, se dispersan a lo largo y ancho de estos espacios y sus miembros tienden a pasar temporadas en un país y temporadas en otro; vienen y van a trabajar por periodos que no están previamente determinados como es el caso de los que se van como indocumentados; o bien, a la inversa, irse por periodos preestablecidos de tres a nueve meses con permiso para trabajar, en donde su permanencia establecida por contratos de trabajo, les permite tener una mayor certidumbre para desarrollar sus proyectos de vida-laborales en uno y otro país.

El hecho de estar aquí o allá es siempre una posibilidad abierta, aun sin papeles; pero más aún con ellos. Tener papeles legales en los Estados Unidos no significa automáticamente que la decisión sea quedarse en definitiva en los EUA, sino más bien, la posibilidad de tener una estancia pendular.

### ***Genealogía familiar, partiendo de la familia origen de Celia-Moisés***

Éste capítulo se sostiene en base a la reconstrucción de las trayectorias laborales y de vida de los integrantes de una red familia nuclear. Es un ejemplo de lo que podemos llamar una familia transnacional.

Se opto por estudiar a ésta familia porque se encontraron evidencias empíricas que nos muestran un proceso en donde se están generando estos EST.

La familia que formaron Celia-Moisés en el año de 1943, nos muestra el carácter transnacional que tiene la migración, por una parte, Celia-Moisés son originarios de Hueyotlipan, nunca salieron de su municipio para ir a trabajar, Moisés siempre ha trabajado como campesino y a pesar de que tuvo la oportunidad de ir a trabajar a los Estados Unidos en el Programa Bracero, nunca sintió la necesidad de migrar. Todos los hijos de Don Moisés nacieron en Hueyotlipan, pero sus hijos, yernos y nietos han experimentado este fenómeno social: el de la migración.

### ***Primero la migración al DF, luego pal'otro lado***

Ramón, el hijo primogénito de éste matrimonio, nació en Hueyotlipan, Tlaxcala, él es un claro ejemplo de la migración que se dio a la Ciudad de México en los años 60's, producto del avance económico que tuvo México a raíz del Desarrollo Estabilizador, en donde se privilegió la expansión industrial y se fue dejando en el olvido el campo; él salió de su pueblo en 1961 y llegó a vivir con unos tíos maternos, los cuales le consiguieron trabajo en una fábrica hulera. Durante cinco años, Ramón trabajó como obrero en la industria hulera por varios años, viajaba a su pueblo una o dos veces al mes, cada vez que iba, llevaba dinero para ayudar a su madre y hermanos más pequeños. Después de ver pasado por varios puestos de trabajo aprendió a manejar una máquina herramienta: el Torno. El aprender a manejar el torno le dio la posibilidad de tener mayor movilidad y poder conseguir trabajo en donde la paga fuera mejor. Para 1972 Ramón decidió casarse e irse a vivir a Ciudad Nezahualcoyotl, ahí puso un taller propio de soldadura y torno. Su hijo mayor, es un migrante de 30 años, egresado de la carrera de Comunicaciones que se fue a vivir a la

ciudad de Medellín, Colombia, en el año de 2002; su motivo principal para irse fue que contactó por medio de Internet a su hoy esposa. La tecnología jugó un papel importante en la creación de los espacios transnacionales, ya que se creó un ámbito nuevo, hay un espacio de inmediatez que se da por medio de la comunicación que entablan por medio de una computadora o por vía telefónica, en la que una vez por semana se comunican y platican éstas dos familias de sus actividades diarias, y en donde se da una cercanía virtual a través de éste medio tecnológico.

Marisela, es la segunda de los hijos del matrimonio Celia-Moisés. Migró por primera vez a la Ciudad de México en 1960 como empleada doméstica, el trabajo se lo consiguió una paisana que trabajaba en una casa contigua a donde ella llegó a trabajar en la Colonia Polanco. Al igual que su hermano viajaba a su pueblo para llevar dinero a su mamá, pero a diferencia de su hermano, ella iba a Hueyotlipan cada dos meses, o cuando su paisana iba ir al pueblo. Después de trabajar un largo tiempo como empleada doméstica, se casó con un chofer de taxi. Durante éste tiempo procreó tres hijos, posteriormente se separó de su pareja y regresó a Hueyotlipan en 1978. Hoy en día, una de sus actividades es la de comerciante de frutas y legumbres, pero ella además de ser comerciante, juega un papel importante en la cadena de los migrantes que van hacia Jackson Hole, es una de las varias prestamistas que hay en Hueyotlipan.

Los prestamistas en Hueyotlipan cobran tasas de interés que van del 10% al 15% mensual. El ser prestamista les da una jugosa ganancia. Los préstamos que hacen a las personas que solicitan de sus servicios financieros no necesitan de garantía alguna, es sólo de palabra y solo va de garantía la promesa de la persona y de su familia que pagará en el momento que se establezca en Jackson Hole y empiece a trabajar. Hay que hacer la aclaración que el



préstamo es sólo para cubrir, en muchos casos, el traslado de Hueyotlipan a la frontera, o bien cuando el migrante se va como trabajador legal, para pagos de pasaporte, visa y traslado.

Cuando ya se establecieron en Jackson y ya tiene trabajo, los transmigrantes envían dinero a sus familias, y una parte de éstas, es para pagar las deudas contraídas con los prestamistas. Una de sus hijas de Marisela, es Nora; ella está casada con Antonio, el antes de migrar hacia los Estados Unidos, trabajaba como chofer de trasportes de carga o en ocasiones manejando un tractor. A Antonio también se le hizo fácil migrar hacia Estados Unidos por todos los comentarios recibidos por sus amigos, el ha ido tres veces a los Estados Unidos, la primera vez se fue como indocumentado con varios amigos de Hueyotlipan, pagándole el pollero la cantidad de 800 dólares americanos, por ayudarlo a cruzar por Agua Prieta, Sonora y llevarlo hasta Phoenix, Arizona; ésta cantidad se la prestó su suegra Marisela. La primera vez estuvo por cerca de 8 meses, trabajando en una “nurceria”<sup>9</sup>, pero el trabajo no fue constante y según relata, fue poco el dinero que ahorro, ya que entre los gastos que tuvo que hacer para el viaje, los gastos de alimentación, vivienda y el pago del préstamo más los intereses, apenas alcanzó a cubrir todos éstos gastos con lo que gano en su estancia en Jackson. Las siguientes dos veces que se ha dirigido a Jackson a trabajar, lo ha hecho con visa de trabajo H2b.

Ramiro es el tercero de los hijos de Celia y Moisés, al igual que su hermano mayor se fue a la Ciudad de México a trabajar en el año de 1966 como obrero en la misma fábrica hulera,

---

<sup>9</sup> Los transmigrantes mexicanos le llaman NURCERIA a los establecimientos en donde se cultivan, siembran, acomodan, fertilizan y venden plantas y árboles.

“La Eternolita”<sup>10</sup>. Después de trabajar por varios años en la Ciudad de México en varias fábricas del mismo ramo, regresó a su pueblo natal a casarse, poner un negocio de carnicería, y combinar las actividades de campesino-carnicero.

No es hasta 1988 en que ya no solo combina la actividad de carnicero-campesino, ahora también la combina con la de jornalero, pero en la provincia de Ontario, en Canadá, convirtiéndose así en un campesino-carnicero-jornalero. El trabaja como recolector, clasificador y almacenista en los campos de tabaco, su jornada de trabajo va de las 60 a 65 horas a la semana y percibe por su trabajo 7.55 dólares canadienses la hora (salario que gano en el año de 2001). Hasta el año de 2002, había ido a trabajara a Canadá en 12 ocasiones. Su decisión de viajar a ese país tuvo que ver con su condición económica, subirse a un avión y la seguridad de viajar con documentos y no tener que cruzar la frontera como indocumentado, como sucede en el caso de Estados Unidos y sobre todo el costo que implica. A pesar de que la paga es menor, el prefirió irse Canadá, porque tiene sus ventajas: el no paga hospedaje, y paga la mitad del costo del boleto de avión, teniendo un ahorro considerable por estos conceptos. Ramiro viaja a Canadá en el mes de julio y regresa en Diciembre, es éste periodo su esposa Antonia, se hace cargo del hogar y de la carnicería.

Ramiro tiene siete hijos, Ramiro hijo, es el único hijo varón de su matrimonio, Su primer trabajo fue como conductor de una camioneta colectiva de la ruta Hueyotlipan – Apizaco, la camioneta la compro su papá con los ahorros de los viajes a Canadá. Ramiro hijo, migro por primera vez a la Ciudad de México a los 19 años, entrando a trabajar como obrero en una fábrica de parabrisas, más sin embargo por comentarios de sus amigos le surgió la

---

<sup>10</sup> Fábrica dedicada a la elaboración de productos de hule, en los años sesentas estaba ubicada en la Av. Centenario en la delegación Gustavo A. Madero, Ciudad de México.

inquietud de irse de “mojarrita”<sup>11</sup> a los Estados Unidos. La primera vez se fue como indocumentado en el año 2000, y llegó a Jackson Hole a trabajar en la construcción como pintor. Trabajó por un tiempo de 10 meses; como su patrón quedó contento con su trabajo, lo requirió para el siguiente año, y así ha regresado en tres ocasiones, pero ya con visa para trabajar (H2B) como pintor en el sector de la construcción. En la actualidad se encuentra trabajando en Jackson Hole y su visa de trabajo vence en noviembre de 2004. En las temporadas que ha ido a trabajar a Jackson, ha vivido en un departamento que alquilan su cuñado y su hermana Elvia. Ramiro hijo se casó el año de 2002 y piensa poner un negocio en una propiedad que compró, producto de los ahorros de su trabajo como transmigrante. Ramiro hijo, piensa seguir viajando por temporadas a Jackson Hole, hasta que su posición económica sea buena.

Otra de las hijas de Ramiro, Elvia, con licenciatura en Enfermería y su esposo Cesar con carrera inconclusa en Sociología, migraron hacia Jackson Hole en 1999, el motivo principal fueron los bajos salarios que recibían y la falta de oportunidades para trabajar en Tlaxcala. Para irse a Jackson, ellos usaron sus redes familiares, Cesar tiene a sus hermanos y papas en Jackson, lo que facilitó su inserción en los mercados de trabajo, Elvia y Cesar trabajan en la actualidad o en un hotel como recamareros y por las tardes, Cesar trabaja en una pizzería. Cesar acaba de solicitar su residencia estadounidense en el año de 2003, por medio de su papá. El papá de Cesar fue de los primeros migrantes de Hueyotlipan que llegaron al condado de Teton, en Wyoming, a principios de los ochentas, y que en 1986 obtuvo la

---

<sup>11</sup> Los transmigrantes mexicanos le llaman mojarrita o mojarra a las personas que van a los Estados Unidos de una manera indocumentada; en un primer momento se les llamaba mojados, porque la mayoría de veces cruzaban el río Bravo, pero a consecuencia de que en esos lugares de cruce hay más vigilancia, los transmigrantes han tenido que buscar lugares menos vigilados, pero más peligrosos, por lo que representa cruzar el desierto.

residencia estadounidense (con la amnistía del IRCA) y para 1997 obtuvo la ciudadanía. Elvia y Cesar, tienen dos hijos pequeños que nacieron en los Estados Unidos.

Otro yerno de Enrique, Rafael, en una primera instancia migro junto con su esposa a la Ciudad de México, los dos trabajaban como conserjes en un edificio de departamentos al sur de la ciudad, posteriormente el trabajo como obrero en la misma fábrica de parabrisas en la que trabajo su cuñado Ramiro. En la fábrica de parabrisas hubo recorte de personal y Rafael dejo de trabajar. Se instaló en su pueblo natal, trabajando en varios empleos: peón de albañil, pintor, jornalero. Su situación económica se hacía cada vez más mala y al ver que muchos de sus amigos se van al norte, decidió emprender la aventura de irse a trabajar a Estados Unidos, pero a diferencia de muchos de sus paisanos, el opto por irse a la segura ya contratado desde aquí, Doña Julia, le consiguió el trabajo por una cantidad de 250 dólares, más gastos que el tuvo que hacer, como sacar el pasaporte y visa; la visa de trabajo la pasó a recoger a Hermosillo y de ahí se traslado a Jackson. Rafael va desde el 2002 a Jackson Hole a trabajar en el verano, en el periodo de caza, v a un rastro como tablajero, destazando venados, alces y en ocasiones hasta osos. A pesar de que el costo para irse a trabajar a los Estados Unidos es más bajo cuando se va de trabajador legal, tuvo que pedir prestado con su suegro Ramiro para pagar los servicios de la Sra. Julia.

Otro de los yernos de Ramiro, Kenau, casado con su hija Mirna, opto por irse a trabajar a Québec en Canadá, en el programa gubernamental de trabajadores agrícolas temporales que suscribieron México y Canadá. Al igual que muchos de sus paisanos tlaxcaltecas, el no contar con un trabajo bien renumerado y la falta de oportunidades, fue la causa principal de

que decidiera migrara como trabajador agrícola a Canadá. Kenau, regresará a Tlaxcala en el mes de octubre de 2004.

Y el último de los yernos de Ramiro, Aurelio, casado con su hija Nubia, también tiene experiencia migratoria internacional, a pesar de su corta edad.

Aurelio y Nubia se casaron en el 2001 cuando los dos estudiaban el bachillerato. En el 2003, Aurelio se fue a trabajar a Jackson y consiguió rápido trabajo en la construcción, gracias a que uno de sus hermanos lo recomendó. Por las mañanas Aurelio trabajaba en la construcción de las 08:00 a 16:00 horas, y en la tarde como “diswasher”<sup>12</sup> en un restaurant. Estuvo por una estancia de 8 meses en Jackson, lo que aprovechó para ahorrar dinero y poder establecer un negocio de carnicería en Hueyotlipan, que es atendido por Aurelio y Nubia. Se tiene que hacer notar que en la familia de Aurelio, varios de sus hermanos y hermanas han tenido experiencia migratoria internacional.

El cuarto de los hijos de Celia-Moisés, José, también migro hacia la Ciudad de México y trabajo como obrero en la misma fábrica hulera: “LaEternalita”, siguiendo la tradición de sus dos hermanos mayores, no solo por tradición, más bien las redes sociales permitieron que José encontrara trabajo rápido en la fábrica en donde sus hermanos trabajaron en algún momento. Gracias a José, dos primos que tiene en San Simeón, entraron a trabajar a la Eternalita, estos dos primos en la actualidad son residentes en Victor, Idaho.

En la actualidad, José es propietario de un taller/vulcanizadora/torno, su esposa Rosa, trabaja maquilando costura en su casa; José tiene un hijo que tuvo con otra pareja fuera del matrimonio, éste hijo llamado Gilberto, cuenta con 17 años y es un transmigrante que

---

<sup>12</sup> Trabajo de lavaplatos en restaurantes.

trabaja en la construcción con unos tíos y primos maternos en Nueva York. Cuenta José, que su hijo sólo esperó terminar la secundaria para irse a trabajar a Nueva York. Gilberto se fue a Nueva York en el 2003 y no ha regresado. Sus tíos y su papá le costearon el viaje hasta Nueva York.

La quinta hija del matrimonio Celia-Moisés, es Emma. Ella migro por primera vez a la Ciudad de México en el año de 1972 a la edad de 13 años, trabajando como empleada domestica. Trabajo por un periodo de 9 años, para después casarse e irse a vivir al sur de la república, en donde se dedica a la preparación y venta de alimentos en una lonchería de su propiedad. Tiene un hijo llamado Iván, que tiene 22 años y que ya sabe los que es migrar a los Estados Unidos. Antes de migrar a los Estados Unidos, el tenía un trabajo estable como empleado administrativo en un centro de investigación. En el 2002, Iván se fue a trabajar a Jackson Hole, como indocumentado. Al igual que muchas personas de Hueyotlipan, Iván cruzó la frontera por Agua Prieta, Sonora, con conocidos y amigos de Hueyotlipan.

En su primer intento, después de caminar por dos días por el desierto de Arizona, los agarró la migra y fueron devueltos a territorio mexicano; su segundo intento fue exitoso y el pago del coyote lo realizo su primo Ramiro; cuenta Iván que hicieron contacto con el pollero en el parque de Agua Prieta, después de negociar el precio, le dijeron al pollero , que en el momento que estuvieran en Phoenix, le pagarían; cuando llego a Phoenix, Arizona, se comunicó con su primo a Jackson Hole, al otro día llegaron por el, llevando su primo Ramiro el pago del coyote. Cuando llegó a Jackson Hole, le dieron hospedaje sus primos Ramiro y Elvia. Iván encontró trabajo a los quince días de que llego a Jackson, el trabajo lo consiguió por medio de un amigo de Ramiro que es originario de San Simeón y que es

Cheff en un restaurante, Iván entro a trabajar como ayudante general en el restaurante, picando verdura y preparando ensaladas. Su estancia en Jackson fue corta, ya que en una ocasión, la policía de Jackson lo arresto por conducir en estado de ebriedad y por tratar de darse a la fuga; estuvo mes y medio en prisión y fue deportado a México. Iván cuenta que sus familiares mostraron poca solidaridad ante el problema que tuvo con las autoridades de Jackson, y lejos de ayudarlo, se quedaron con sus pocas pertenencias que tenía en el momento que lo deportaron a México.

Este hecho demuestra que si bien las redes sociales juegan un papel importante en la inserción en el mercado laboral, también tienen mecanismos de sanción y de autoprotección, y que cuando una persona no respeta las reglas no escritas, puede sufrir la exclusión de la red familiar.

Una hija más del matrimonio Celia-Moisés, la séptima, es otra hija de nombre Rita. Ella esta casada con Mario, un migrante que ha ido a Estados Unidos en nueve ocasiones, aunque antes de irse hacia los Estados Unidos, trabajo por un periodo de 1 año en Tijuana, las veces que ha pasado a los Estados Unidos ha sido siempre como indocumentado. Cuando Mario esta en Estados Unidos, trabaja dos turnos, uno en la mañana en el sector de la construcción y en la tarde como ayudante en un restaurante, trabaja alrededor de 12 a 14 horas diarias; cada mes regularmente, envía por medio de la tienda de autoservicio “Albertson’s”, una cantidad que va de entre los 800 y 900 dólares, que su esposa cobra en las tienda de autoservicio Gigante, en Apizaco, Tlaxcala.

Cuenta Mario que hace aproximadamente siete años, la policía lo arresto por manejar en estado de ebriedad, tuvo que pasar con el juez y pagar su multa. En abril del año 2002, al

intentar cruzar por Agua Prieta, fue agarrado por la migra estadounidense y regresado a la frontera mexicana, en su segundo intento, lo volvieron a detener, pero esta vez la migra checo en los archivos de la policía y vieron que Mario había tenido problemas por haber sido detenido por las autoridades de Jackson Hole, Wyoming. A pesar de que había saldado sus cuentas con la justicia estadounidense, estuvo encarcelado por cerca de 30 días en varias prisiones de Arizona, hasta que fue deportado a México. Por un tiempo, estuvo indeciso si volvía a irse a los Estados Unidos, mientras, trabajó como herrero en Hueyotlipan, en la actualidad se encuentra trabajando en Jackson Hole en una compañía de perforación de pozos de agua y por las tardes trabaja en un restaurant, piensa regresar a Hueyotlipan en octubre de 2004, mientras su esposa trabaja como profesora de baile en la casa de la cultura de Hueyotlipan.

Otra hija más de Celia-Moisés, es Irene, casada con Roberto, que ha salido del municipio a trabajar; ellos tienen tres hijos, entre los cuales, una hija, Jareni, se ha convertido a partir de diciembre de 2003 en migrante internacional. Jareni llegó a Jackson Hole en el periodo invernal, unos amigos le informaron que estaban requiriendo personal para trabajar como camarista en un hotel grande en Teton Village, localidad que se encuentra a 15 minutos de Jackson Hole, ella participó en un curso de capacitación con otras mujeres para ocupar el puesto, después de terminar el curso, fue contratada hasta el mes de marzo en que acabó la temporada alta de vacaciones. En la actualidad trabaja junto con otra persona haciendo limpieza de casas.

Emiliano, es un hijo de Moisés que tuvo fuera del matrimonio. Emiliano trabajó en un tiempo con su medio hermano José en el taller de talachería. En 1995 migro hacia Tijuana



junto con su hermano Joel, trabajando como albañiles en diferentes construcciones, después se fueron a Puerto Vallarta y Lázaro Cárdenas. Emiliano se animó a ir a Estados Unidos al ver que varios de sus amigos se habían ido al otro lado a trabajar. El emprendió su aventura a Jackson Hole en 1998, su media hermana Marisela le prestó para irse pal´norte, cuenta que se fue con dos amigos que ya habían ido a Jackson Hole, en ese año el pollero les cobró 450 dólares por llevarlos hasta Phoenix y de allí el viaje hacia Wyoming.... Sus amigos le consiguieron trabajo en las “yardas”, sólo estuvo sin trabajo 15 días; en ése primer viaje, estuvo cerca de dos años, luego regresó una temporada corta en Hueyotlipan y volvió a regresar a Jackson Hole.

En el año 2000, en una fiesta, conoció a una mujer estadounidense que hoy es su esposa, obteniendo la residencia legal por éste hecho. En la actualidad trabaja en una compañía dedicada a la construcción ganando 10.50 dólares la hora, trabaja 8 horas diarias y descansa dos días a la semana; como su esposa ya habla español, ella trabaja como telefonista en una compañía de TV de pago por evento. Después de ver obtenido la ciudadanía estadounidense, ha regresado a Hueyotlipan en dos ocasiones, manejando desde Jackson Hole. Ha venido a ver a su familia y también lo ha aprovechado para hacer negocio, ya que ha traído camionetas que le han encargado sus amigos para llevarlas a sus familiares que están en Hueyotlipan.

### Cuadro de ocupación y lugares de migración de la familia de Celia-Moisés

	<b>1ª migración. Lugar y año</b>	<b>Ocupación</b>	<b>Migración Internacional. Lugar</b>	<b>Lugar, ocupación actual</b>
Moisés	No migrante	Campesino	No	Hueyotlipan, campesino
Celia	No migrante	Hogar	No	Hueyotlipan, hogar
Ramón	D.F. 1961	Obrero	No	EdoMex. tornero
Carlos	Medellín, Col.- 2002	Empleado	Si, Medellín Colombia	Colombia, empleado
Marisela	D.F.- 1964	Empleada doméstica	No	Hueyotlipan, prestamista comerciante
Antonio	Puebla-1989	Chofer	Si, Idaho Falls, ID	ID, Jardinero - yardas
Ramiro	D.F.-1967	Obrero	Si, Ontario Canadá	ON. Campesino, jornalero carnicero
Antonia	D.F. ???	Empleada domestica	No	Hueyotlipan, carnicera
Ramiro Hijo	D.F. 1996	Obrero	Si, Jackson Hole, WY	WY, ayudante construcción
Elvia	Jackson Wy.- 1999	Recamarera	Si, Jackson Hole, WY	WY, recamarera
Cesar	Jackson, WY.- 1999	camarero	Si, Jackson Hole, WY	WY, camarero
Catalina	D.F.-1994	Conserje	No	Hueyotlipan, peluquera
Rafael	D.F.-1994	Conserje	Si	WY, jardinero Yardas
Kenau	No Migrante	Carnicero	Si, Québec, Canadá	Hueyotlipan, carnicero
José	D.F.-1970	Obrero	No	Hueyotlipan, tornero
Rosa	No migrante		No	Hueyotlipan, costurera
Gilberto	Nva York, NY.- 2001	Albañil	Si, Nueva York	NY, Ayudante en la construcción
Emma	D.F.-1975	Empleada domestica	No	Q.Roo, preparación, venta de alimentos
Iván	Jackson, Wy.- 2001	Construcción	Si	WY, ayudante construcción
Ana	No migrante	Profesora	No	Hueyotlipan, profesora
Emilio	No migrante	Campesino	No	Hueyotlipan campesino
Araceli	Jackson, WY 2003	Camarista	Si	Wy, empleo doméstico
Rita	D.F.- 1985	Recepcionista	No	Hogar
Mario	Puebla, 1986	Herrero	Si, Jackson Hole, WY	WY, ayudante hotel
Sol	D.F. 1989	Empleada doméstica	No	Hueyotlipan hogar
Pedro	Puebla, 1991	Albañil	Si, Jackson Hole, WY	WY, ayudante construcción
Emiliano	Tijuana, BCN- 1995	Albañil	Si, Idaho Falls, ID	ID, obrero
Joel	Tijuana, BCN- 1995	Albañil	No	Hueyotlipan albañil

## *Características generales de una familia transnacional*

En éste grupo familiar, se detectan algunas características comunes:

- Para irse a trabajar a Estados Unidos recurren por lo regular a prestamistas para costear el traslado (a veces solamente para cubrir la parte del traslado hasta la frontera).
- La primera vez que migran se van como ilegales. La segunda vez se van con permiso temporal para trabajar, aunque algunos no lo hacen, ya sea porque:
  - Pasan temporadas más largas de lo que los podía amparar el permiso;
  - sin permiso laboral pueden tener mayor movilidad en los trabajos;
  - algunas personas han tenido problemas de comportamiento y han sido sancionados por las autoridades estadounidenses.
- Sus trabajos los consiguen por medio de redes familiares y de amistad, claros son los ejemplos de los hermanos Ramón-Ramiro-José, en donde Ramón les consiguió trabajo a sus dos hermanos en la misma fábrica hulera, o bien cuando Cesar le consiguió trabajo en la fábrica de parabrisas a su cuñado Ramiro.
- Envían dinero a sus lugares de origen por medio de transferencias electrónicas en las tiendas de autoservicio “Albertson’s” y que por lo regular sus familia lo cobran en las tiendas de autoservicio “Gigante” en Apizaco, Tlaxcala.
- Los migrantes que van hacía EU, son migrantes jóvenes, que van de los 17 años hasta los 34 años.
- Trabajan en la construcción, las “yardas” o en Hoteles y Restaurantes.
- Los costos para migrar de un trabajador con permiso ascienden entre \$9,000 y \$10,000 (pesos mexicanos)

- Los costos para migrar de un trabajador sin permiso para trabajar ascienden entre los \$13,000 y \$16,000 (pesos mexicanos).
- Los migrantes mexicanos que van a Jackson Hole perciben salarios que van de los 8 dólares la hora a 10.50 dólares la hora.
- Migran por tener una mejoría económica, influenciados por migrantes que han ido a trabajar y los animan para que se conviertan en transmigrantes.
- La ruta que siguen los migrantes indocumentados es Huyotlipan-D.F.-Agua Prieta-Phoenix-Jackson Hole.

## CONCLUSIONES

La migración mexicana hacia Estados Unidos, es un fenómeno esencialmente laboral, impulsado por la interacción de factores que tienen su origen tanto en México como en los Estados Unidos, en donde los niveles de vida y la considerable disparidad económica, ha hecho un foco de atracción para los miles de mexicanos que cruzan año con año la frontera. La migración mexicana indocumentada que se dirige a los Estados Unidos, continúa siendo un punto de conflicto entre los dos países a pesar de su aparente funcionalidad como una respuesta a las fuerzas de la oferta y demanda. La migración mexicana ha dejado de concentrarse en estados de tradición migratoria mexicana como California y Texas, hoy lugares tan lejanos en los Estados Unidos, como son los estados de Idaho, Nueva York, Nueva Jersey y Wyoming, son unos de los nuevos lugares que en la década de los noventas, están siendo escogidos por los mexicanos. La migración tlaxcalteca y en especial la que tiene su origen en el municipio de Hueyotlipan, en una primera instancia llegó a trabajar a los campos de papa en Idaho, para después ocupar otro nicho de trabajo: el de los servicios, a escasos 60 Kilómetros, en Jackson Hole, Wyoming, en donde las condiciones de trabajo les exige menos desgaste físico y mejores condiciones laborales.

Estos nichos de trabajo, que con la crisis que han vivido los estadounidenses a partir de los atentados del 11 de septiembre de 2001, no se han visto afectados, cuando en muchos medios se maneja la hipótesis de que miles de mexicanos quedarían desempleados a causa de estos hechos. Una de las características que distingue la experiencia migratoria a los Estados Unidos; es el hecho de que a la par que se ha desarrollado una migración

indocumentada, se ha podido la regularidad del programa que ha permanecido como un medio para satisfacer la demanda laboral estacional del sector agrícola, en contraste la migración a Estados Unidos se fue expandiendo también a otros sectores de la economía e incluyó no sólo al migrante temporal sino también al “inmigrado”, y cada vez más un número creciente de mexicanos se fue quedando a residir en Estados Unidos, cosa que no ha ocurrido en Canadá, que cuenta con un mecanismo de vigilancia y supervisión en el regreso de los trabajadores a México.

Es así que el perfil migratorio de la migración tlaxcalteca ofrece nuevas referencias en ocupación, sexo, grado de escolaridad, con respecto a la de los estados considerados como de migración tradicional. Sin embargo los trabajos que ocupan los transmigrantes de Hueyotlipan , siguen siendo de muy poca calificación.

Hasta ahora ha sido común enfatizar esas “redes” como lazos sociales, que efectivamente participan en mayor medida en el proceso migratorio de Estados Unidos, incluso actúan como redes laborales, pero no así en Canadá, en donde su participación se reduce a compartir información y de manera muy incipiente en el arribo de las personas en las granjas en Canadá. Sin embargo el programa laboral con Canadá, deja ver cómo, a lo largo de los años, ha aceptado una práctica que lleva precisamente a propiciar la recurrencia laboral a un mismo lugar, por tanto la formación de un proceso que lleva a que más adelante se pueda hablar de una *red*, depende en buena medida de las solicitudes laborales de los empleadores y para el caso de los Estados Unidos, ha sido muy común escuchar de los migrantes mismos que cuando se decide el viaje de alguna persona conocida o pariente que está todavía en México, éste se hace una vez que ya se ha tenido la petición expresa del

empleador que requiere del trabajador. Por ello es frecuente también que los trabajadores viajen a los mismos lugares Estados Unidos ya que de lo que se trata es de continuar experiencias previas que han sido exitosas, laboralmente hablando, tanto para el trabajador como para el empleador.

Los constantes viajes de los migrantes, alteran su condición espacial y de identidad propia, es decir; los migrantes de Hueyotlipan, en un período, corto pueden asumir las siguientes identidades, trabajadores agrícolas en dos países, empleados del sector servicios (cajeros, despachadores, lavaplatos, garroteros, etc.), se puede decir que las identidades de estas personas están altamente fragmentadas y sus posicionamientos en dos lugares al mismo tiempo también. La movilidad espacial intermitente, los vínculos sociales densos y los intensos intercambios que fomentan los migrantes a través de las fronteras nacionales verdaderamente han alcanzado niveles sin precedentes. Esto ha fomentado la formulación de metáforas del transnacionalismo como un proceso “sin confines” y por ende liberatorio.

La condición transnacional fragmenta y diferencia en tanto que significa que la reproducción cultural se da desde diferentes contextos, a través de flujos de personas y valores. La comunidad, la nacionalidad, el parentesco y la clase se interceptan en las formas de conciencia del sujeto, produciendo una brumadora diversidad. Los proyectos ideológicos, las identidades, la cultura de los transmigrantes se encuentran con mayor frecuencia en proceso de formación más que en un estado de concreción final.

Aunque las prácticas transnacionales cubren dos o más territorios nacionales, se construyen dentro de los confines de relaciones sociales, económicas y políticas específicas ligadas por intereses y significados percibidos como compartidos, es decir control social; sería

impensable que cualquier persona tratara de establecer cualquier tipo de relaciones entre territorios nacionales, ya sea una red de migrantes transnacionales, un proyecto económico o un movimiento político. Las prácticas transnacionales se derivan no solamente de las divergencias contextuales en el extranjero, sino también de una composición social regional selectiva de los transmigrantes en los dos sitios.

Dada la complejidad e irregularidad de esta emergente organización social, el concepto de espacio social transnacional, parece ofrecer una línea para capturar lo que está realmente ocurriendo. Esto se debe a que hay un proceso de transnacionalización tanto a nivel simbólico, cultural y de los mercados de trabajo, en donde existen asimetrías socioeconómicas y prácticas e identidades culturales contradictorias. Lo que implica un proceso en el cual lo que convencionalmente se ha concebido como perteneciente dentro de fronteras territoriales bien definidas es decir, las instituciones y prácticas políticas además de las relaciones sociales y culturales, se ha extendido más allá de las fronteras nacionales y ha producido algo nuevo: nuevas formaciones sociales.

Se necesita investigar más sobre los cambios prolongados en el uso del espacio social en las comunidades transnacionales para examinar el “asentamiento” en los Estados Unidos, o cómo los lugares que eran principalmente sitios de trabajo se han vuelto lugares de reproducción social para los transmigrantes; mientras las personas se vuelven participantes en varios tipos de comunidades en el país anfitrión.

Es así que ante estas evidencias podemos decir o por lo menos demostrar que se están generando Espacios Sociales Transnacionales, en donde los transmigrantes de Hueyotlipan, participan en la creación de éstos. Medios de comunicación más eficientes y de menor



costo (llamadas telefónicas, transporte) permiten a los migrantes transnacionales conservar sus relaciones con su lugar de origen.

Quedan muchas preguntas por contestar, y éste trabajo, sólo trato de mostrar evidencias de una nueva migración transnacional, para que en un futuro, éste trabajo sirva de base para la realización de una investigación más a fondo.

## Bibliografía

- Alanís, Fernando. *El primer programa Bracero*. El Colegio de San Luis.
- Alarcón, Rafael. “*El proceso de ‘norteñización’: impacto de migración internacional en Cabinda, Michoacán*”, en *Migración en el Occidente de México*. . Gustavo López (editor), Zamora, El Colegio de Michoacán. 1988.
- 1992. “*Norteñización: self-perpetuating migration from a mexican town*”, en *U.S.-Mexico relations. Labor Market Inter-dependence*. editado por Jorge A. Bustamante, Clark W. Reynolds y Raúl A. Hinojosa Ojeda, California, Stanford University Press.
- Alarcón, Rafael, et al. *Impacto de la migración y las remesas en el crecimiento económico Regional*.1999. México, Senado de la República.
- Basch, Linda, Nina Glick Schiller y Cristina Staton Blanc. *Nations Unbound: Transnational Projects, Postcolonial Predicaments and Deterritorialized Nation States*. Amsterdam: Gordon and Breach Publisher. 1994.
- Besserer, Federico. *Moisés Cruz, historia de un transmigrante*. UAM. Universidad Autónoma de Sinaloa. 1999.
- 1999. “*Estudios transnacionales y ciudadanía transnacional*”, en Gail Mummert(ed.) *Fronteras fragmentadas*, México, Colmich.
- Binational Study. *Migration between México & The United States*. Mexican Ministry of Foreign Affairs, U.S. Commission on Immigration Reform. USA. Volume 1, 2 3. 1998.
- Bustamante, Jorge. *Cruzar la línea: la migración de México a los Estados Unidos*. México, FCE.1997.
- Castillo,Manuel Angel, Jorge Santibáñez (coordinadores). “*Migración y Fronteras*”. México. CFN, ALAS, COLMEX. 1998.
- Durand, Jorge. “*Circuitos migratorios*”, en *Movimientos de Población en el Occidente de México*, (coord.) Thomas Calvo y Gustavo López Castro. El Colegio de Michoacán. 1998.
- 1994. *Más allá de la línea, Patrones migratorios entre México y estados Unidos*. CONACULTA, México
- 2002-2004. Suplemento Masiosare del periódico La Jornada.
- Durand, Jorge, Douglas S. Massey. *Clandestinos, migración México-Estados Unidos en los albores del siglo XXI*. Porrúa, Universidad Autónoma de Zacatecas, México, 2003.
- Espinosa, Victor M. “*El migrante como actor social y la formación de un espacio social transnacional*” en *El Dilema del Retorno*. El Colegio de Michoacán. 1998.
- 1998. *El Dilema del retorno, migración género y pertenencia en un contexto transnacional*. El Colegio de Michoacán
- Driscoll, Barbara. *Me voy pa´Pensilvania por no andar en la vagancia*. México, CONACULTA..1996.

- Faist, Thomas. *Social Citizenship for Whom?* Centre for Social Policy Research, University of Bremen. 1996.
- Gasca Zamora, José. Espacios Transnacionales, interacción, integración y fragmentación en la frontera México-Estados Unidos.
- Goldring, Luin. “La migración México- EUA y la transnacionalización del espacio político y social: perspectivas desde el México rural” en *Estudios Sociológicos*. Vol. 10, Núm. 29. 1992.
- 1997. “*Difuminando fronteras: construcción de la comunidad transnacional en el proceso migratorio México-Estados Unidos*”, en *Migración Laboral Internacional: Transnacionalidad del Espacio Social*. (coord.) Saúl Macías Gamboa y Fernando Herrera L., Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Glick Schiller, Nina, Linda Basch, Crsitina Blanc-Szanton. “*Transnationalism: A new analytic framework for understanding migration*”, en *Annals of the New York academy of sciences*. 1992.
- Guarnizo, Luis E. “*Las Localizaciones del Transnacionalismo*” en *Fronteras Fragmentadas: identidades múltiples*. (editora) Gail Mummert. El Colegio de Michoacán, CIDEM. 1999.
- 1998 . “*The Locations of Transnationalism*”, *Comparative Urban and Community research* 6. 3-34
- Kearney, Michael. “*Borders and boundaries of state and self at the end of empire*”, en *Journal of Historical Sociology*, Vol. 4, Núm. 1. 1991.
- Herrera, Lima Fernando. “*Las Familias Transnacionales: Una institución relevante en los procesos de transmigración*”. en *Migración Laboral Internacional: Transnacionalidad del Espacio Social*. Saúl Macías Gamboa y Herrera Lima F. (coord.) Benemérita Universidad Autónoma de Puebla. 1997.
- 2001. “*¿Cómo alojarse en Nueva York si no se cuenta con reservación en El Plaza?*” en *El cotidiano*, Año. 18, Núm 108.
- 2001. “*Transnacional familias: institutions of transnacional social space*” en *New Transnacional Social Space*, London, Routledge.
- 2002. “*Vidas itinerantes en un espacio laboral transnacional: migración, trabajo y familias de mexicanos en Nueva York*”. Tesis doctoral, 2002. UAM.
- Hobsbawm, Eric. “*Historia del siglo XX*”. Barcelona, Crítica. 1997.
- Levine, Elaine. *Los nuevos pobres de Estados Unidos: los hispanos*. UNAM. 2001
- Levitt, Peggy. “*The Transnacional Villagers*”. University of California Press. 1997.
- López Castro, Gustavo. “*La migración a Estados Unidos en Gómez Farías, Michoacán*”, en *Migración en el Occidente de México*, Gustavo López (editor), Zamora, El Colegio de Michoacán. 1988.
- Massiel, David. *La clase obrera en México, Al Norte del río Bravo (pasado inmediato) (1930-1981)* México, Siglo XXI, 1981.
- Massey, Douglas, Rafael Alarcón, Jorge Durand y Humberto González. *Los ausentes. El proceso social de la migración internacional en el occidente de México*. México, Alianza Editorial y CONACULTA. 1991.
- 1995. “*The New Immigration and Ethnicity in the United States*”, en *Population and Development Review* 21, Núm. 3.
- Massey, Douglas, Kristin E. Espinosa. *Undocumented migration and the Quantity an Quality of Social Capital*. Mimeo. 1997.
- Mummert, Gail, editora. *Fronteras Fragmentadas*. El Colegio de Michoacán. 1999.

- Portes, Alejandro. *The economic sociology of immigration. Essays on Networks, Ethnicity and Entrepreneurship*. New York, Russell Sage Foundation. 1995.
- Pries, Ludger. "Migración laboral internacional y espacios sociales transnacionales: bosquejo teórico-empírico". En *Migración Laboral Internacional: Transnacionalidad del Espacio Social*. (coord.) Saúl Macías Gamboa y Fernando Herrera L., Benemérita Universidad Autónoma de Puebla. 1997
- 2000. "Una nueva cara de la migración globalizada: el surgimiento de nuevos espacios sociales transnacionales y plurilocales" en *Migraciones y Mercados de Trabajo*. Revista Trabajo Año 2, Núm 3.
- 2001. (editor). *New transnational social spaces. International migration and transnational companies in the early twenty-first century*. Londres, Routledge.
- 2003. (editor) *Select text for the Internacional Summer School: Transnationalism: Theory and Empirical Findings*. Rhur-University of Bochum, Germany.
- Ramírez Rancaño, Mario. (1992) "*Tlaxcala: sociedad, economía, política y cultura*". editorial Universidad Nacional Autónoma de México.
- Reichert, Joshua, 1982. "A town divided: economic stratification and social relations in a mexican migrant community", en *Social Problems*, vol. 29, Núm. 4.
- Rendón Garnici, Ricardo. (1996) "*Breve historia de Tlaxcala*", México, FCE.
- Rouse, Roger. *Mexican Migration to the United States; Family relations in the development of a transnational migrant circuit*. Ph.D., Departament of Anthropology, Stanford University, California. 1998.
- 1988 "*Mexicano, Chicano, Pocho: La migración mexicana y el espacio social del posmodernismo*", en *Suplemento Político de uno más uno*, Núm. 378
- 1991 "*Mexican Migration and the Social Space of Postmodernism*", en *Diaspora*, Vol. 1.
- Sassen, Sakia. "*Guest and aliens*", Nueva York, The New York Press. 1999.
- 1995 "*Inmigration and Local Labor Market*" en Portes, Alejandro. *The economic sociology of immigration. Essays on Networks, Ethnicity and Entrepreneurship*. New York, Russell Sage Foundation.
- 2004 Santibañez, Jorge. "Morir en el desierto" en *Nexos*, volumen 26, número 317.
- Smith, Robert. "*Los ausentes siempre presentes: The imagining, making and politics of a transnational community between Ticuani, Puebla, México and New York City*, Ph.D. Dissertation, Columbia University. 1995.
- Vertovec, Steven. "*Migrant Transnationalism and Modes of Transformation. Center for Migration and Development*" Working Paper Series. University of Oxford and Institute for Advanced Study, Berlin. 2003.